

Faites vos achats  
chez  
**Lesnard**  
EN BAS DE LA CÔTE  
CHICOUTIMI  
Température:  
Averses isolées

# LE PROGRES

DU SAGUENAY

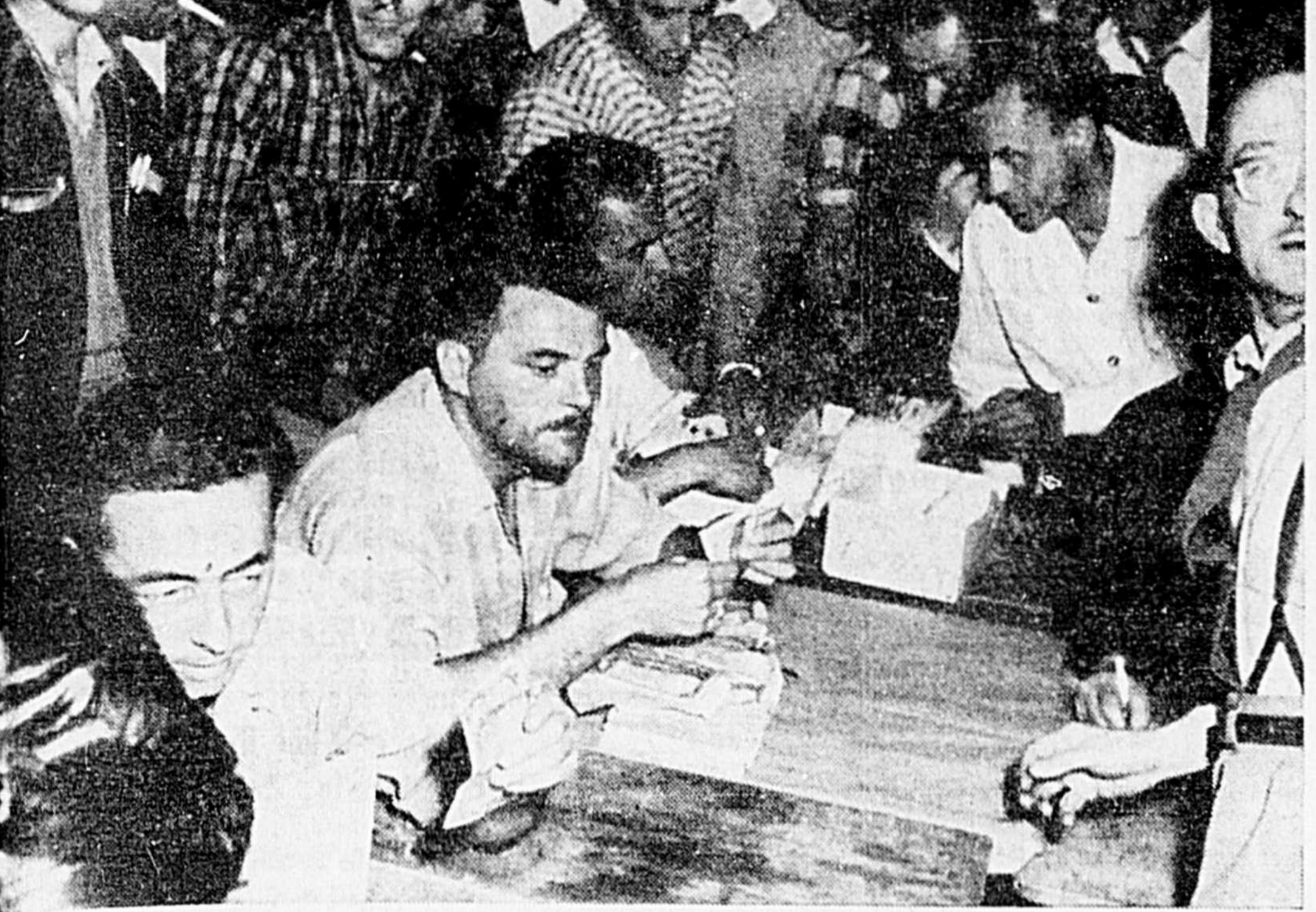
LES TROIS MAGASINS  
**POIVIN TREMBLAY Ltée**  
CHICOUTIMI PORT-ALFRED  
PRÉSENTENT  
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR  
Souper du Club Richelieu

VOLUME 68 - NUMÉRO 234

CHICOUTIMI, MERCREDI, 12 JUIN, 1957

CHICOUTIMI

PRIX: CINQ CENTS



Les grévistes d'Arvida ont reçu hier leurs premières allocations de grève. La photo ci-dessus a été prise hier après-midi au local de Chicoutimi. La paie s'est continuée aujourd'hui dans les autres locaux. Disons pour illustrer cette tâche que si on avait empilé les billets distribués, on aurait pu voir une colonne de 15 pieds de haut de billets de \$1 et une colonne de 10 pieds de haut de billets de \$2.

## La médiation de l'hon. A. Barrette

# Les deux parties, convoquées d'ici peu

Tous les événements de la grève d'Arvida gravitent aujourd'hui autour d'une nouvelle de dernière heure que nous avons publiée dans notre édition d'hier et dans laquelle il a été annoncé que le ministre provincial du Travail, l'honorable Antonio Barrette, interviendra personnellement comme médiateur dans le conflit qui oppose présentement l'Aluminium Company of Canada et 6.500 de ses travailleurs à Arvida.

On ne sait pas encore quand le ministre va convoquer les deux parties en cause mais on opine dans les milieux syndicaux que la réunion serait convoquée à brève échéance.

Le président général de la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada, M. Gérard Picard, est arrivé dans la région hier. M. Picard rencontrera tous les comités de négociations syndicaux des différentes filiales de l'Alcan. Le but de ces rencontres est de mettre les négociateurs au courant des détails de sa rencontre avec le ministre et discuter la présente situation en vue des développements futurs.

Selon le syndicat, M. Picard ébauchera également un plan d'action en vue de faire face, le cas échéant, à une nouvelle présentation du problème actuel que pourrait causer une attitude nouvelle de la part de la Compagnie.

Un porte-parole de l'Aluminium à Arvida a déclaré ce matin qu'il n'y avait pas de nouveau pour le moment.

**Entretien favorable**  
Lors de sa rencontre avec le ministre du Travail, au début de la semaine, M. Picard était accompagné de M. René Constant, président du syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal. On souligne que l'atmosphère qui a régné tout au long de l'entretien était des plus favorables et M. Barrette s'est dit bien disposé à agir comme médiateur, en vue de régler le possible conflit d'Arvida.



Le président du syndicat d'Arvida, M. Adrien Plourde, s'entretient avec des épouses de grévistes à une réunion à Chicoutimi. M. Plourde a demandé aux épouses de faire confiance en leur mari en les secondant dans la grève. Les épouses ont applaudi.

## Le syndicat du pouvoir d'Isle-Maligne retire ses demandes, à l'arbitrage

"Le tribunal d'arbitrage est dans l'obligation de siéger conformément à la loi des Services publics et à la loi des différends ouvriers", a déclaré mardi matin à l'hôtel de ville d'Alma, M. le juge Albert Dumontier, président du tribunal d'arbitrage nommé en vue de régler le litige entre la Compagnie Saguenay Power, d'Isle-Maligne et le Syndicat national des employés du pouvoir d'Isle-Maligne, au sujet de la signature d'une convention collective de travail.

M. Dumontier répondait alors à l'objection syndicale soulevée par M. Adrien Plourde, porte-parole du syndicat, à l'effet que le présent tribunal devrait attendre le règlement de la grève d'Arvida et conséquemment suspendre les séances. Devant la position prise par le juge du tribunal, la délégation syndicale retire toutes ses demandes. Le désistement syndical sera soumis par écrit au juge.

étaient les mêmes que celles des ouvriers d'Arvida et qu'il ne semblait pas nécessaire de les étudier présentement, qu'il valait mieux attendre le règlement de la grève; ce qui ne saurait tarder puisque l'hon. ministre du Travail devait intervenir incessamment.

Le président du tribunal a émis la suggestion que les deux parties se rencontrent pour négocier en attendant toutes les autres conditions du contrat, sauf celles de base, mais ceci n'a pas semblé rencontrer les idées des représentants des deux parties. Le tribunal s'ajourna pour une dizaine de minutes avant de rendre la décision mentionnée au début; c'est alors que le représentant du syndicat, M. Adrien Plourde, retira toutes ses demandes.

La compagnie, de son côté, a demandé que le tribunal prenne acte de suite et que le renouvellement de la convention collective soit fait, mais pour un an seulement.

# Magnifique hommage aux '21' à Grande-Baie

## A l'occasion de la fête annuelle du Saguenay

A l'occasion de la fête du Saguenay, les autorités religieuses et civiles de la ville de Port-Alfred et des paroisses de Bagotville et de Grande-Baie ont rendu hommage hier soir aux pionniers du Saguenay devant le monument des Vingt-et-un érigé sur le terrain du presbytère de la paroisse de Grande-Baie. A cette occasion, trois couronnes de fleurs ont été déposées au pied du monument en souvenir de ceux qui, le 11 juin 1838, sont débarqués à cet endroit pour y entreprendre la colonisation d'une région qui deviendrait le Royaume du Saguenay, région prospère et riche qui à plus d'un titre doit exciter notre fierté, comme l'a fait ressortir le conférencier invité, M. Guy Tremblay, licencié en droit, étudiant à l'université d'Ottawa.

L'orateur développa devant un auditoire attentif les raisons qui doivent alimenter notre fierté régionale.

"D'abord, souligna-t-il, au point de vue géologique, notre sol renferme à la fois, la couche terrestre la plus ancienne du globe et la couche terrestre la plus neuve mise à jour par le passage de glaciers descendant de la mer du Nord".

**Premières pages de l'histoire**  
"En plus, ajouta le conférencier, le nom du Saguenay est intimement mêlé aux premières pages de notre histoire. Jacques-Cartier, par exemple, s'informa auprès des sauvages de l'endroit où il se trouve, en face de l'embouchure du Saguenay, et en arrivant à Montréal et il lui répondit que l'on est dans la région du Saguenay, qui veut dire en langue indienne: ceux qui sortent. Cette désignation signifie alors que le Saguenay comprend la région des Grands Lacs, du fleuve St-Laurent jusqu'à l'Atlantique. Elle couvre une superficie de 350.000 milles carrés. Par un décret royal de Louis XV, le Saguenay est réservé pour fournir des bénéfices à la Couronne de France et pour alimenter par son riche trafic des fourrures la colonie naissante.



Deux automobiles se sont heurtées de front à l'angle des rues Price et Ste-Anne, hier midi. Au moment où cette photo fut prise un constable de la police de Chicoutimi vérifia les détails de l'accident. Les dommages sont relativement peu élevés.

## Réparations effectuées à deux écoles de Chicoutimi

La Commission scolaire de Chicoutimi effectuera des réparations aux écoles St-Michel et Sacré-Coeur au cours de l'été. Ces travaux s'élevaient à plus de \$10.000.

Cette décision a été prise, hier soir, à la suite d'un rapport du Ministère du Travail, service de l'inspection. Les ingénieurs de ce département ont effectué une inspection des écoles de Chicoutimi afin de se rendre compte quels étaient les dommages actuels et

s'il y avait danger pour les élèves qui les fréquentent et le personnel qui les habite.

A l'école St-Michel, les inspecteurs ont constaté que si les améliorations ne sont pas effectuées bientôt, le travail d'enfoncement, de fissures, de dénivellement des planchers agira certainement sur les murs et le danger s'aggravera en même temps que le coût des réparations augmentera. Il en est de même à l'école Sacré-Coeur.

## Deux sous-officiers du Rég. du Saguenay, décorés

Le brigadier J.-H.R. Gagnon, O.B.E., C.D., commandant du 7e groupe de milice, a remis dimanche après-midi la décoration canadienne à deux sous-officiers du Régiment du Saguenay à l'occasion de l'inspection annuelle de l'unité.

Le commandant du 7e groupe a aussi remis la commission d'officier aux seconds-lieutenants Roger Potvin, A. Lavoie et P. Hryckow. Les sous-officiers décorés sont les sergents G.-H. Gagnon et J.-S. Larouche.

L'inspection du Régiment du Saguenay, qui appartient au 7e groupe de milice, a eu lieu sur le terrain de stationnement du magasin Steinberg, au terme d'une journée d'exercice au manège militaire.

Le brigadier Gagnon était accompagné pour la revue de son état-major du 7e groupe, le col. J.-P. Giroux, E. D., les majors Paul Richard, C. D., I. Little, C. D., Clovis Leclerc, Roch Pérusse et du Lt C. King.

Le commandant du Régiment du Saguenay, le major G.-H. Coulombe, C. D., accompagnait le brigadier Gagnon au cours de la revue.

Les trois compagnies du Régiment, celles de Chicoutimi, Port-Alfred, Jonquière et le corps de musique ont participé à la revue.

## Octroi spécial refusé à la Bibliothèque

La Commission scolaire de Chicoutimi a refusé, hier soir, d'accorder un octroi spécial de \$200 à la Bibliothèque municipale de Chicoutimi. Actuellement, la Bibliothèque bénéficie d'un octroi annuel de \$100 de la Commission scolaire.

## Prochaine élection à la Comm. scolaire

La mise en nomination au poste de commissaire à Chicoutimi aura lieu le 8 juillet prochain, à 10 h. a.m. dans la salle de l'hôtel de ville.

M. William Boulet est le seul commissaire sortant en charge. S'il y a une lutte à ce poste, les élections auront lieu, le lundi suivant, soit le 15 juillet.

M. Jean-Louis Gauthier a été nommé président de la mise en nomination.

## A l'école St-Antoine

L'arrondissement scolaire de l'école St-Antoine s'étendra jusqu'à la rue Drapeau. C'est ce qui a été décidé, hier soir, lors de la séance régulière de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Toutefois, les élèves de 1e, 2e et 3e année qui demeurent en bas du prolongement de la rue St-Léon pourront être placés aux écoles St-Joseph et Sacré-Coeur s'il y a de la place.

## Hausse de salaires

Une augmentation de salaire substantielle a été accordée, hier soir, aux directeurs et assistants-directeurs laïques des écoles régies par la Commission scolaire de Chicoutimi. Les deux parties en sont venues à une entente au cours de la réunion de la Commission scolaire de Chicoutimi, tenue, hier soir.

Les directeurs et assistants-directeurs laïques ne font pas partie de la convention collective des instituteurs et institutrices.

## Accident de la route

Un accident de la circulation est survenu hier sur la route entre St-Bruno et Jonquière. Une automobile appartenant à M. Uldéric Gilbert de Jonquière est venue en collision avec un camion conduit par M. Albert Tremblay et appartenant à M. Robert Maltais, d'Alma. Les deux véhicules se sont heurtés en se rencontrant. Il n'y eut aucun blessé; les dommages sont assez élevés.

## Déclaration de M. P.-E. Gagnon

Le candidat indépendant, M. Paul-Edmond Gagnon, qui brigait les suffrages aux dernières élections fédérales, dans le comté de Chicoutimi, tient à remercier la population de son comté pour l'appui généreux qu'elle lui a accordé durant les douze ans qu'il a légué aux Communes comme indépendant.

"J'ai été heureux et honoré, déclare-t-il, de représenter mes concitoyens à la Chambre des communes et je garde de tous et de chacun le plus cordial souvenir."

"Le résultat des élections à travers le pays indique que celui qui m'a fait la lutte siégera dans l'Opposition... Mon adversaire a soutenu, durant sa campagne qu'il était essentiel d'avoir un représentant du côté du gouvernement. S'il était logique avec ce qu'il a préché, vu que le gouvernement qu'il appuyait a été battu, il devrait démissionner."

"Les résultats des élections me ont permis de réaliser encore davantage que l'influence que peut exercer un indépendant à Ottawa, dans certaines circonstances, est de première importance."

"Je remercie tous ceux qui ont travaillé pour le succès de ma cause. Je remercie mes électeurs, mes orateurs, mes organisateurs et les membres de mes divers comités."

"L'emploi n'a pas voulu que je l'emporte. Je me soumetts au verdict de la population. Encore une fois merci!"

## Condoléances

Les commissaires d'école de Chicoutimi ont adressé leurs sympathies hier soir, à la famille de M. Elphas Beaulieu à l'occasion du décès de M. Beaulieu. Ce dernier a été commissaire de Chicoutimi de 1941 à 1947.

Des condoléances ont été également adressées à Mlle Annette Potvin, assistante-directrice de l'école St-Georges à l'occasion du décès de son père.

## Les devoirs des commissaires d'écoles

Le surintendant de l'instruction publique vient de faire parvenir aux commissaires des différentes commissions scolaires de la province de Québec une circulaire qui précise et complète les directives formulées dans des circulaires précédentes sur les devoirs qui incombent aux administrateurs des écoles des municipalités.

Cette circulaire a été lue, hier soir, au cours de l'assemblée régulière de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Les membres de la Chambre sont cordialement invités à assister à cette importante assemblée.



ILS FONT LA VIGIE — Le matelot de 2e classe Paul Tremblay, à gauche, de Jonquière, et le matelot ordinaire Ronald Hurs, d'Ottawa, font la vigie à bord du destroyer-escorte ultra-moderne Saguenay qui effectuera une croisière d'entraînement dans le St-Laurent. Ce navire, dont le port d'attache est Halifax, a visité Chicoutimi du 2 au 5 juin et jettera l'ancre aussi à Montréal, à Rimouski et à Sept-Îles. (Photo de la Défense nationale)

## Sessions d'étude pour les dirigeants syndicaux

Des sessions d'étude intensive auront lieu cette année encore pour tous les dirigeants et les différents militants syndicaux de la région du Saguenay Lac St-Jean. Elles se dérouleront à Villa de la Jeunesse à Latéridière, les 12, 13 et 14 juillet.

Cette nouvelle a été annoncée à l'issue d'une rencontre entre M. Roland Martel, responsable régional du comité de l'éducation et M. Fernand Jolicoeur, directeur de l'éducation à la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

Les cours se diviseront en deux sections, des cours de perfectionnement pour les officiers syndicaux et des cours d'initiation pour les nouveaux membres. La soirée d'ouverture vendredi sera consacrée à l'enregistrement et à la projection de films.

Le lendemain, les participants aux journées d'étude envisageront l'étude des problèmes scolaires. La session sera sous la direction de M. Arthur Tremblay, directeur adjoint de l'école de pédagogie de Laval. Une autre session portera sur le pourquoi du syndicat.

Dans l'après-midi, les discussions porteront sur les problèmes d'assurance santé et le fonctionnement d'un syndicat. Le soir le forum sur "Le rôle des laïcs dans l'Église" sera dirigé par M. Claude Ryan, secrétaire national de l'Action catholique. Il y aura d'autres personnalités à cette session.

Dimanche, le 14 juillet, les syndiqués du Saguenay Lac St-Jean feront porter leurs discussions sur l'étude d'une nouvelle structure du comité régional d'éducation et sur les besoins de formation ouvrière.

Ces journées annuelles se termineront à 5h.30 par un buffet froid. L'an dernier ces journées d'étude avaient remporté un grand succès.

## Programme de la fête à Chicoutimi

Le Jour du Saguenay sera célébré vendredi, le 14 juin, à Chicoutimi. Les écoles de Chicoutimi participeront à cette manifestation. Avant la parade qui aura lieu à travers les rues de la ville, un grand ralliement se tiendra à l'école Jacques-Cartier.

A cet endroit, des allocutions seront prononcées par M. le chanoine Victor Tremblay, président de la Société historique et par M. Vincent Brassard, président de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Voici le programme élaboré pour cette célébration.

2h. P.M. Ralliement à l'école Jacques-Cartier - 5e à 11e années.  
2h.15 Revue des Cadets de la Marine, Armée, Scouts, Guides, Louveteaux.  
2h.30 Allocutions: M. le Chanoine Tremblay, M. Vincent Brassard.  
2h.45 Parade: rues Jacques-Cartier - Montcalm - Price jusqu'au Coteau du Portage.  
Présentation de couronnes de fleurs: Union Professionnelle, Commission Scolaire de Chicoutimi et C.S. de Rivière du Moulin, Société Historique, Ville de Chicoutimi.  
3h.30 Salut au Drapeau

## Réélection du conseil au Petit Séminaire

Les membres du conseil du Petit Séminaire de Chicoutimi occuperont pour un autre terme les mêmes postes. C'est ce qu'a annoncé S. Exc. Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi. Les membres du conseil sont nommés par l'évêque.

Ce sont Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur; Mgr Joseph Dufour, assistant supérieur, M. le chanoine Louis-Eugène Perron, directeur et assistant supérieur, M. l'abbé Louis-Joseph Drouin, directeur spirituel, M. l'abbé Errol Lavoie, directeur des élèves, M. l'abbé Arthur Tremblay, préfet des études et M. l'abbé Léonidas Larouche, conseiller.

## Le salaire des religieux enseignants

L'Association des commissions scolaires du diocèse de Chicoutimi rencontrera, ce soir, à Jonquière, les provinciaux de toutes les communautés de frères qui enseignent dans le diocèse.

Cette réunion a pour but d'étudier les salaires versés au personnel de ces communautés. L'Association espère en venir à une entente sur une base diocésaine.

## A l'école St-Michel

Les commissaires ont décidé hier soir de ne pas créer une 12e année à l'école St-Michel si le nombre d'élèves à ce degré n'atteint pas un minimum de huit. Les commissaires veulent également connaître le nombre d'élèves avant de se prononcer sur l'institution d'une 10e et d'une 11e année à l'école Sacré-Coeur.

# Une AUTRE SEMAINE d'aubaines fabuleuses

LIBBY — BRUN FONCÉ

FEVES AU LARD

SAUCE AUX TOMATES 2 BOITES 29¢  
15 OZ.

BRUNSWICK

SARDINES

A L'HUILE

3 BOITES 25¢

JUS D'ORANGE PUR

2 BOITES 45¢ 3 BOITES 35¢  
12 oz. 6 oz.

BOITES 3/4 oz.

ORCHARD KING, CONCENTRE CONGELE

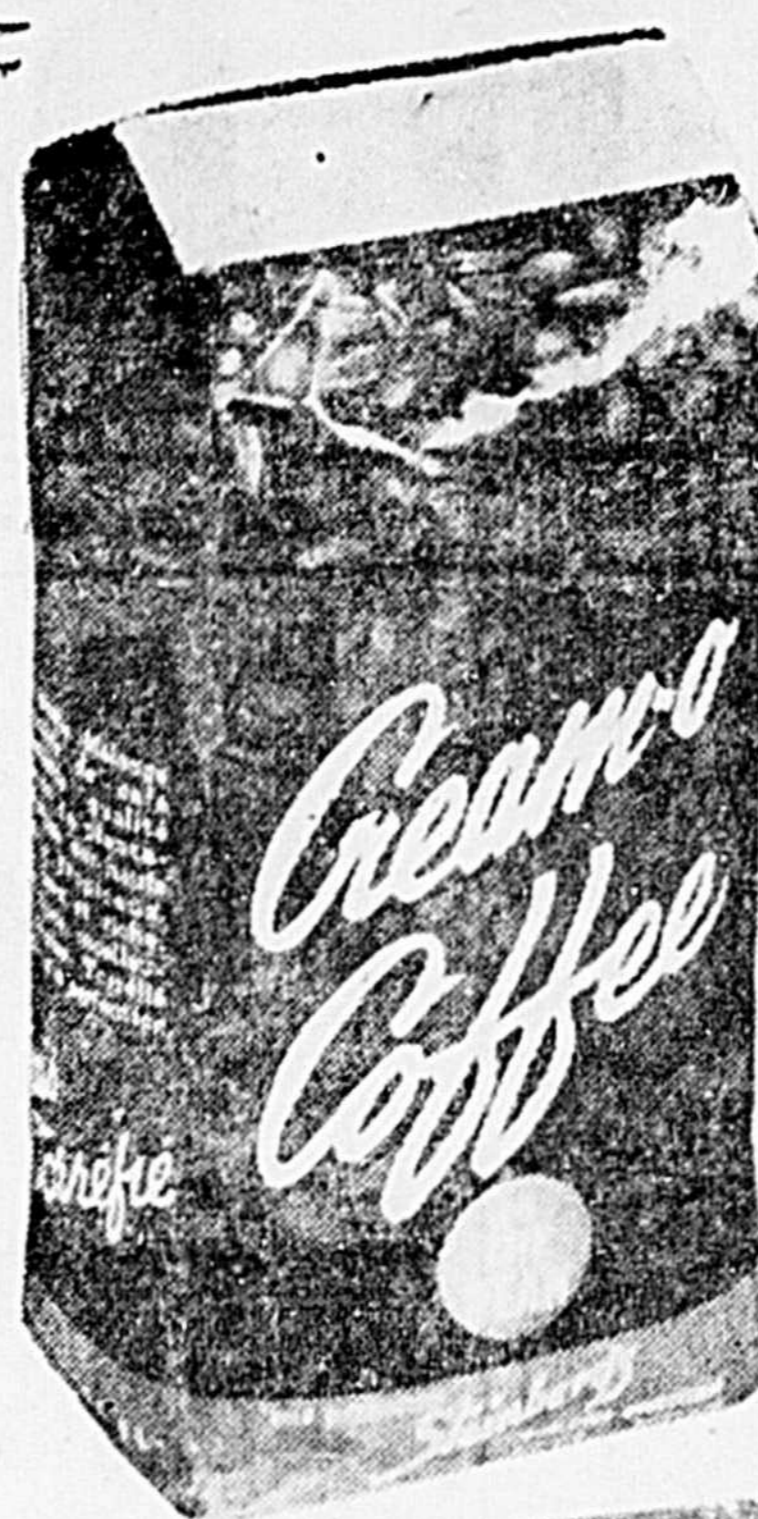
VOUS AIMEREZ

CAFE  
CREAM-O

RICHE, CORSE  
FRAICHEMENT TORRIFIE

PQT. 1 LB. 89¢

Moulez-le à votre goût  
au magasin.



BEURRE  
D'ARACHIDES  
LITTLEJOHN  
DOUX, HOMOGENEISE

PQT. 16 OZ. 29¢

BAS PRIX SPECIALI



## UNE GRANDE NOUVELLE DE RINSO

Chaque boîte format géant contient un linge à vaisselle "Canon"

Chaque boîte format régulier, contient une débarbouillette "Canon"



format géant 84¢ format régulier 43¢

# Seul Steinberg's vous offre de si belles aubaines

MARQUE MARVEL

TISSU

HYGIENIQUE

4 ROUL. 25¢

A LESSIVE

SAVON  
SUNLIGHT

10 PAINS \$1.00

(Pains format régulier)

LEGER, DELICIEUX

RIZ  
DAINTY

PQT. 2 LBS POUR SEUL. 27¢

(Prix ord. 31¢)



CARNATION

LAIT EVAPORE

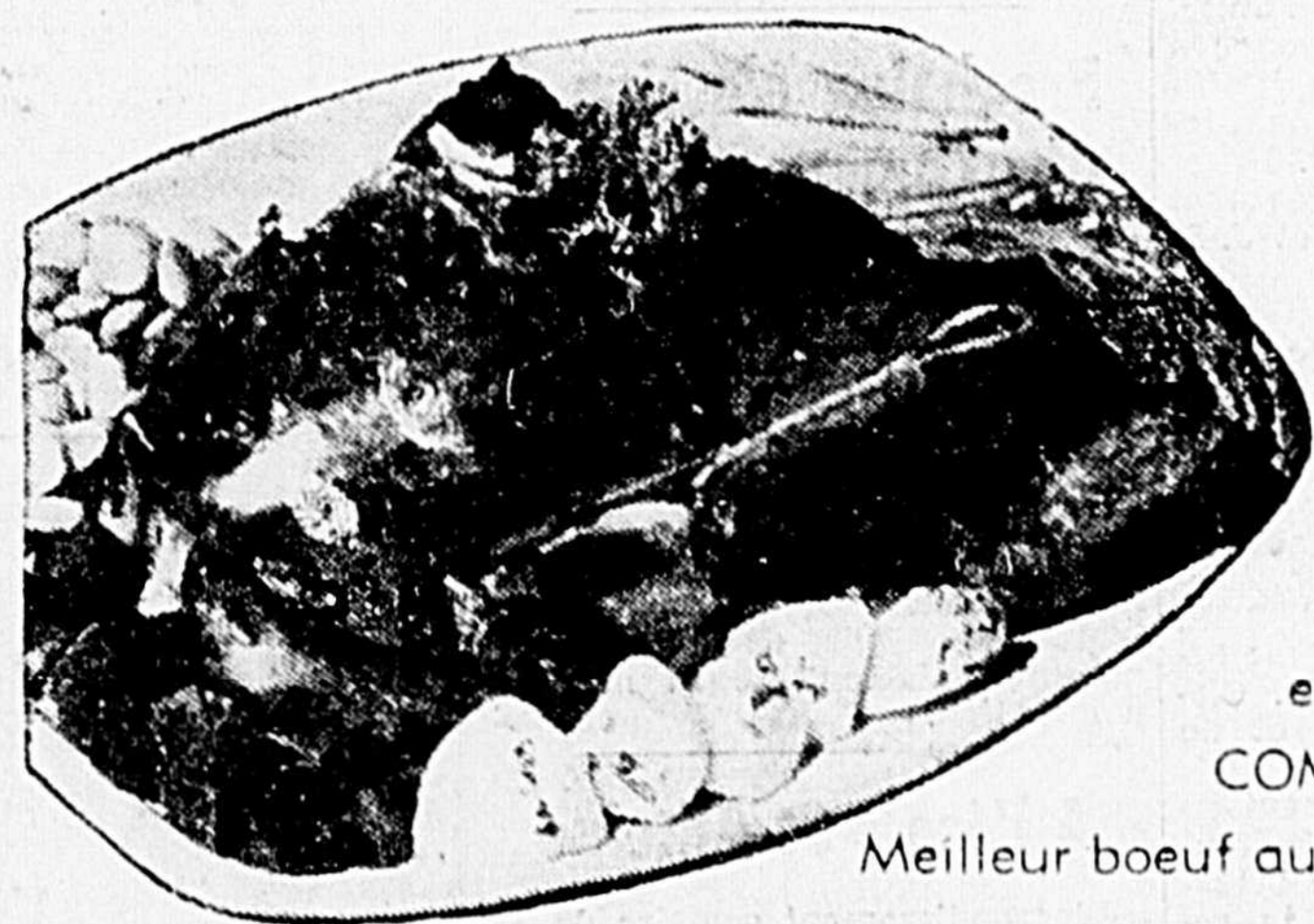
PRIX SPECIAL 2 BOITES 27¢  
16 OZ.

Augmenté de vitamine D, Homogénéisé

Conservez les factures roses de Steinberg's!  
Obtenez la VERRERIE "Les Etoiles" pour seulement 1¢ et au moins \$89. de factures ROSES accumulées... spécialement conçue pour s'harmoniser au Service de Vaisselle "Les Etoiles".

La demande pour le Service de Vaisselle et l'Ensemble pour Cuisson Sans Eau est tellement populaire, que ces primes seront disponibles durant tout l'été. N'oubliez donc pas "PINK?Y" à l'étalage des primes chez Steinberg.

## Roi des Rôtis...pour la FÊTE DES PÈRES



MURIS AVEC ART  
et Coupe-sans-perte,  
COMME DU BIFTECK!

Meilleur bœuf au Canada, catégorie A

ROTIS DE MARQUE ROUGE

PALERON

29¢

POUR POT-AU-FEU  
OU RAGOUT! LB.

COTES

49¢

ENTRE-CROISEES  
POUR ROTIS AU FOUR!  
LB.

PREMIUM SWIFT, DESOSSE, FUMES

ROULES COTTAGE LA LB. 69¢

PRETS-A-CUIRE

LA LB.

CANARDS Catégorie "A" 49¢

PREMIUM SWIFT, TRANCHE

PQT.) 1 LB.

BACON sans couenne 83¢

MARQUE BOOTH, D'AIGLEFIN, CONGELES

FISHTICKS PAQUET 29¢  
8 OZ.

HYGRADE, TOUT BOEUF

ROULES de SALAMI CHAQUE ROULF. 49¢

GRATIS!

UNE BOUTEILLE 2 OZ.

SAUCE A-1

Quand vous achetez tout paquet de

BOEUF HACHE

BOEUF DE QUALITE  
FRAICHEMENT  
HACHE! LA LB. 29¢

PRIMROSE

POT 24 OZ.

CORNICHONS MELANGES 29¢

QUALITE SURCHOIX BANQUET, EN CREME.

MAIS DORE 7 BOITES \$1.00  
15 OZ.

QUALITE SURCHOIX LIBBY "GENTLE PRESS"

JUS de TOMATE 7 BOITES \$1.00  
20 OZ.

MARQUE BANQUET, NON CLASSES

POIS VERTS Qualité 7 BOITES \$1.00  
Surchoix 15 OZ.

MARQUE ORCHARD KING

TOMATES de CHOIX BOITE 21¢  
28 OZ.

Faites vos emplettes le vendredi soir chez Steinberg à Chicoutimi et Arvida

FRUITS ET LEGUMES A QUALITE CONTROLEE

## PATATES NOUVELLES

LONGUES, BLANCHES, GROSSEUR "A", CALIFORNIE, E.U. No 1

EN SAC 10 LB.

39¢



CITRONS SUNKIST

FRAIS, JUTEUX,  
DE CALIFORNIE  
GROS FORMAT 150

12 POUR 49¢

FRAISES FRAICHES

PREMIERS ARRIVAGES CANADIENS!  
SUCREES, JUTEUSES, ROUGES, MURES!  
BOITE UNE PINTÉ POUR

35¢

LE PRIX DES DENREES SONT SUJETS A FLUCTUER

VEDETTE DE BOULANGERIE  
"BIG CITY" FRAIS DU JOUR

BEIGNES  
AU SUCRE



SPECIALEMENT PREPARES, RECOUVERTS DE SUCRE BLANC  
(PRIX ORD. 27¢) EN VEDETTE Cette semaine! 12 Au Paquet 23¢

TARTE-DE-LA-SEMAINE BIG CITY!

CHACUNE

TARTE aux ANANAS 55¢

RECOUVERT DE NOIX DE COCO (PRIX ORD. 35¢)

ROULE à la GELEE Cette semaine! 29¢

Gâteau éponge léger, roulé dans la gelée de fruits



# Steinberg's

LIMITÉE

**NOS REPRESENTANTS**

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI-3-4474  
 CHICOUTIMI — Après les heures de bureau, Tél.: LI-3-5074  
 JONQUIERE-KENOGAMI et ARVIDA:  
 Laurent Perron, 102, Sir Wilfrid Laurier — Tél.: LI-7-3285  
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:  
 Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI-3-8714

**LE PROGRES**  
 SA S A S U E N A Y

CHICOUTIMI, MERCREDI, 12 JUIN, 1957

**NOTRE REDACTION**

CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 — Chef des nouvelles: LI-3-4474  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhalme — 53-C, Champlain  
 Tél.: LI-2-2424  
 ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2262  
 ST-FELICIEN: Roland Potvin

**Le Cabinet se rassemble au complet à Ottawa**

**Bourgès-Maunoury réussira à former un gouvernement**

Paris (Reuters)—C'est aujourd'hui que M. Maurice Bourgès-Maunoury sollicitera l'investiture à l'Assemblée nationale. Tout indique que les députés la lui accorderont. A 42 ans, M. Bourgès-Maunoury deviendrait donc le 16e président du Conseil des ministres de France depuis la guerre.

S'il est investi, le nouveau chef de gouvernement s'attaquera sans tarder aux deux problèmes capitaux de l'heure: l'Algérie et la fiscalité.

M. Bourgès-Maunoury s'est signalé chez les Radicaux depuis le conflit mondial auquel il avait glorieusement participé. Il a occupé 11 postes ministériels, dont les portefeuilles des Finances et de la Défense nationale.

**Paix relative**

La presse parisienne prédit que le 23e ministère d'après-guerre, s'il obtient la confiance de l'Assemblée aujourd'hui, peut être assuré d'une paix relative pendant "trois ou quatre mois" avant que les problèmes chroniques de la nation, ceux-là même qui ont provoqué la chute du ministère Mollet, ne surgissent à nouveau. On sait que le gouvernement socialiste de M. Guy Mollet a été renversé le 21 mai dernier par suite d'un scrutin de confiance portant sur les propositions fiscales.

M. Bourgès-Maunoury a déjà fait connaître les moyens qu'il entend adopter pour résoudre le problème de l'Algérie en Algérie. A cette fin, il a retenu les services de M. Robert Lacoste, ministre résident dans le précédent cabinet.

**Un poste à Drew**

OTTAWA (PC) — Sur la colline parlementaire on émet l'opinion que si les conservateurs prennent le pouvoir, M. Diefenbaker confiera un poste important à M. George Drew.

On précise que M. Drew deviendrait peut-être le successeur du gouverneur général, M. Massey, qui est censé abandonner son poste au début de l'an prochain.

**A CJMT**

**Mercredi**  
 1.10 p.m. Parade des Succès amér. 2.00 à 4.00 p.m. En réponse à vos goûts  
 6.05 p.m. Nouvelles locales et convocations  
 6.15 p.m. Au jour le jour.  
 7.30 En marge de la Bonne  
 8.00 p.m. Incursion à l'Opéra  
 10.00 à 11.00 p.m. Fantaisie Swing  
 11.00 p.m. Nouvelles sportives

**Jeu**  
 6.15 a.m. Le Café Hout  
 7.35 a.m. Nouvelles sportives  
 9.10 a.m. Pour mieux vous servir  
 9.30 a.m. La radio locale  
 10.00 a.m. Service de Placement  
 10.15 a.m. Gare Centrale  
 10.30 a.m. Revue des romans  
 10.45 a.m. L'Ami Pierre  
 11.00 a.m. Objets perdus et trouvés  
 12.00 à 1 h. p.m. 25 dinars  
 12.30 p.m. Nouvelles sportives

**SERVICE et REPARATION de TELEVISION sur tous les appareils**

**CKRS-TV**

**MERCREDI 12 JUIN**  
 4.30 Promos culinaires  
 5.00 Heures de la Télé  
 5.30 "Moon over Montana"  
 6.15 Charivari  
 6.40 Nouvelles locales  
 6.45 Température  
 6.55 Les sports  
 7.00 Les actualités filmées  
 7.00 La musique que vous aimez  
 7.30 Dessins animés  
 7.45 Les Troubadours  
 8.00 Pays et merveilles  
 8.30 La Famille Plouffe  
 9.00 Votre solution  
 10.00 Le Point d'Interrogation  
 10.30 Cabaret Montmartrois  
 11.00 Ciné-feuilleton  
 11.15 Au Pili Café  
 11.45 Nouvelles anglaises  
 11.55 Fin des émissions

**JEU**

5.00 Film  
 5.30 Kin Tin Tin  
 6.00 Contes des lutteurs  
 6.10 Intermède  
 6.15 Charivari  
 6.40 Nouvelles locales et convocations  
 6.45 Les sports  
 6.55 Les actualités filmées  
 7.00 Kit Carson  
 7.30 Tirons ensemble  
 7.45 Tel et moi  
 8.00 Sur le chemin de Lamartine  
 8.30 Le Colombier  
 9.00 Rendez-vous avec Michèle  
 9.30 Le Théâtre des Etolles  
 10.00 Sérénades pour cordes  
 10.30 Film  
 11.00 Ciné-feuilleton  
 11.15 Nouvelles anglaises  
 11.55 Fin des émissions

Service jour et nuit  
**FONG** Radio et TV Service  
 305 Riverin  
 Tél.: LI-3-6051  
 CHICOUTIMI

**Les ministres décideront de la conduite à suivre**

OTTAWA (PC) — Le cabinet libéral, dont la moitié des ministres ont été défaits durant l'élection nationale, lundi, se rassemble aujourd'hui dans la capitale fédérale pour arrêter la ligne de conduite qu'il suivra durant les prochains jours.

Le cabinet ne subsistera peut-être que pendant peu de temps, si le premier ministre, M. St-Laurent, et ses collègues du cabinet démisionnaire et s'il est recommandé au gouverneur général, M. Massey, d'inviter le chef du parti conservateur progressiste, M. John Diefenbaker, à former le premier gouvernement non libéral en 22 ans.

**Musulmans assaillis dans Alger**

ALGER (PA) — Des manifestants français ont parcouru les rues d'Alger hier soir s'attaquant aux musulmans et pillant les magasins arabes. Cette crise anticolonialiste a causé la mort de 12 musulmans.

Dans la journée, des automobiles appartenant à des musulmans ont été poussées à la mer et les occupants ont été battus. On fixe plus de 80 le nombre des blessés.

Plus de 6.000 français ont participé à cette émeute, organisée à la suite de l'explosion de bombe dans une salle de danse dimanche dernier. L'explosion avait causé la mort de huit Européens et avait fait 83 blessés.

La police et l'armée ont dispersé la foule avec des bombes lacrymogènes et ont formé un cordon de protection autour de la casbah.

Un Arabe a été noyé dans son auto jetée à la mer par les manifestants.

Des hélicoptères de l'armée survolaient la ville afin d'aider les troupes de parachutistes à maintenir les émeutiers.

**Questions soulevées par un changement de gouvernement**

par DAVE MCINTOSH de la Presse Canadienne  
 OTTAWA (PC) — Tous les embranchements du gouvernement bourdonnent présentement d'une activité particulière: on s'y livre en effet à des conjectures sur les changements éventuels de politique qui accompagneraient la formation d'un gouvernement conservateur.

C'est le cabinet qui fixe la politique gouvernementale, mais c'est le service civil qui l'exécute. Durant leurs 22 années de pouvoir, les libéraux ont naturellement instauré diverses lignes de conduite. Certaines d'entre elles sont établies depuis si longtemps qu'elles peuvent être considérées comme des coutumes. Mais cela ne signifie nullement qu'elles ne peuvent être ni transformées ni même abrogées par un nouveau gouvernement.

Les questions qu'on se pose

**La reine et le prince à Ottawa à la mi-octobre**

OTTAWA (PC) — La reine Elizabeth et le prince Philip seront à Ottawa vers la mi-octobre et passeront vraisemblablement trois jours dans la capitale fédérale avant de se rendre aux Etats-Unis du 16 au 21 octobre.

Il semble bien que le couple royal arrivera par avion à Ottawa le dimanche 13 octobre et partira le mardi soir, 15 octobre, par avion, pour Jamestown, en Virginie.

La reine et le prince ne visiteront qu'Ottawa où ils demeureront à Rideau Hall; il est également possible que la reine preside l'ouverture du 23e Parlement.

Les communiqués donnés par Rideau Hall et le cabinet du premier ministre ne fournissent pas les dates exactes de cette visite. On croit comprendre que cette précaution a été prise afin de permettre des changements à la suite de la victoire du parti conservateur-progressiste aux élections fédérales de lundi.

Après leur visite à Ottawa, la reine et le prince participeront aux fêtes historiques de Jamestown, le 16 octobre. Jamestown est le premier endroit des Etats-Unis où une colonie anglaise s'installait d'une façon permanente.

**Le seul projet de C. D. Howe**

PORT ARTHUR, Ont. (PC) — Un journaliste a demandé hier à M. C. D. Howe: "Avez-vous l'intention d'être de nouveau candidat?" M. Howe a répondu: "Le seul projet que j'ai pour le moment, c'est de monter à bord de l'avion qui part à 6h. et quart ce soir pour Ottawa".

M. Howe, ministre du Commerce dans le gouvernement St-Laurent, a été défait lundi par le candidat écossais Douglas Fisher, un instituteur.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**M. St-Laurent est rendu à Ottawa**

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. St-Laurent, a quitté Québec hier soir par le train pour Ottawa où une réunion de son cabinet est prévue pour jeudi.

M. St-Laurent est arrivé à la gare 20 minutes avant l'heure de départ de son train. Il est monté dans son wagon spécial après avoir déclaré aux journalistes qu'il n'avait pas de commentaires à faire sur les résultats des élections de lundi.

Il s'est montré brusque et grave. Il était accompagné de ses collaborateurs immédiats et de Mme Mathieu Samson, sa fille.

Un des collaborateurs du premier ministre a rapporté qu'il avait passé plusieurs heures de la journée au téléphone.

"Il s'est entretenu avec plusieurs de ses collègues, surtout avec ceux qui ont été battus aux élections", a-t-il précisé.

**Magasin de Lingerie A VENDRE A MONTREAL**

Magasin de lingerie pour dames et enfants, situé près du Parc Jarry, à Montréal. Etabli depuis 10 ans. Revenu net de \$100,00 par semaine. Idéal pour dame qui connaît lingerie et désire s'établir à Montréal. Pour appointement: J.-P. Turgeon, 340 rue Dubé, Montréal-Est, Qué.

**REPRESENTANT DEMANDE**

Courtier en Placements offre situation intéressante comme représentant dans le courtage des valeurs de Placements pour la région de Chicoutimi, âgé de 30 à 45 ans.

S'adresser à L.-P. Gauthier, m.s.c., gérant, Crédit Anglo-Français Ltée 3-1989.

**Une autre hausse de l'assurance automobile**

MONTREAL PC — Les compagnies d'assurance-auto ont annoncé hier une hausse des tarifs des assurances pour les automobiles dans le Québec, en raison des frais occasionnés par les accidents durant les quatre premiers mois de 1957.

Les tarifs pour certaines catégories seront appliqués à partir du premier juillet. Ces sont surtout les chauffeurs en dessous de 25 ans, ou qui ont déjà eu des accidents qui seront touchés par cette mesure.

Les remboursements des compagnies d'assurance, au cours des quatre premiers mois de 1957 se sont élevés à un chiffre jamais atteint, entre 10 et 15 pour cent supérieur à celui de l'an dernier pour la même période.

Ces augmentations ne toucheront pas le nord et le nord-est du Québec d'une façon permanente.

**Le CCF appuiera Diefenbaker**

TORONTO (PC) — Si M. Diefenbaker devient premier ministre et s'il demande aux Communes de lui donner un vote de confiance, le CCF votera alors en faveur du maintien au pouvoir du nouveau gouvernement conservateur.

Le Toronto Star rapporte que M. Coldwell, le chef de la CCF, a pris cette décision hier.

Le journal publie une dépêche de Saskatoon dans laquelle il attribue à M. Coldwell les paroles suivantes:

"On dit que M. St-Laurent projette de soumettre la démission de son gouvernement. La démission, semble s'imposer. Car le gouvernement a subi une grosse défaite. "Le nouveau gouvernement, que sans doute au leader conservateur de former, devrait avoir la chance de présenter au Parlement son programme et son budget".

M. Coldwell ne dit pas pendant combien de temps son parti appuierait un gouvernement Diefenbaker.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

**Une autre hausse de l'assurance automobile**

MONTREAL PC — Les compagnies d'assurance-auto ont annoncé hier une hausse des tarifs des assurances pour les automobiles dans le Québec, en raison des frais occasionnés par les accidents durant les quatre premiers mois de 1957.

Les tarifs pour certaines catégories seront appliqués à partir du premier juillet. Ces sont surtout les chauffeurs en dessous de 25 ans, ou qui ont déjà eu des accidents qui seront touchés par cette mesure.

Les remboursements des compagnies d'assurance, au cours des quatre premiers mois de 1957 se sont élevés à un chiffre jamais atteint, entre 10 et 15 pour cent supérieur à celui de l'an dernier pour la même période.

Ces augmentations ne toucheront pas le nord et le nord-est du Québec d'une façon permanente.

**Le CCF appuiera Diefenbaker**

TORONTO (PC) — Si M. Diefenbaker devient premier ministre et s'il demande aux Communes de lui donner un vote de confiance, le CCF votera alors en faveur du maintien au pouvoir du nouveau gouvernement conservateur.

Le Toronto Star rapporte que M. Coldwell, le chef de la CCF, a pris cette décision hier.

Le journal publie une dépêche de Saskatoon dans laquelle il attribue à M. Coldwell les paroles suivantes:

"On dit que M. St-Laurent projette de soumettre la démission de son gouvernement. La démission, semble s'imposer. Car le gouvernement a subi une grosse défaite. "Le nouveau gouvernement, que sans doute au leader conservateur de former, devrait avoir la chance de présenter au Parlement son programme et son budget".

M. Coldwell ne dit pas pendant combien de temps son parti appuierait un gouvernement Diefenbaker.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès de M. Arthur Laberge, député de l'Union nationale pour la circonscription de Châteauguay.

La position des partis à l'Assemblée législative est maintenant la suivante: UN 69; libéraux 19; indépendants 1; vacances 4.

Les quatre vacances ont été créées par la mort de quatre députés. Les deux premiers furent M. Tancred Labbé, ministre sans portefeuille et député de Mégantic, et M. Joseph-Edouard Jeannotte, député de l'Union nationale et représentant de Vaudreuil-Soulanges.

Le Dr Gagnon est décédé au moment de quitter son bureau. Il venait de donner deux heures de consultations.

Eminent spécialiste du cancer, ses recherches dans ce domaine font autorité dans le milieu médical canadien.

A cinq reprises il se rendit en Europe pour se livrer à des recherches sur cette maladie.

Le Dr Gagnon était président de la Société de Gynécologie du Canada et membre de l'American Cancer Society.

Il était aussi chef du service de gynécologie de l'hôpital St-Sacrement de Québec.

La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

**Le député de Compton meurt**

QUEBEC (PC) — Le Dr Fabien Gagnon, député de Compton à l'Assemblée législative, est décédé hier après-midi à l'âge de 59 ans. Il est mort subitement à son bureau.

Le Dr Gagnon avait été élu à la Législature provinciale, pour la première fois, aux élections du 20 juin 1956. Il était député libéral.

Le défunt était professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et membre de l'Académie des Sciences de New York.

Son épouse, un fils et une fille lui survivent.

C'est le deuxième député de la législature provinciale à décéder en moins d'une semaine. Vendredi dernier, on annonçait le décès

FONDÉ EN  
1887

# LE PROGRÈS

ÉGLISE  
FAMILLE  
PATRIE

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.



Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque. Tél.: LI-3-4474. Gérant général: Léopold Tremblay

Le Canadian Press est autorisé à faire emploi pour l'impression de toutes les pages...	Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem.
Chicoutimi	\$12.00	\$4.00	\$4.00	\$1.25	\$0.25	
Hors de Chicoutimi	\$17.50	\$4.00	\$4.00	\$1.25	\$0.25	
Hors du pays	\$17.50	\$7.00	\$4.00	\$1.25	\$0.25	
Par porteur	\$13.00	\$7.00	\$4.00	\$1.25	\$0.25	

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de poste ou au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

CHICOUTIMI, MERCREDI, 12 JUIN, 1957

## Le résultat du vote déçoit tout le monde

La poussée de fièvre électorale est maintenant tombée. Elle a été remplacée, selon les cas, par la déception, la joie, la surprise, l'étonnement ou même la stupeur. Mais tous ressentent une certaine inquiétude devant l'instabilité d'un gouvernement ainsi constitué. Nous n'en avons pas l'habitude.

La Chambre des Communes est maintenant formée de 110 progressistes-conservateurs, 103 libéraux, 24 CCF et 19 créditistes. Comme on le voit, seule une coalition conservatrice-crédiste pourrait obtenir la majorité absolue. C'est une situation qui ne s'est pas produite depuis 1925 dans notre pays.

Les plus étonnés sont sans doute les progressistes-conservateurs. Les plus déçus, ce sont les libéraux. Ils ne s'attendaient pas à une telle rebuffade: neuf ministres battus, 57 sièges perdus.

La province de Québec est restée libérale, mais moins qu'au dernier parlement. L'Ontario a favorisé les conservateurs. Nos voisins n'ont apparemment pas pris que M. St-Laurent invite les provinces riches à partager avec les provinces pauvres. Les Maritimes ont aussi accordé une victoire presque complète aux conservateurs. La population trouve que le gouvernement central a négligé les problèmes de ces provinces. Dans l'ouest, les libéraux ont perdu du terrain alors qu'ils croyaient conserver les sièges qu'ils y détenaient.

Dans notre région, le parti libéral a remporté tous les sièges. Les plus contestés étaient ceux de Chicoutimi et Lapointe. Les quatre candidats étaient de taille à se mesurer et la lutte a été serrée. Maintenant la population s'est prononcée. Faut-il y voir un désir de nos gens de passer du côté du parti au pouvoir? Ils ont alors raison d'être déçus puisqu'aucun parti n'obtient le contrôle. D'ailleurs, la présente élection déçoit probablement tout le monde sur le plan national à commencer par les progressistes-conservateurs qui se trouvent dans une situation infiniment plus difficile qu'avant, même s'ils ont pris du pouvoir.

Dans une telle impasse, il serait étonnant qu'un gouvernement puisse tenir plus d'un an. En 1925, M. King avait réussi à gouverner durant octobre à juin 26, et Meighen, appelé à former un gouvernement, avait succombé quelques jours après.

Le président des élections, M. Nelson Castonguay, vient de commander 500 tonnes de matériel électoral, on doit alors s'attendre à des élections à l'automne ou au printemps.

Malgré cette situation, nous n'avons pas pour le moment à trop nous inquiéter de l'administration du pays. On a critiqué, avec raison très souvent notre bureaucratie, mais elle présente aujourd'hui l'élément de continuité dans la conduite des affaires canadiennes. Il serait dangereux cependant, dans un pays comme le nôtre que l'instabilité ministérielle se prolonge.

Chez nous, la campagne a été vive. Il est bon cependant de remettre pour quelques mois, l'arc et les flèches, afin de se remettre à une tâche plus constructive, le service du peuple. La victoire est un peu assombrie d'un côté, la défaite amère de l'autre, mais le temps adoucira l'épreuve. Aujourd'hui, nous pouvons dire que les candidats qui se sont mesurés méritent des félicitations pour la dignité de la campagne électorale qu'ils ont menée. Si elle fut ardente, cela se comprend, elle est restée digne.

Les prochains mois seront très importants dans l'évolution des partis politiques du pays. Les deux grands partis y jouent la puissance, les deux partis minoritaires sont fiers de tenir la balance du pouvoir entre leurs mains. M. St-Laurent réussira-t-il, comme son prédécesseur en 1926, à ramener son parti au pouvoir? M. Diefenbaker augmentera-t-il la force du sien? Il est à souhaiter que le parti au pouvoir possède une majorité suffisante pour gouverner, mais assez faible pour le tenir dans les limites de la prudence.



### Histoire régionale

## Chambord voit passer... Un historien

Dans le groupe des journalistes qui traversaient le territoire de Chambord en septembre 1887 se trouvait N.-E. Dionne, du COURRIER DU CANADA, ce collectionneur de notes, ce chercheur infatigable qui nous a laissé toute une série de livres bourrés de détails d'histoire: "Jacques Cartier", "La Nouvelle France de Cartier à Champlain", "Samuel de Champlain", "Origine des familles canadiennes-françaises", "Sainte-Anne de la Pocatière", etc.: une quarantaine de biographies et monographies.

On n'est pas surpris qu'il ait questionné le "brave automédon" qui le conduisait à Roberval et qu'il ait noté avidement, en dépit des canots de la route, tout ce que l'homme a pu lui apprendre. Il mérite que je cite de larges extraits de sa chronique.

"Le pays arrosé par les lacs Bouchette, Oulatchouan, Belley, aux Bouleaux est divisé en lots constituant les cantons Dablon et DeQuen. Le chemin de fer passe à peu près entre deux. Le sol est composé de sable et d'argile d'une excellente qualité et très propre à l'agriculture. On y trouve de la pruche de l'épinette blanche, et tous les bois du Saguenay qui croissent dans les bons terrains.

"Le canton DeQuen est arrosé par la rivière Métabetchouan, la rivière Noire, la rivière à Prudent la rivière Qui-mène-du-train, par les lacs Saint-Paul, aux Carcajou, à la Passe, au Portage, et par plusieurs ruisseaux magnifiques qui le sillonnent. Ce canton est l'objet des sollicitudes toute particulière du révérend M. A. Girard, curé de Saint-Louis de Métabetchouan. Cette dernière paroisse ne peut s'agrandir que par ces cantons, à cause des rivières Oulatchouan et Métabetchouan qui l'enserrent à ses deux extrémités nord et sud.

"Le chemin que mon guide nous fait suivre est un chemin à peu près impossible, au moins pour les cinq milles à partir du lac Bouchette en gagnant le lac (Saint-Jean). La nature dans cette région est bien tourmentée, et joindre à l'inconvénient de côtes abruptes, des ravines profondes et des arrières où les roues enfoncent jusqu'aux essieux on comprendra quelles difficultés éprouvent encore les cultivateurs pour transporter leurs produits jusqu'au terminus de la voie. Tous ces ennuis seront du domaine du passé avant le premier octobre. Il restait encore à la date du 12 septembre six milles de nivellement pour atteindre le deuxième rang de Saint-Louis à environ deux milles de l'église.

"Tout en avançant... nous atteignons le premier rang de Saint-Louis; nous jetons un coup d'oeil sur l'église paroissiale que l'on

distingue parfaitement de l'endroit où l'on détourne à gauche dans la direction de Notre-Dame du Lac Saint-Jean. Un vieil ami de collège, un co-paroissien même, a sa résidence à quelques arpents de là. Pourrions-nous passer devant sa porte sans au moins lui donner une poignée de main? Il nous reçoit à bras ouverts et nous fait connaître sa famille.

"Anxieux d'être le premier à présenter nos hommages à M. le curé de Roberval nous disons adieu à M. Israël Dumais, notaire, nous promettant de le revoir au retour. Le lac est à notre droite nous offrons un grandiose spectacle. Tout d'abord la Pointe aux Pins, puis la Pointe de la Traverse et il le dit même nom, avec leurs bouquets d'arbres verdoyants, reprenant l'oeil agréablement. Détournant notre vue vers le nord-ouest c'est le clocher de Notre-Dame du Lac et il le aux Couleuvres à quelque distance de la rive. A l'extrémité d'une courbe majestueuse se dresse la Pointe-Bleue avec la teinte caractéristique qui lui a valu son nom. La vue peut embrasser tout le contour de cette mer intérieure. On fond cependant le cadre apparaît comme rompu. Est-ce l'embouchure de la rivière Péribonka? ...

"Disons maintenant un mot de chacun de ces cantons en particulier."

**Dablon et DeQuen**  
"Il a déjà été question de DeQuen et de Dablon. M. Buiès écrit dans son ouvrage sur le Saguenay publié en 1880 que "la qualité du sol y est médiocre". Cependant M. l'arpenteur Du Tremblay dit dans un récent rapport que le canton DeQuen, d'environ 100 milles carrés, est, dans son ensemble, propre à la culture; il est couvert de beaux bois. Dans l'hiver de 1885-86 environ 10,000 billets d'épinette y ont été coupés par des jobbers. Un chemin de colonisation le traverse dans toute sa largeur jusqu'au lac Bouchette. C'est le même que nous avons suivi pour nous rendre au Lac. Ce domaine, ajoute M. Du Tremblay, actuellement le plus important de toute la vallée du lac Saint-Jean, par sa position sur le parcours immédiat du chemin de fer, sera avant peu un foyer convergent de colonisation. La présence du chemin de fer commandera le résultat.

"Après ce témoignage non suspect, on peut être assuré que ces cantons se coloniseront très vite et formeront avant une décennie sinon des paroisses, au moins des missions importantes.

"Ce canton a été exploré dans sa totalité. On y compte sept rangs. Le 5<sup>e</sup> rang se prête moins aisément à la culture à cause des rochers qui s'y trouvent en différents endroits. Les 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> rangs

renferment une terre jaune, grasse et boisée de bois franc d'une magnifique venue. Plusieurs lots sont déjà en bon état de culture dans les rangs les plus distants du lac. Le chemin au 4<sup>e</sup> rang il fera une courbe presque toute sa largeur. Arrivé au 4<sup>e</sup> rang, il fera une courbe considérable vers le nord-ouest en passant par le 2<sup>e</sup> rang, qu'il ne fera que toucher.

"Saint-Louis de Chambord fut établi en 1864 (1) et compte aujourd'hui une population d'environ 1,200 âmes. Elle est desservie depuis plusieurs années par le révérend M. Adolphe Girard, fervent apôtre de la colonisation et à qui les colons doivent beaucoup de reconnaissance pour le zèle et le dévouement qu'il déploie tous les jours pour servir leurs intérêts. Si le temps nous l'eût permis nous aurions été heureux d'aller lui faire une visite, comme il l'aurait désiré lui-même. Ce n'est du reste que partie remise.

**Charlevoix?**  
"Ce canton est colonisé presque en entier. On peut dire qu'il est favorable à la culture partout dans les sept rangs qui le composent. Les trois rangs limitrophes du canton Dablon sont composés d'une terre jaune, grasse et forte en divers endroits. Ils sont bien boisés et bien égaillés, excepté le long de la rivière Oulatchouan où dans les rangs 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> le sol est rocailleux. Les lacs sont poissonneux. Il y a sur le parcours de la Oulatchouan plusieurs excellentes places pour faire mouvoir des moulins, surtout près de la chute dont la hauteur est de 236 pieds. Cette chute est une des curiosités naturelles du pays. On la voit de très loin et son aspect offre un aussi joli coup d'oeil que le saut de Montmorency.

"Une route qui longerait la rivière Oulatchouan jusqu'au lac des Commissaires aurait sa raison d'être. Elle serait très utile au colon désireux de s'établir dans le canton Dablon ou de créer de nouvelles industries en utilisant l'eau comme pouvoir moteur."

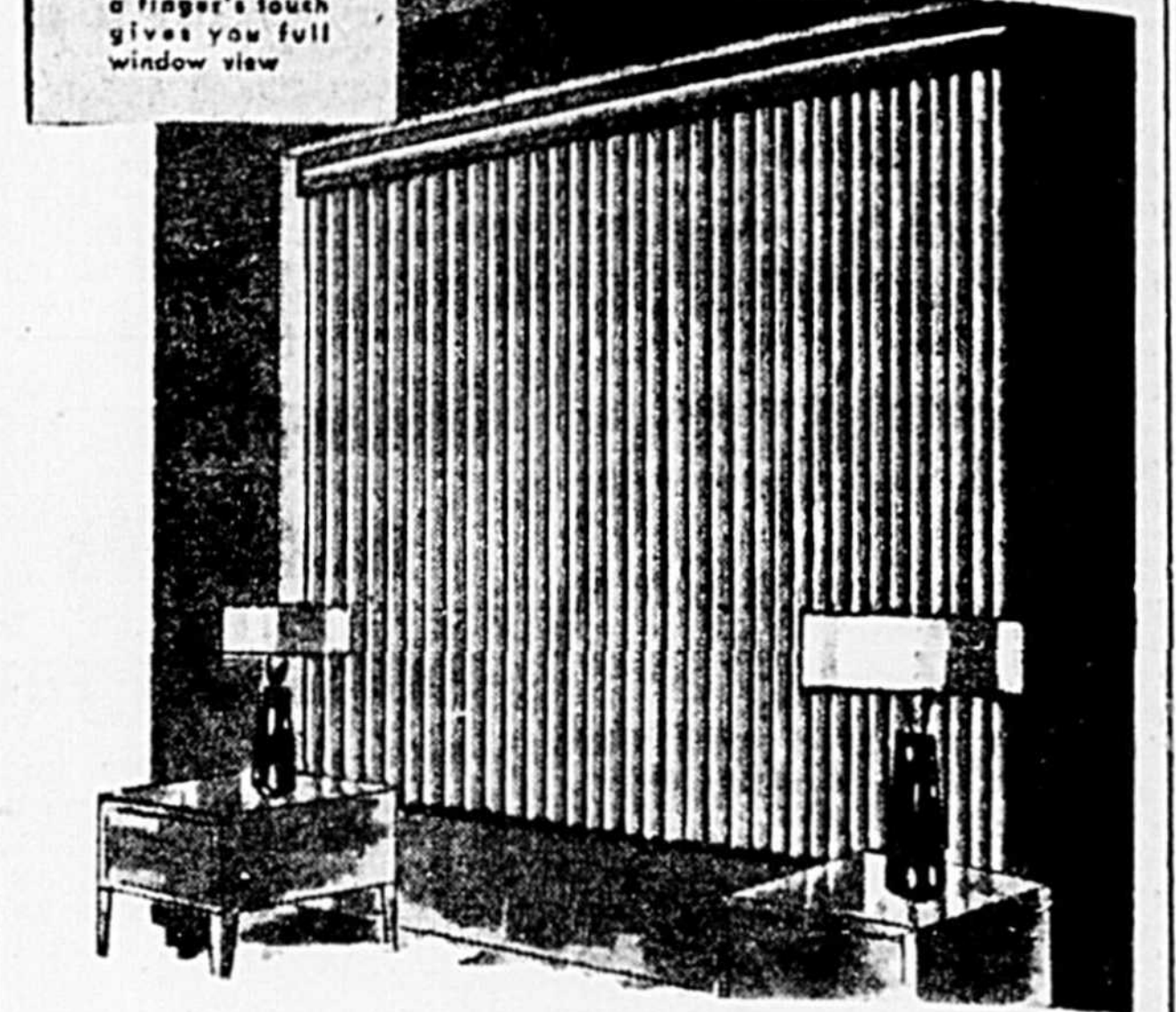
"Un peu avant d'arriver à l'église de la Pointe-aux-Trembles (en revenant de Roberval) et sur la grève du lac, il y a une source saline dont l'eau paraît analogue à celle de Saint-Léon avec une force de concentration beaucoup plus considérable. Avis aux dyspeptiques de l'endroit, si toutefois il s'en trouve."

Le présent permet de juger de la valeur des renseignements recueillis par Dionne! L'avenir est là pour apporter à nos jugements les rectifications possibles. Je réserve pour un autre article le rapport d'un autre journaliste dont les notes sont le reflet d'une documentation.

Victor Tremblay, ptre de la Société Historique du Saguenay.

## Nouveau siesta à Lames Métalliques

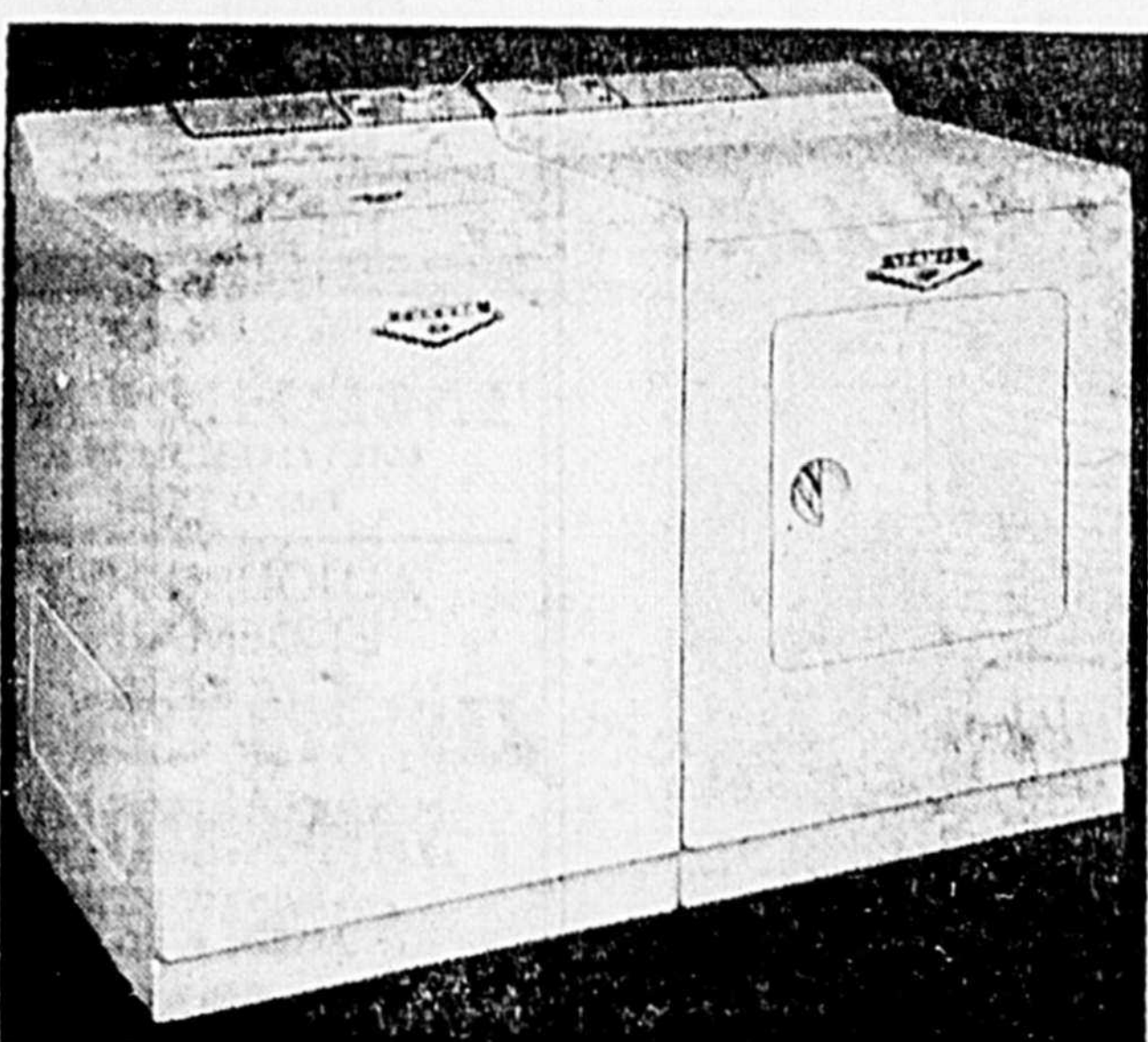
**Le Store Vénitien qui apporte à votre foyer l'élégante beauté de la ligne verticale élancée**



Vous pouvez maintenant ajouter une beauté tout-à-fait nouvelle à chaque pièce de votre maison avec le store vénitien vertical SIESTA... aux lignes d'une suprême élégance... aux couleurs et dessins nouveaux et gais... d'une propreté jamais vue auparavant... une protection pour l'ameublement sensible aux rayons du soleil... Le store vénitien vertical SIESTA est d'une solidité de fabrication et d'une facilité d'opération incomparables.

- Reste plus longtemps propre, s'essuie en quelques secondes.
- Nouvelles couleurs chic, unies ou à patrons.
- Construction durable en nylon, acier et Fiberglas.
- Ne s'accroche ni ne rouille pas.
- Fabrication sur commande pour vos fenêtres.
- Idéal pour diviser une pièce.

Voyez le nouveau store vénitien vertical SIESTA — chez —  
**EDGAR TREMBLAY & FILS**  
MANUFACTURIERS  
808, Côte de la Réserve  
Tél.: LI-3-5468 Chicoutimi



## BEAUTE, EFFICACITE ET BAS PRIX SONT TOUS REUNIS DANS

# CONNOR

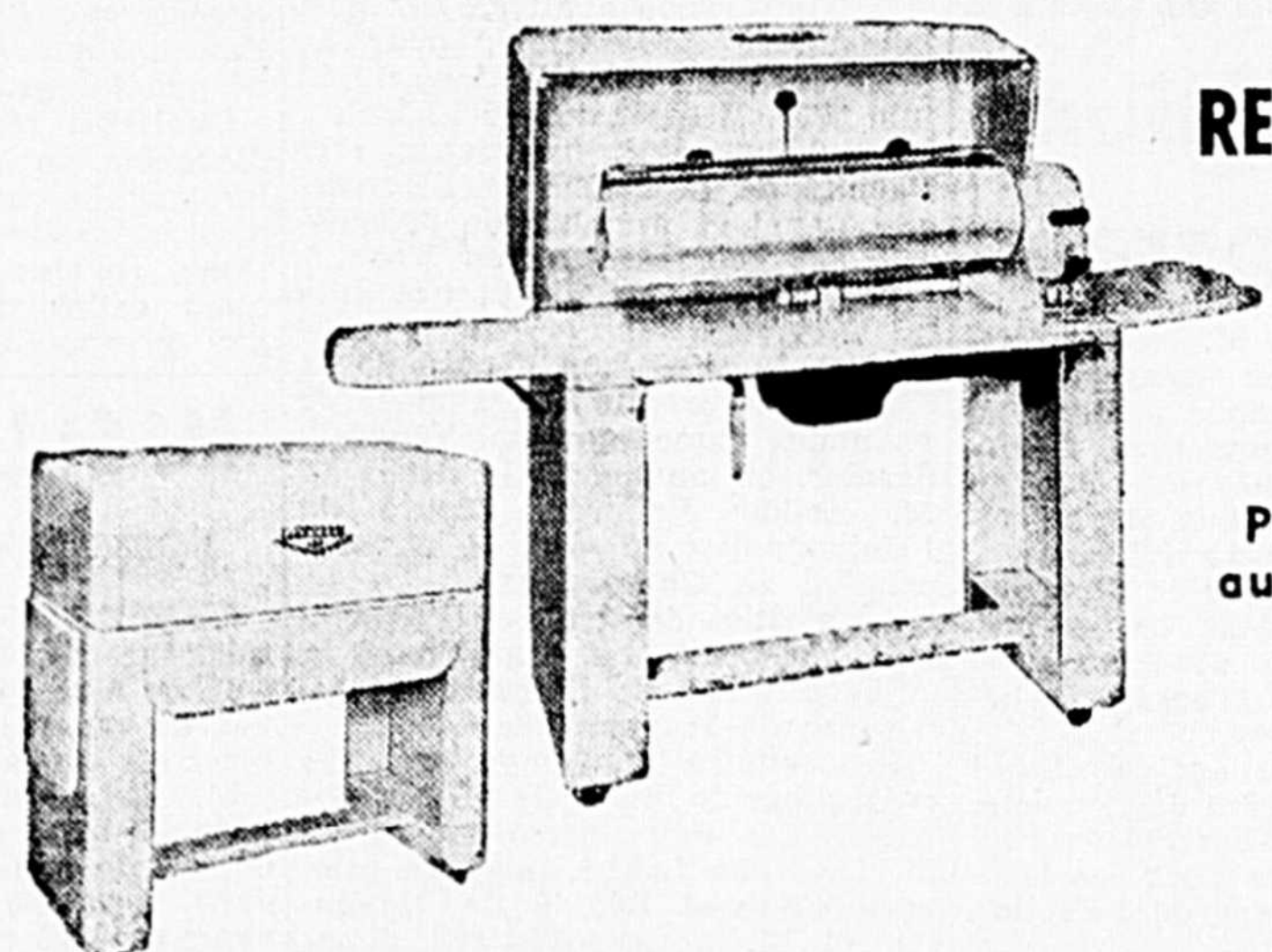
Les produits garantis par plus de 80 ans de fabrication et le choix logique de la ménagère canadienne depuis aussi longtemps.

### LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

Une superbe lessiveuse au cycle de lavage parfait. Elle s'installe facilement à l'un ou l'autre étage de la maison sans travaux de plomberie supplémentaires. Elle lave à fond sans briser le linge.

**\$ 3.95** Par semaine

Payable aussi peu que:



### REPASSEUSE AUTOMATIQUE

Qui repasse en un rien de temps tous les morceaux de votre lessive. Sa conception pratique vous permet de repasser assise. Fermée, elle devient une table utile.

Payable aussi peu que **\$ 1.95** Par semaine.

### SECHOIR AUTOMATIQUE

Le complément idéal de la lessiveuse automatique. Essore le linge à la perfection sans le briser et sans arracher les boutons. Abolir la corvée de la corde à linge.

**\$ 2.95** Par semaine

Payable aussi peu que

### BALAYEUSE ELECTRIQUE

Modèle à eau avec tous les accessoires si utiles au ménage des tapis, rideaux, draperies, calorifères, etc. Modèle tel qu'illustré.

PAYABLE AUSSI PEU QUE:

**\$ 1.00** Par semaine



### POLISSEUSE ELECTRIQUE

Modèle à 2 brosses tel qu'illustré. Rapide et silencieuse, elle polit les parquets sans effort.

**\$ 1.00** Par semaine

Payable aussi peu que:

### LESSIVEUSE THERMO

AVEC GARANTIE DE 4 ANS PAYABLE AUSSI PEU QUE:

La lessiveuse la plus vendue au Canada. Capacité de 9 livres de linge. Economique pour l'eau chaude et le linge.

**\$ 2.35** Par semaine

## LES MAGASINS DE MEUBLES



• CHICOUTIMI • ARVIDA • JONQUIERE • KENOGAMI • PORT-ALFRED

# VOTRE HOROSCOPE



Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 12 juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 12 juillet c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

JEUDI, 13 JUIN 1957

Si vous êtes né un 13 juin

**21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier)** — La précipitation serait une mauvaise tactique. Faites votre la semaine du slogan: "Lentement et sagement". Vous réaliserez des gains matériels appréciables.  
**21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau)** Vous apprécierez particulièrement la compagnie des enfants, aujourd'hui. Vos activités domestiques seront plus fatigantes que vous vous y attendiez.  
**22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux)** Redoublez de vigilance si vous ne voulez pas être le jouet de personnes qui soignent leurs intérêts au détriment des vôtres. Ne négligez pas votre tenue vestimentaire.  
**22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer)** Attention aux sautes d'humeur. On vous fera une suggestion aussi avantageuse que désintéressée. Influences planétaires moyennes. Votre enthousiasme est à la baisse.  
**24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion)** Sachez résister aux charmes de certaines nouveautés trop disponibles, l'équilibre de votre budget n'est pas à négliger. Journée réussie dans l'ensemble.  
**24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge)** — N'oubliez pas que "Vouloir c'est pouvoir" — comme le disait un célèbre maréchal, et de l'avant avec confiance. Vous recevrez une confiance étonnante.  
**24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance)** — Remettez-vous en face du but que vous poursuivez et vous retrouverez un regain d'enthousiasme, autrement vous risquez de verser dans le pessimisme.  
**24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion)** — Fuyez la compagnie des personnes qui vous font perdre du temps. La marche des planètes assure une période de gains matériels inattendus mais très intéressants.  
**23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire)** — Montrez-vous aussi indifférent vis-à-vis des autres que vous voulez qu'ils le soient vis-à-vis de vous. On vous met en garde contre une personne indiscrette.  
**22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne)** — Les influences planétaires seront plus stimulantes qu'elles ne l'ont été récemment. Vous participerez à des activités sociales qui vous laisseront d'agréables souvenirs.  
**21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau)** — Il est très important que vous surtilliez votre alimentation tout excès dans le boire ou le manger vous serait préjudiciable. Intéressante conversation au hasard d'une rencontre.  
**20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons)** — Journée sous le signe de la courtoisie et de l'exactitude. Ne vous nourrissez pas l'esprit de potins, vous y perdriez du temps et du prestige.

Il est indispensable à votre équilibre que vous ayez un passe-temps aussi captivant que votre travail, mais de nature entièrement différente. Vous ne craignez pas de vous sacrifier pour le bonheur de ceux que vous aimez. Vous ne tolérez pas le mensonge. Un grand poète Irlandais a vu le jour à pareille date.



**LE POSTE CJMT CHANTE:** Ce programme de radio, qui passe chaque dimanche à 1h.30, sur les ondes des postes CJMT, Chicoutimi: CKRS, Jonquière; CFGT, Alma; et CHRL, Roberval, présentera les solistes suivantes de la société chorale "Les Amis de la Mélodie": Mlles Esther Lajoie, Claudette Harvey, Edith Tardif, Berthe Pedneault, Thérèse Boivin et Jocelyne Tremblay. Le Saguénay chante est une présentation de la Compagnie Electrique du Saguénay.

# CARNET SOCIAL

## NOCES D'ARGENT

De joyeuses agapes familiales ont souligné dimanche soir dernier le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. Ernest Bergeron, maire de Port-Alfred et de Mme Bergeron, née Eglantine Côté. La réception eut lieu à l'Hôtel Commercial de Bagotville et groupa plus de deux-cent vingt-cinq invités.

La soirée débuta par une adresse composée et lue par M. Eugène Bergeron, fils des jubilaires. Il exprima en termes choisis toute la reconnaissance et l'affection qu'animait parents et amis en un si heureux événement. Le nom de tous il offrit aux jubilaires ses hommages respectueux. Mlles Yolande et Micheline Bergeron filles des jubilaires présentèrent comme présent une riche couteillerie, alors que Gérard, autre fille de M. et Mme Bergeron leur offrit une gerbe de vingt-cinq roses rouges.

Parmi les nombreux invités, assistaient: L'Honorable et Mme Antonio Talbot, M. et Mme Paul-Edmond Gagnon, les frères du jubilaire, M. et Mme Bergeron et son épouse de Drummondville, M. Lucien Bergeron et son épouse de Montréal; Rachel et son époux, M. Tilmont Gauthier de Moncton, N.-B.; Lucienne et son époux M. Roland et son époux M. Raymond Lessard de Chicoutimi; les frères de la jubilaire M. Padoue Côté et son épouse, M. Simon Côté et Mme Côté, les sœurs de la jubilaire Jeanne d'Arc et son époux M. Armand Paige d'Alma, Reine et son époux M. Napoléon Bouchard de Port-Alfred.

On remarqua également la présence de M. Laurent Beaudin de la Beauce. Au cours de la soirée fut servi un délicieux buffet-froid. Les principaux organisateurs de cette fête étaient M. et Mme Padoue Côté de Port-Alfred et M. et Mme Raymond Lessard de Chicoutimi. Les frais de la musique avaient été confiés à l'Orchestre Yvonne Desbiens de Grande-Baie.

## MARIAGES

A été béni samedi dernier, 8 juin à l'église St-Nom-de-Jésus de la Rivière-du-Moulin, le mariage de Mlle Angèle Côté, fille de M. et Mme Benjamin Côté de Rivière-du-Moulin avec M. Bernard Bouchard, fils de M. et Mme Uldéric Bouchard de Chicoutimi.

La réception qui suivit la cérémonie religieuse fut donnée à l'hôtel Castel de Chicoutimi.

Bénédiction nuptiale a été donnée samedi dernier par M. l'abbé Armand Brassard à Mlle Brigitte Bouchard, fille de M. et Mme Ulysse Bouchard de St-Jean L'Évangéliste avec M. Gérard Tremblay, fils de M. et Mme Nil Tremblay de St-Fulgence.

La réception qui suivit la cérémonie religieuse eut lieu à l'hôtel Saguénay à Chicoutimi.

## NAISSANCE

M. Charles-Eugène Grenon et Mme Grenon, née Madeleine Boivin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 8 juin et baptisé le 9, à l'Hôtel-Dieu-St-Vallier, sous les prénoms de Joseph-Roland-Marc Parrain et marraine, M. et Mme Roland Boivin, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mlle Andrée Boivin, tante de l'enfant.

## ANNIVERSAIRE

Le personnel du bureau de la Compagnie Grenon & Fils de Grande-Baie, spécialement Mlles Simon Paradis, Dérille Tremblay, Huguette Gilbert ont organisé une joyeuse réception samedi soir dernier en l'honneur du soixante-dixième anniversaire de naissance de M. Edmond Grenon. La soirée s'est déroulée au chalet d'été de M. Grenon. Comme présent, on lui offrit une bague de 4ème degré des Chevaliers de Colomb. M. Grenon fait partie de cette organisation depuis de nombreuses années.

Parmi les invités, on remarquait la présence des enfants de M. Grenon: sa fille Flora et son époux M. Yvon Chabot de Victoriaville; ses fils Roland, Louis-Joseph accompagnés tous trois de leur épouse; M. et Mme Robert Sylvain, Adolphe Ouellet, Léon Gagné de Grande-Baie, Louis-Georges Villeneuve de Bagotville; Mlles Lucie et Camille Grenon, Moïsette Tremblay de G.-B., Denise Paquet de Québec, Françoise Beaulieu de Bagotville, M. Rioux de Gaspé, Reine Tremblay, Suzanne Gilbert, Eva-Marie Gilbert et Yvonne Ouellet de G.-B., Mme Jean-Marie Girard de Chicoutimi, Mike Leblanc de N.-Ecosse, Ed. Malrooney de Terre-Neuve, René Brassard, Gervais Aubin, Jean-Marie Ouellet et Jacques Ouellet tous de Grande-Baie, et quelques autres.

Parmi les premiers explorateurs du Canada, on remarque des Français, des Anglais, des Italiens, des Portugais et des Espagnols.

Le Progrès du Saguénay public gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 Ave Labrecque, Chicoutimi, tél.: LI-3-4474

## MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

- 1 - Opération qui consiste à enlever aux arbres fruitiers les yeux inutiles.
- 2 - Petit pied - Monstre ou démon fabuleux des anciens.
- 3 - Colère - Ouverture qui sert d'entrée ou d'issue à un objet.
- 4 - Règle double - Partisan - Cuit dans la friture.
- 5 - Enlève - Seizième partie d'une livre.
- 6 - Conjonction - Sulfate double d'alumine et de potasse.
- 7 - Possède - Dit qu'une chose n'existe pas.
- 8 - Dans l'antiquité, chausure basse employée par les acteurs comiques - Pronom indéfini.
- 9 - Sans mélange - Vase de forme variable.
- 10 - Règle de tracé des esquimaux - Arme de jet à pointe aiguë.
- 11 - Ancienne ville d'Italie - Article simple - Quadrupède à longues oreilles.

**Solution du problème d'hier**

N	O	N	O	B	S	T	A	N	T	
O	U	I	R	A	R	B	O	R	E	
N	I	E	C	E	I	L	E	O	N	
C	E	A	R	A	B	A	C	C		
H	O	N	L	U	T	H	E			
A	P	P	E	L	E	I	R	I	S	
L	E	T	A	M	O	U	L			
O	U	S	T	M	O	N	I	L		
I	E	T	A	I	O	D	E			
R	A	T	A	I	N	E	E			
B	I	O	N	N	E	R	S			

## CONTRASTE



by Alice Brooks

Rien de plus joli que ce centre aux teintes contrastantes, pour la décoration de votre table de salle à manger. Patron 7377; modèles mesurant 1'un 16 et demi l'autre 11 et demi.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à:

LE PROGRES DU SAGUENAY  
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi

L'impôt personnel sur le revenu ne représente que le quart des revenus du gouvernement fédéral.

## LA BIBLIOTHEQUE

### On peut lire

**PIE XII, SA VIE, SA PERSONNALITE**

La carrière laborieuse et féconde de notre grand Pape Pie XII. Tableau très exact, joliment broché, agréable en couleur. D'intéressantes précisions sur la jeunesse d'Eugenio Pacelli, et sur les graves événements auxquels il fut ensuite mêlé tant comme nonce en Allemagne que comme Cardinal Secrétaire d'Etat. Des traits originaux, de fines anecdotes, concourent à mettre en plein relief la personnalité du Saint-Père, la noblesse pleine de charme, la simplicité, la piété, la délicate sensibilité, en même temps que l'énergie calme mais inébranlable de celui qui est l'incarnation même de sa devise: "Opus Justitiae Pax". Livre charmant, instructif, bienfaisant, qu'on regrette de fermer sur l'aube déjà lointaine du Souverain Pontificat. Les éditeurs nous annoncent heureusement un volume complémentaire qui sera consacré à l'oeuvre religieuse diplomatique et charitable de Pie XII.

P. Cr.

## Décès de la doyenne du Monastère à Roberval

Le 5 juin, décédait chez les Ursulines de Roberval la Rev. Mère Marie-de-la-Présentation, née Marie Boly, doyenne du Monastère. Elle comptait 85 ans d'âge et 68 ans de vie religieuse. Elle était la fille de M. et Mme Luc Boly de Ste-Agnès de Charlevoix. Elle commença très jeune ses études chez les Ursulines et dès l'âge de seize ans à peine six ans après la fondation du Monastère elle entra en religion. Dernière survivante des débuts du monastère, la vaillante religieuse devait fournir une longue carrière de pionnière dans les besognes les plus variées... Elle fut sujet d'honneurs particuliers de la part de tous ceux qui l'ont connue à l'occasion des Jubilés

d'Or et d'Argent du couvent. Les funérailles ont eu lieu au Monastère, vendredi dernier le 7 juin. M. l'abbé Ludger Bolduc, vicaire de la paroisse, officiait. Etaient présents au chœur M. l'abbé Charles-Auguste Boly, curé de St-Marc-de-Bagotville, M. l'aumônier, M. le Principal, M. l'abbé Jean-Baptiste Gobeil, aumônier chantant l'absoute. Parmi l'assistance on remarquait M. et Mme J.-Baptiste Boly de Chambard, Mme Damase Bédard de Maneston, (N.H.) Mme Louis Boly de Roberval, ainsi que plusieurs neveux et nièces de la regrettée disparue. MM. les abbés Bolduc et Boly représentaient les nombreux prêtres, religieux et religieuses issus de cette famille profondément chrétienne.

## Tout Autour de Bébé



Suggestions Colligées par **Mme Ben Gelin** (Mère de 5 enfants)

Il m'a toujours semblé que l'une des conditions essentielles au succès dans l'éducation d'un bébé est l'adaptation des horaires aux besoins. Sans doute la routine est-elle, jusqu'à un certain point, nécessaire au développement des petits; mais, aujourd'hui, les parents ont le devoir de "réglementer" l'heure des repas, des heures déterminées, mais assouplis par la tendresse, assurent l'épanouissement complet de bébé... physique et moral.

Premier repas principal pour les petits — les céréales spécialement préparées pour les bébés. Dès que le médecin en recommandera pour votre trésor, vous découvrirez que les 5 céréales Gerber sont idéales pour l'habituer à la variété... Riz, Orge, Avoine, Blé et Mixte. Saveur délicate mais distinctive, consistance lisse et agréable dont les bambins raffolent. Toutes cinq

sont enrichies de vitamines et minéraux et précieuses pour plus de digestibilité. Simplement y ajouter du lait, de la formule ou un autre liquide.

Somme en plein air. Lorsque bébé fait son somme au jardin, ne manquez pas de bloquer les freins de sa voiture. L'irrigation du terrain pourrait la faire rouler.

Franc-parler. Oubliez volants et fanfreluches lorsque vous emmenez bébé chez le médecin. Une couche, une chemise, un burnous et une petite couverture suffiront amplement.

Véritable dégustation... et bonne source d'éléments nutritifs. C'est le Jus d'Orange Gerber... le régal des petits. Préparez avec des oranges mûries sur l'arbre et spécialement choisies pour leur saveur douce, leur couleur alléchante et leur teneur élevée en vitamine C, si nécessaire pour des genévies, dents et tissu organiques robustes. Pasteurisé pour plus de pureté. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

## La Bible vous parle

Le Seigneur ne retarde pas l'accomplissement de ce qu'il a promis, comme certains l'accusent de retard mais il use de patience envers vous voulant que personne ne périsse, mais que tous arrivent au repentir. (11 Pierre 3, 9) (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

## Faites lire le "Progrès"

DEMI-GRANDEUR

4628  
SIZES  
14 1/2 - 24 1/2

by Anne Adams

Les femmes de taille moyenne sont heureuses d'apprendre que cette robe a été dessinée spécialement pour elles.

Patron 4628; demi-grandeurs — 11, 16, 18, 20, 22, 24. La grandeur 18 1/2 requiert 2 verges et trois-huitième de 35 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de QUARANTE SOUS (40c) en mandat de poste avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à:

LE PROGRES DU SAGUENAY  
316 Avenue Labrecque, Chicoutimi



# MAMANS!

## Voici pourquoi vos enfants doivent...



## 1 MANGER DES ORANGES FRAÎCHES ENTIÈRES

L'enfant qui mange une orange fraîche entière en tire toute la VITAMINE C qu'y a déposée la nature, de même que les importants principes nutritifs qu'on ne trouve que dans le fruit frais.

Obtenez les précieux BIO-FLAVONOÏDES que renferme la chair de l'orange fraîche. Les BIO-FLAVONOÏDES que renferme la chair de l'orange fraîche accentuent vraiment l'efficacité de la VITAMINE C et lui permet de mieux jouer son rôle chez l'enfant: formation d'os et de muscles forts, de dents et de gencives saines.

Les PROTOPECTINES également! Fournies par l'orange fraîche, elles aident l'enfant à absorber plus de principes nutritifs des autres aliments qu'il consomme.

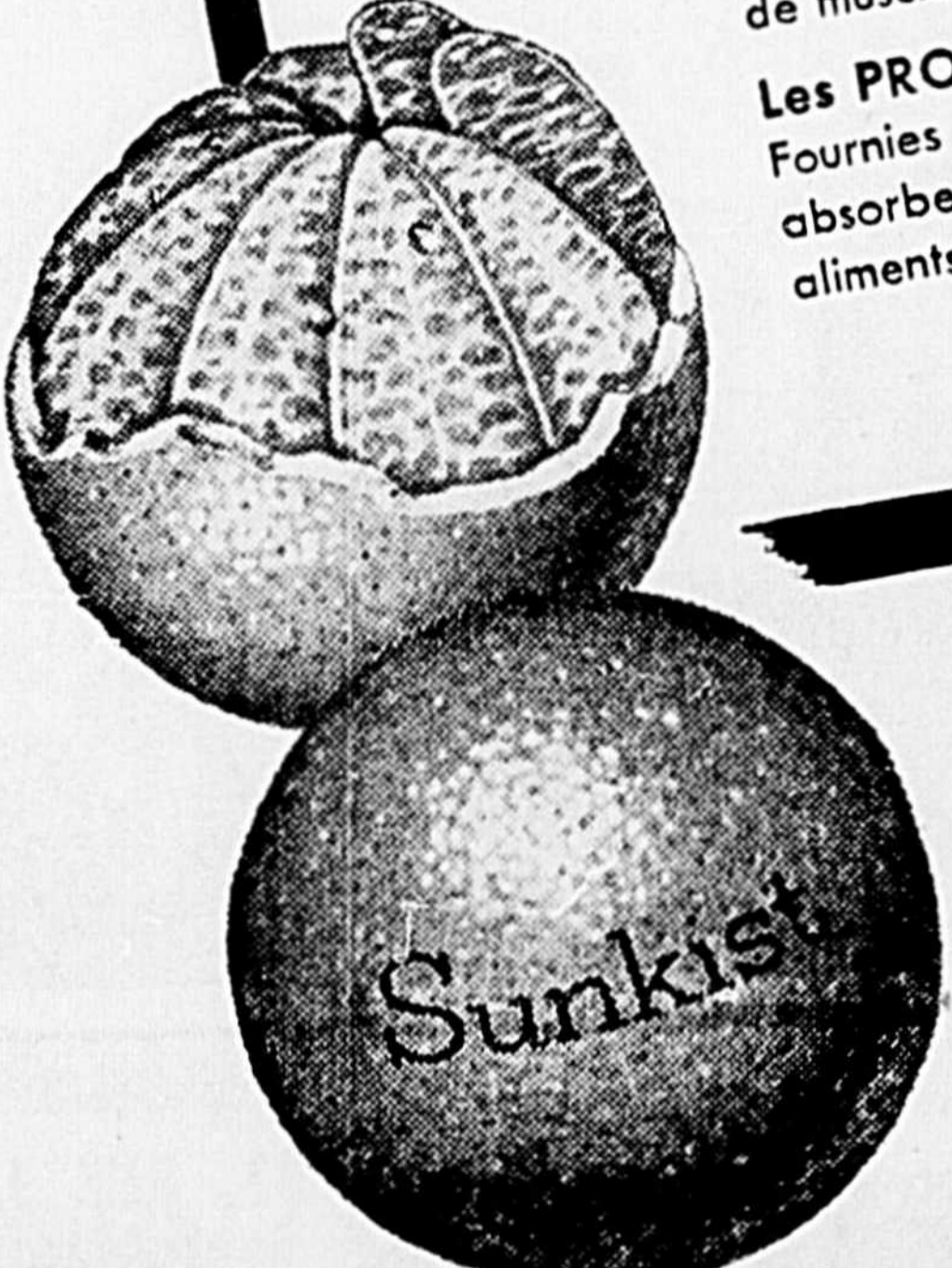
## 2 BOIRE DU JUS D'ORANGES FRAÎCHES ENTIÈRES

Les délicieuses particules de chair que renferme le savoureux jus d'orange pressé à la maison fournissent un surcroît de valeur nutritive.

Ne tamisez pas les solides. Quand vous pressez une orange fraîche, n'éliminez pas (sauf pour le bébé) les substances solides qui renferment les précieux BIO-FLAVONOÏDES.

De pair avec la VITAMINE C, ces principes de la chair de l'orange fraîche contribuent à maintenir les parois capillaires fortes, élastiques et efficaces.

C'est l'une des raisons pour lesquelles le jus d'orange Sunkist frais pressé est si bon pour vos enfants et pour vous-mêmes.



# Exigez Sunkist

ORANGES fraîches de l'arbre DE CALIFORNIE ET D'ARIZONA



Les meilleures oranges portent la marque déposée Sunkist sur la pelure. N'en acceptez point d'autre.

**FINISSANTS** 1956-1957

**ÉCOLE D'AFFAIRES Dubois**

**Les députés...**

(suite de la 7e page)

genson CP 221, gain sur lib.  
 St-Boniface — Louis Deniset L 1.602.  
 Selkirk — xWilliam A. Bryce CCF 1.819.  
 Springfield — Jake Schulz CCF 1.532, gain sur lib.  
 Winnipeg-Nord — xAlistair Stewart CCF 10.737.  
 Winnipeg-Nord-centre — xStanley Wines CCF 9.399.  
 Winnipeg-Sud — Gordon Chown CP 11.429.  
 Winnipeg-Sud-centre — xGordon Churnill CP 9.759.

**SASKATCHEWAN**  
 Moose Jaw-Lake Centre — xLewry CCF 177.  
 Assiniboia — xHazen Ague CCF 1.425.  
 Humboldt-Melfort — xH. A. Bryson CCF 1.752.  
 Kindersley — xMev. Johnson CCF 1.041.  
 Mackenzie — xA. M. Nicholson CCF 1.758.  
 Meadow Lake — xJ. H. Harrison L 711.  
 Melville — xHon. J. C. Gardiner L 183.  
 Moose Mountain — xE. G. McCullough CCF 502.  
 Prince Albert — xJohn G. Dieffenbaker CP 6.191.  
 Qu'Appelle — Alvin Hamilton PC 960, gain sur lib.  
 Regina City — xA. Claude Ellis CCF 1.543.  
 Rosetown-Biggar — xM. J. Coldwell CCF 3.743.  
 Rosthern — xWalter Turker L 603.  
 Saskatoon — Harry F. Jones CP 480, gain sur CCF.  
 Swift Current-Maple Creek — xIrvin Studer L 610.  
 The Battlefords — xA. M. Campbell CCF 1.962.  
 Yorkton — xG. H. Castleden — CCF 1.085.

**ALBERTA**  
 Acadia — xVictor Quelech CS — 4.172.  
 Athabaska — xJoseph Dechene L 337.  
 Battle River-Camrose — xJ. A. Smith CS 5.262.  
 Bow River — xC. E. Johnston CS 323.  
 Calgary-Nord — xDouglas Harkness CP 11.676.  
 Calgary-Sud — xArt Smith CP 9.941.  
 Edmonton-Est — xAmbrose Howach CS 412.  
 Edmonton-Strathcona — Sydney Thompson CS 2.293, gain sur lib.  
 Edmonton-Ouest — Marcel Lambert CP 1.732, gain sur lib.

Jasper-Edson — xCharles Yulll CS 3.350.  
 Lethbridge — xJohn H. Blackmore CS 4.290.  
 Macleod — xE. G. Hansell CS 8.407.  
 Medicine Hat — H. A. Olson CS 2.497.  
 Rivière-la-Paix — xSolon Low CS 4.697.  
 Red Deer — xFred D. Shaw CS 3.047.  
 Vegreville — Peter Stegura CS 1.967, gain sur lib.  
 Wetaskiwin — xRay Thomas — CS 1.978.

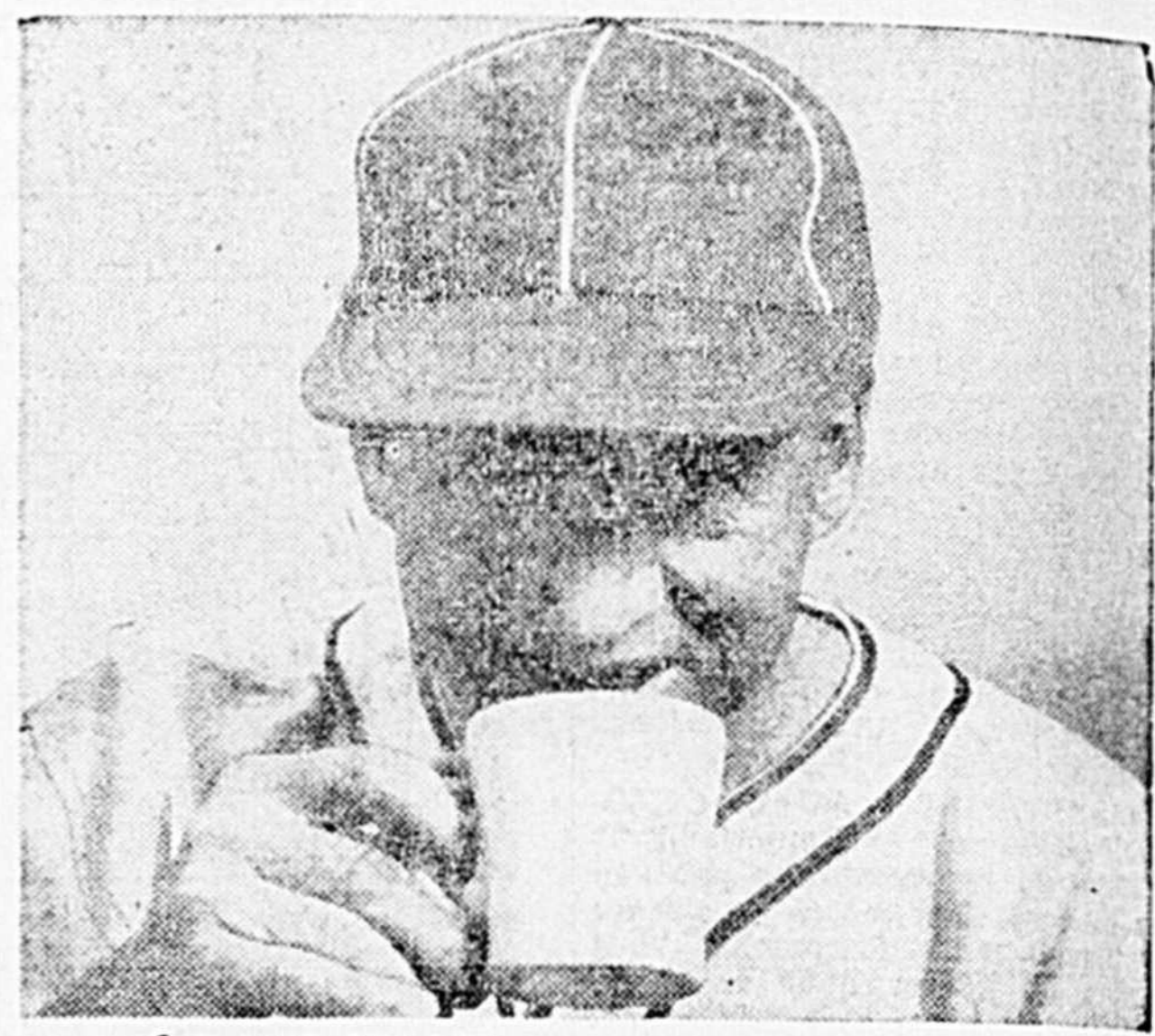
**COLOMBIE-BRITANNIQUE**  
 Burnaby - Coquitlam - xErhart Regier CCF 3.415.  
 Burnaby - Richmond - Tom J. Irwin CS 83, gain sur lib.  
 Cariboo - xBert Leboe CS 2.552.  
 Coast-Capilano - xHon. James Sinclair L 4.568.  
 Comox - Alberni - xThomas Barnett CCF 1.103.  
 Esquimalt - Saanich - xG. R. Peakes CP 8.353.  
 Fraser Valley - xA. B. Patterson CS 3.865.  
 Kamloops — xE. Davie Fulton CP 3.992.  
 Kootenay-Est — xJames A. Byrne L 459.  
 Kootenay-Ouest — xH. W. Herdridge CCF 3.519.  
 Nanaimo — xColin Cameron — CCF 2.729.  
 Hahn CS 3.597.

**New Westminster** — xGeorge Okanagan — Boundary — Frank Christian CP 153, gain sur CCF.  
 Okanagan-Revelstoke — xGeorge McLeod CS 2.019.  
 Skeena — Frank Howard CCF 542, gain sur lib.  
 Vancouver-Burrard — John R. Taylor CP 6.251, gain sur lib.  
 Vancouver - Centre - Douglas Jung CP 3.813, gain sur lib.  
 Vancouver-est — xHarold Wince CCF 5.449.  
 Vancouver-Kingsway — Alex B. Macdonald CCF 2.192.  
 Vancouver Quadra — xHoward Green CP 15.824.  
 Vancouver-sud — Ernie Broome CP 8.379, gain sur lib.  
 Victoria — A. DeB. McPhillips CP 7.324, gain sur lib.

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST**  
 Mackenzie River — xMervin A. Hardie L 1.153.

Le gouvernement doit percevoir en taxes quelque 8 millions de dollars par semaine pour pourvoir aux paiements des allocations de sécurité pour la vieillesse, et un autre montant d'égale importance pour les allocations familiales.

**Gardons notre clientèle chez nous en annonçant dans Le Progrès du Saguenay.**



**LE THÉ DANS L'ABRI!** Les joueurs et leurs admirateurs aussi trouvent qu'une tasse de thé ranime vraiment.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

*Du pont, à une... Pontiac!*

Tout marin rêve du navire parfait. Pour ce capitaine, ce rêve s'est réalisé "à terre", dans cette étincelante nouvelle Pontiac. A son bord, il commande le prestige et l'élégance d'une magnifique voiture sans tangage ni roulis, grâce à sa suspension superbement équilibrée. Pourquoi ne pas vous offrir vous aussi ce luxe? Passez immédiatement chez votre dépositaire Pontiac pour une randonnée d'essai.



Offrez-vous une luxueuse  
**PONTIAC** dès aujourd'hui!

# Les députés élus, dans les dix provinces

Voici la liste des députés élus dans chacune des provinces à l'élection fédérale du 10 juin. Dans nombre de cas, la majorité n'est qu'approximative. Les gains d'un parti aux dépens d'un autre sont indiqués par "x" précédant un nom. "L" indique un député du dernier Parlement.

**PAR LA PRESSE CANADIENNE**  
**TERRÉ-NEUVE**  
Bonaville - Twillizate - x Hon. J. W. Pickersill (L) 7,707.  
Burtin-Burgeo - x C. W. Carlier (L) par acclamation.  
Grand Falls - Bay-Labrador (CP) 2,977, gain sur lib.  
Humber-St. George's - x H. M. Hatten (L) 4,886.  
St-Jean-Est - James McGrath (CP) 839, gain sur lib.  
St-Jean-Ouest - William J. Brophy (CP) 2,097, gain sur lib.  
Trinity-Conception - x Leonard T. Stick (L) 4,510.  
**ILÉ-DU-PRINCE-ÉDOUARD**  
Kings - John A. MacDonald (CP) 487, gain sur lib.  
Prince - O. H. Phillips (CP) 490, gain sur lib.  
Queen's (deux membres) - x J. Angus MacLean (CP) 1,843; Heaton Macquarrie (CP) 1,223, gain sur lib.  
**NOUVELLE-ÉCOSSE**  
Antigonish-Guysborough - Angus R. MacDonald (CP) 247, gain sur lib.  
Cap-Breton-Nord et Victoria - Robert Muir (CP) 359, gain sur lib.  
Cap-Breton-Sud - Dona diMacIntosh (CP) 3,594, gain sur CCF.  
Colchester-Hants - Cyril Kennedy (CP) 3,258, gain sur lib.  
Cumberland - Robert C. Coates (CP) 1,887, gain sur lib.  
Digby - Annapolis - Kings - George C. Nowland (CP) 5,118.  
Halifax (deux membres) - Robert J. McCleave (CP) 3,059, gain sur lib.; Edmund Morris (CP) 3,258, gain sur lib.  
Inverness-Richmond - x Alan J. MacEacraen (L) 858.  
Pictou - H. Russell MacEwan (CP) 3,046, gain sur lib.  
Shelburne-Yarmouth-Clare - x T. M. Kirk (L) 770.  
**NOUVEAU-BRUNSWICK**  
Charlotte - x A. Wesley Stuart (L) 579.  
Gloucester - x H. J. Robichaud (L) 3,327.  
Kent - x Hervé Michaud (L) 1,670.  
Northumberland - Miramichi - x G. Roy McWilliam (L) 1,685.  
Restigouche - Madawaska - x C. Van Horne (CP) 1,366.  
Royal - x A. J. Brooks (CP) 2,961.  
Saint-Jean-Albert - x Thomas M. Bell (CP) 3,226.  
Victoria-Carleton - x W. Montgomery (CP) 3,717.  
Westmoreland - x Henry Murphy (L) 1,874.  
York-Sunbury - J. Crester MacRae (CP) 646, gain sur lib.  
**QUEBEC**  
Argenteuil - Deux-Montagnes - Philippe Valois (L) 1,409.  
Beauce - x Raoul Poulin (Ind) 716.

Beauharnois-Salaberry - x Robert Cauchon (L) 9,710.  
Bellechasse - x Ovide Laflamme (L) 1,597.  
Berthier - Maskinonge-Delaunaudière - x Joseph Langlois (L) 1,523.  
Bonaventure - Nérée Arsenault (CP) 343, gain sur lib.  
Brome-Missisquoi - x Joseph Desjardins (L) 540.  
Chambly - Rouville - Yvon L'Heureux (L) 5,218.  
Champlain - x Renée Rochefort (L) 3,653.  
Chapleau - Charles-Noël Barbes (L) 1,125.  
Charlevoix - x Auguste Maltais (L) 2,704.  
Châteauguay - Huntingdon-Laprairie - x Jean Boucher (L) 1,470.  
Chicoutimi - Rosaire Gauthier (L) 1,558, gain sur ind.  
Compton - Frontenac - x J.-A. Blanchette (L) 700.  
Dorchester - J.-Armand Landry (L) 100, gain sur CP.  
Drummond - Arthabaska - Samuel Boulanger (Ind-L) 969, gain sur lib.  
Gaspé - Roland English (CP) gain sur lib.  
Gatineau - x Rodolphe Leduc (L) 5,008.  
Hull - x Alexis Caron (L) 5,249.  
Iles-de-la-Madeleine - x Charles Cannon (L) 318.  
Joliette - L'Assomption - Montcalm - x Maurice Breton (L) 9,462.  
Kamouraska - René Chabot (Ind) 582, gain sur ind-L.  
Labelle - Henri Goussanche (Ind-CP) 7,016, gain sur lib.  
Lac-St-Jean - x André Gauthier (L) 3,761.  
Lapointe - Augustin Brassard (L) 897, gain sur ind.  
Levis - x Maurice Bourget (L) 8,549.  
Longueuil - x Auguste Vincent (L) 4,881.  
Lotbinière - Raymond O'Hurley (CP) 507, gain sur lib.  
Matapédia-Matane - x Léandre Thibault (L) 856.  
Mégantic - x Joseph Lafontaine (L) 6,582.  
Montmagny-L'Islet - x Hon. Jean Lesage (L) 2,250.  
Montréal-Cartier - x Léon Cres-tohl (L) 9,992.  
Montréal-Dollard - x Guy Rou-leau (L) 13,936.  
Montréal - Hochelaga - x Raymond Eudes (L) 14,038.  
Montréal - Jacques-Cartier - La-Salle - John Pratt (CP) 220, gain sur lib.  
Montréal-Laurier - x Hon. Lionel Chevrier (L) 5,938.  
Montréal-Laval - x Léopold Demers (L) 14,130.  
Montréal - Maisonneuve - Rosemont - x J.-P. Deschatelets (L) 17,113.  
Montréal - Mercier - x Marcel Monette (L) 17,484.  
Montréal - Mont-Royal - x Alan MacNaughton (L) 9,047.  
Montréal - Notre-Dame-de-grâce - x William Hamilton (CP) 7,427.  
Montréal - Outremont-St-Jean - x Romuald Bourque (L) 9,871.

**LE PROGRÈS DU SAGUENAY, MERCREDI, 12 JUIN, 1957**  
Villeneuve 201 bureaux  
Caouette Ind. 7,727; Casgrain 13,790; Dumas L 9,537;  
Lemieux CP 5,792.  
St-Hyacinthe-Bagot 150 bureaux  
Fontaine L 11,767; Picard CP 13,385.  
Montréal-Laurier - Hon Lionel Chevrier L 5,938.  
Queens - Lunenburg - Lloyd R. Crouse CP 391, gain sur lib.  
Renfrew-nord - x James M. For-gie L 583.  
Renfrew sud - James W. Bas-kin CP 1,171, gain sur lib.  
Russell - x J. O. Gour, L 7,998.  
Simcoe-est - P. B. Rynard CP 4,385, gain sur lib.  
Simcoe-nord - Heber Smith CP 4,392.  
Stormont - x Albert Lavigne L 1,956.  
Sudbury - x Rodger Mitchell L 1,205.  
Thimiskaming - Arnold Peters CCF 183, gain sur lib.  
Timmins - Murdo Martin CCF 572, gain sur lib.  
Toronto - Broadview - x George Hees CP 8,257.  
Toronto-Danforth - x R. Hardy Small CJ 7,616.  
Toronto-Davenport - Douglas Morton CP 2,389, gain sur lib.  
Toronto-Eglinton - x Donald Fleming CP 16,545.

Toronto-Greenwood - x J. M. Mardonnell CP 6,332.  
Toronto-High Park - John Kucherepa CP 2,260, gain sur lib.  
Toronto-Parkdale - Arthur Maloney CP 2,211, gain sur lib.  
Walker CP 5,336, gain sur lib.  
Toronto St. Paul's - x D. R. Michener CP 6,576.  
Toronto-Spadina - x Charles E. Rea CP 880.  
Toronto-Trinity - Stanley Haidasz L 402.  
Victoria - x C. W. Hodgson PC 8,296.  
Waterloo-nord - x N. C. Schneider L 2,370.  
York-sud - William G. Beech-son CP 4,173, gain sur lib.  
Welland - x W. H. McMillan L 2,451.  
Wellington - Huron - x Marvin Howe CP 3,567.  
Wentworth - x Frank Lennard CP 9,508.  
York-Centre - Fred Stinson CP 875, gain sur lib.  
York-est - x R. H. McGregor CP 8,121.  
York-Humber - x Mlle Margaret Aitken CP 4,457.  
York-nord - C. A. Cathers CP 5,714, gain sur lib.  
York-Scarborough - Frank C. McGee CP 19,906, gain sur lib.  
York-sud - William G. Beech-son CP 4,173, gain sur lib.

CP 4,333, gain sur CCF.  
York-ouest - x John B. Hamilton CP 13,187.  
**MANITOBA**  
Brandon-Souris - x Walter Dinsdale CP 11,594.  
Curchill - Robert Simpson CP 871, gain sur lib.  
Dauphin - x Fred S. Zaplinsky CP 3,291.  
Lisgar - George R. Muir CP 3,440, gain sur lib.  
Marquette - Nicholas Mandziuk CP 2,540, gain sur lib.  
Portage-Neepawa - George C. Fairfield CP 2,370, gain sur lib.  
Provencher - Warner H. Jordan (suite à la sixième page)

CP 4,333, gain sur CCF.  
York-ouest - x John B. Hamilton CP 13,187.  
**MANITOBA**  
Brandon-Souris - x Walter Dinsdale CP 11,594.  
Curchill - Robert Simpson CP 871, gain sur lib.  
Dauphin - x Fred S. Zaplinsky CP 3,291.  
Lisgar - George R. Muir CP 3,440, gain sur lib.  
Marquette - Nicholas Mandziuk CP 2,540, gain sur lib.  
Portage-Neepawa - George C. Fairfield CP 2,370, gain sur lib.  
Provencher - Warner H. Jordan (suite à la sixième page)

CP 4,333, gain sur CCF.  
York-ouest - x John B. Hamilton CP 13,187.  
**MANITOBA**  
Brandon-Souris - x Walter Dinsdale CP 11,594.  
Curchill - Robert Simpson CP 871, gain sur lib.  
Dauphin - x Fred S. Zaplinsky CP 3,291.  
Lisgar - George R. Muir CP 3,440, gain sur lib.  
Marquette - Nicholas Mandziuk CP 2,540, gain sur lib.  
Portage-Neepawa - George C. Fairfield CP 2,370, gain sur lib.  
Provencher - Warner H. Jordan (suite à la sixième page)

CP 4,333, gain sur CCF.  
York-ouest - x John B. Hamilton CP 13,187.  
**MANITOBA**  
Brandon-Souris - x Walter Dinsdale CP 11,594.  
Curchill - Robert Simpson CP 871, gain sur lib.  
Dauphin - x Fred S. Zaplinsky CP 3,291.  
Lisgar - George R. Muir CP 3,440, gain sur lib.  
Marquette - Nicholas Mandziuk CP 2,540, gain sur lib.  
Portage-Neepawa - George C. Fairfield CP 2,370, gain sur lib.  
Provencher - Warner H. Jordan (suite à la sixième page)

**POUR DIMANCHE, LE 16 JUIN, PRÉPAREZ UN MENU POUR PAPA TOUT EN ÉCONOMISANT AVEC NOS SPÉCIAUX**

**DU 12 au 19 JUIN**

**LIVRAISON GRATUITE COMMANDEZ PAR TELEPHONE**



**NOUVEAU CORN FLAKES QUAKER**

Grosse boîte 12 oz  
**2 btes. 49**

**JUS de RAISIN WELCH**

BTE 12 OZ  
**2 pour .41**

**INSTANT MALTED MILK BORDEN**

Bte 16 onces  
**.49**

**Moutarde Schwartz**

Avec une bte de poivre  
**2 pour .69**

**POULET ESTA**

Bte 7 oz  
**2 pour .79**

**SAUCE ESTA à Hot Chicken**

Bte 15 oz  
**2 pour .39**

**PRIMES DE LA SEMAINE**

**6 PANIERS DE PROVISIONS**

VALEUR \$5.00

Il suffit d'inscrire votre nom et adresse sur un dos d'un coupon que vous remettra votre épicer S.E. avec chaque achat de \$3.00 ainsi que le nom de notre item VEDETTE.

- RECLAMEZ VOS COUPONS GAGNANTS de la SEMAINE**
- ADRIEN POULIOT, 272, Larouche, Arvida
  - DENIS BERGERON, 291, Labrecque, Chicoutimi
  - GERARD GAUDREAU, 604, Legrand, Chicoutimi
  - Mme EUGENE REHAUME, 234, Lasalle, Arvida
  - GERARD MARTIN, 434, Côte de la Réserve
  - Mme JOACHIM MORISSETTE, St-Jean-Eudes

**LAIT Carnation**

Bte 16 onces  
**2 pour .31**

Le savoureux "BUNBURGER" de Carnation. C'est une nouvelle recette de Carnation, et on l'a baptisé "BUNBURGER" — faites griller ensemble un petit pâté de "hamburger", une tranche de fromage et la moitié d'un petit pain! Ainsi, il n'y a pas de jus de perdu, et la poêle à frire ou à griller reste propre! C'est délicieux! Servez des "BUNBURGERS" Carnation dès ce soir!

**PECHES ARROW**

Bte 20 oz  
**2 pour .53**

**MARINADES SURES PRIMEROSE**

Jarre 24 oz  
**2 pour .57**

**MACEDOINE de LEGUMES MARQUE IDEALE**

Bte 20 oz  
**7 btes \$1.00**

**CATSUP NATIONAL**

Grosse bouteille 23 oz 1/2  
**.39**

**POIS VERTS No 4 BOITE 20 OZ MARQUE GAZELLE**

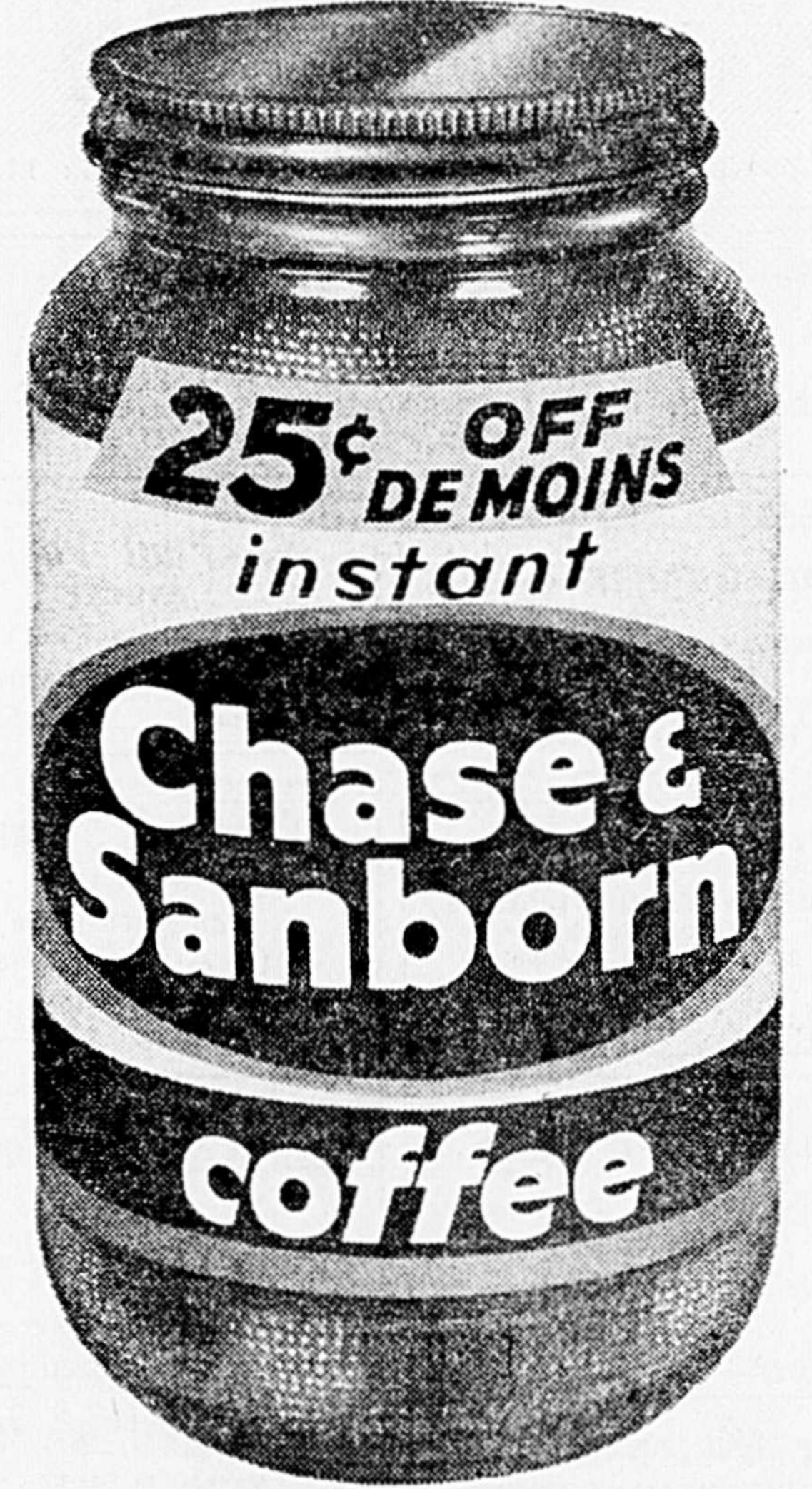
6 pour  
**\$1.00**

**PATATES No 1 SAC 50 LB**

**\$1.14**

LIVRAISON A VOTRE DOMICILE VEDETTE

## OFFRE SPÉCIALE!



Aujourd'hui chez votre épicier!

**25¢ de moins sur le pot de 6 oz.**  
**70¢ de moins sur le pot de 2 oz.**

Essayez le café qui fait les gens heureux!

**NOUVEAU Chase & Sanborn Instantané**

Montréal - St-Antoine-Westmount - x Hon. George Marler (L) 3,741.  
Montréal - St-Denis - x Azellus Denis (L) 12,511.  
Montréal-St-Henri - x J.-A. Bonnier (L) 3,490.  
Beaudry (L) 2,687.  
Montréal-St-Jacques - x Roland Georges - x Claude Richardson  
Montréal - St - Laurent - St-Montréal-Verdun - x Yves Leduc (L) 1,440.  
Montréal-St-Marie - x Hector Dupuis (L) 5,383.  
(L) 9,439.  
Nicolet-Yamaska - Paul Comtois (CP) 508, gain sur lib.  
Pontiac - Temiscamingue - x Hugh Proudfoot (L) 737.  
Portneuf - x Pierre Gauthier (L) 3,059.  
Québec est - x th. Louis St-Laurent (L) 17,043.  
Québec-sud - x Frank Power (L) 7,676.  
Québec-ouest - René Bégin (L) 701, gain sur CP.  
Québec-Montmorency - x Wilfrid LaCroix (L) 11,046.  
Richelieu-Verchères - x Lucien Cardin (L) 13,101.  
Richmond-Wolfe - x E.-O. Gingras (L) 2,698.  
Rimouski - x Gérard Légaré (L) 4,335.  
Roberval - x Georges Villeneuve (L) 3,528.  
St-Hyacinthe - Bagot - Théogène Ricard (CP) 2,203 gain sur libéraux  
Iberville-Napierville et St-Jean - x J.-Armand Ménard (L) 1,558.  
St-Maurice-Lafleche - x J.-A. Richard (L) 10,395.  
Saguenay - x Lomer Brisson (L) 2,829.  
Sheffers - x Marcel Boivin (L) 6,249.  
Sherbrooke - x Maurice Gingues (L) 6,675.  
Stanstead - x Louis-E. Roberge (L) 2,269.  
Témiscouata - x Jean-Paul St-Laurent (L) 3,340.  
Terrebonne - Raymond Raymond (L) 5,248.  
Trois-Rivières - x Léon Balcer (CP) 620.  
Vaudreuil-Soulanges - x Louis-René Beaudoin (L) 4,596.  
Villeneuve - x Armand Dumas (L) 1,843.  
**Ontario**  
Algoma-est - x Hon. Lester B. Pearson (L) 2,723.  
Algoma-ouest - x George E. Nixon (L) 1,544.  
Brantford - Jack Wratten (CP) 1,030, gain sur lib.  
Brant-Baldimand - x John A. Charlton (CP) 4,855.  
Bruce - x Andrew E. Robinson (CP) 2,157.  
Carleton - Richard A. Bell (CP) 13,524.  
Cochrane - x J. A. Habel (L) 3,135.  
Dufferin-Simcoe - x Hon. Earl Rowe (CP) 5,709.  
Durham - x Percy Vivian (CP) 531, gain sur lib.  
Elgin - x J. A. McBain (CP) 7,429.  
Essex-est - x Hon. Paul Martin (L) 10,946.  
Essex-sud - Richard Thrasher (CP) 599, gain sur lib.  
Essex-ouest - x Don Brown (L) 3,381.  
Fort William - x Dan Melvor (L) 495.  
Glengarry-Prescott - Osie Villeneuve (CP) 1,592, gain sur lib.  
Greenville-Dundas - x A. Clair Casselman (CP) 4,387.  
Grey-Bruce - Eric Winkler (CP) 3,195, gain sur lib.  
Grey-nord - Percy Noble (CP) 3,953, gain sur lib.  
Halton - C. A. Best (CP) 6,355.  
Hamilton-est - Quinto Martini (CP) 2,113, gain sur lib.  
Hamilton-sud - Bobby McDonald (CP) 4,467, gain sur lib.  
Hamilton-ouest - x Mme Ellen Fairlough (CP) 6,731.  
Hastings-Frontenac - x George S. Write (CP) 4,752.  
Hastings-sud - Lee E. Grills (CP) 1,974, gain sur lib.  
Huron - x L. Elston Cardiff (CP) 3,603.  
Kenora-Rainy River - x William M. Benidickson (L-O) 3,152.  
Kent - x E. Blake Huffman (L) 2,865.  
Kingston - x W. J. Henderson (L) 1,002.  
Lambton-Kent - Ernest Campbell (CP) 901, gain sur lib.  
Lambton-ouest - x J. W. Murphy (CP) 1,398.  
Lanark - x William Blair (CP) 7,202.  
Leeds - x Hayden Stanton (CP) 145.  
Lincoln - John Smith (CP) 5,069 gain sur lib.  
London - G. Ernest Halpenny (CP) 8,816.  
Middlesex-est - x Harry O. White (CP) 10,109.  
Middlesex-ouest - William Thomas (CP) 1,681, gain sur lib.  
Niagara Falls - x William L. Hewitt (L) 1,782.  
Nickel Belt - x J.-Léo Gauthier (L) 1,067.  
Nipissing - x John R. Garland (L) 4,399.  
Norfolk - J. Evans Knowles (CP) 3,134, gain sur lib.  
Northumberland - Ben Thompson (CP) 1,041, gain sur lib.  
Ontario - x Michael Starr (CP) 4,669.  
Ottawa-est - x Jean T. Richard (L) 11,811.  
Ottawa-ouest - x George McElraith (L) 5,871.  
Oxford - x Wallace Nesbitt (CP) 11,592.  
Parry Sound-Muskoka - Gordon Aiken (CP) 2,151, gain sur lib.  
Peel - x John Pallett (CP) 8,100.  
Perth - x J. Waldo Monteith (CP) 7,615.  
Peterborough - x Gordon K. Fraser (CP) 8,255.  
Port-Arthur - Douglas Fisher (CCF) 1,552, gain sur lib.  
Prince Edward-Lennox - Cla-Richmond-Wolfe 134 bureaux  
Gingras L 10,326; Nicol CP 7,219; Noel Lind; 4,466.

# SERVICE ÉCONOMIE

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>ARTHUR BEAULIEU</b><br>Tél: LI 9-4922    | <b>EDGAR SIMARD LTEE</b><br>Tél: LI 9-9671     | <b>MAGASIN PAUL ENR.</b><br>Tél: LI 3-3836           | <b>WELLIE COTE</b><br>Tél: LI 9-1543                            |
| <b>ANTONIO BLANCHETTE</b><br>Tél: LI 9-5835 | <b>MARC COTE</b><br>Tél: LI 3-5381             | <b>EPICERIE MONTCALM</b><br>Tél: LI 3-5185           | <b>MARCHE FORTIN</b><br>Arvida LI 8-5185<br>Shippshaw LI 2-6520 |
| <b>GILBERT BRASSARD</b><br>Tél: LI 8-2343   | <b>WILFRID TREMBLAY</b><br>Tél: LI 3-5384      | <b>ARTHUR LAROUCHE</b><br>Tél: LI 3-4521 - LI 3-1417 | <b>FERRON &amp; TREMBLAY</b><br>Tél: LI 3-5555                  |
| <b>JOS. POTVIN LTEE</b><br>Tél: LI 9-3717   | <b>ANTOINE VILLENEUVE</b><br>Tél: LI 3-4141    | <b>XAVIER LAROUCHE</b><br>Tél: LI 3-3387             |   |
| <b>J.-L. MORIN</b><br>Tél: LI 8-4692        | <b>MARCHE RACINE</b><br>Arvida. Tél: LI 8-4603 | <b>RIVERIN &amp; PERRON ENR.</b><br>Tél: LI 3-5325   |   |

**POUR UTILISER NOS ANNONCES CLASSÉES VOUS N'AVEZ QU'A TÉLÉPHONER LI.3-4474**

Minimum de dix-sept mots par insertion: \$0.50; pour chaque mot additionnel: \$0.03. Pour avis de service anniversaire de remerciements, etc., selon la formule ordinaire: \$1.00 par insertion.

**À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT**

### DÉCÈS

**PELLETIER.** Est décédé subitement à Bagotville à l'âge de 61 ans, M. Raymond Pelletier, cultivateur. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gravel de Bagotville. Les funérailles auront lieu vendredi matin en l'église de Bagotville. M. Pelletier était à l'emploi de la compagnie Roberval-Saguenay comme ingénieur de locomotive depuis 38 ans.

### Magnifique...

Le Saguenay d'aujourd'hui s'étend sur une superficie de 150,000 carrés de Chibougamau à Sept-Îles et après 125 ans de vie, il est une des contrées les plus riches du Canada, avec ses immenses pouvoirs hydroélectriques qui fournissent 25% de l'énergie électrique produite au Canada, soit 3,000,000 de chevaux-vapeur, avec sa production de 4,900 tonnes de papier par jour, la plus grande aluminium au monde et son port de mer qui est le 3e en importance pour le tonnage dans tout le Canada; avec son agriculture s'exerçant sur 400,000 acres de terre cultivables. Mais surtout, explique Me Tremblay, ce qui fait la richesse de notre région, c'est sa population dont la principale caractéristique est l'esprit d'initiative. Quelques exemples suffisent à le prouver. En effet notre Royaume possède une Société historique et commerciale, au point de vue consultations accordées, à la bibliothèque du Parlement à Ottawa; il possède encore son drapeau saguenéen qui lui fut accordé 15 ans avant celui de la province et 500 ans peut-être avant celui du Canada, il possède le plus grand nombre de corps municipaux et de gardes paroissiales.



**DECEDE.** M. J.-Eugène Gagnon, gerant du département de la ferronnerie, chez Côte Boivin & Cie Ltée, décédé lundi et dont les funérailles auront lieu jeudi matin, à 10 h., à la cathédrale. (Cliché Le Progrès)

### Plusieurs joueurs...

(Suite de la page 11)

A. Ringuette Chi.	4	1	800
P. Leblanc Arv.	2	1	666
L. Gaudreault Chi.	3	2	600
R. Bilodeau Arv.	2	2	500
L. Girard Jon.	3	4	428
E. Collinson P.A.	2	3	400
R. Bouchard Ken.	2	3	400
L. Moison Arv.	2	3	400

Retraits au bâton: L. Girard du Jonquière 45; A. Ringuette du Chicoutimi: 30.

### Les deux...

(suite de la 1ère page) déclarer la grève le 17 mai dernier. La CTCCT a également pris des mesures pour solliciter l'aide de tous ses autres syndicats de la province sur le plan pécuniaire. Les comités d'aide et de publicité sont centralisés au secrétariat de Québec.

M. Gérard Picard a commenté des articles publiés dans la revue Business Week et le Financial Post. Le "Business Week" a déclaré dans une revue de six pages sur le rôle de l'Église catholique romaine dans les affaires canadiennes, que l'avenir du syndicalisme catholique romain au Canada pourrait bien dépendre de l'issue de la grève des ouvriers dans la province de Québec.

### M. St-Laurent...

(suite de la 3ème page) Jeudi soir, il prendra l'avion pour Ottawa. C'est là qu'il examinera les possibilités qui s'offrent à lui d'accéder à la direction d'un nouveau gouvernement.

Comme un journaliste lui demandait s'il tentera de former un gouvernement, il a répondu: "Je ne ferai aucune déclaration à ce stade-ci. Laissez le temps faire son oeuvre."

De la même manière, il a refusé de répondre aux questions touchant l'éventuelle formation d'un gouvernement de coalition avec les créditistes.

### L'impatte

On se souvient en effet que M. Solon Low, leader du crédit social, a déclaré que son parti entendait coopérer avec le gouvernement, quel qu'il soit, "jusqu'à ce qu'il devienne souhaitable d'ordonner une élection pour briser l'impatte".

De son côté, M. Caldwell a expliqué que l'attitude de son parti en Chambre sera déterminée par la nature des projets de loi dont les Communes seront saisies.

Le tableau suivant, établissant la position des partis à 9 heures hier soir, compte tenu des plus récents résultats en provenance du Yukon, illustre bien l'impatte qui résulte de la consultation.

<b>ELUS</b>	-957	1953
Conservateurs	110	51
Libéraux	107	170
CCF	25	23
Creditistes	19	15
Indépendants	2	3
Lib. Ind.	2	2
Lib. ouvriers	1	1
Cons. ind.	1	0

### EN AVANCE:

Conservateurs Yukon	1	0
Scrutin ajourné	1	0
Total	265	265

D'après les plus récents résultats émanant du Yukon, M. Erik Nielsen, conservateur est en avance sur son adversaire libéral, M. J. A. Simmons. Le scrutin dépeuplé dans 20 des 35 polls. Le scrutin a été ajourné dans Wellington-Sud par suite du décès de M. Henry Hosking, candidat libéral.

### Trois voies

Les spécialistes en matière constitutionnelle ont énuméré les trois voies qui s'offrent à M. St-Laurent au lendemain de cette défaite libérale.

Se désister en faveur de M. Diefenbaker et des conservateurs.

Conservateur son poste et poser la question de confiance dans l'espoir de recueillir l'appui des partis minoritaires. Si le scrutin lui était défavorable, il n'aurait plus qu'à démissionner et conseiller au gouvernement général d'appeler M. Diefenbaker à former un gouvernement.

Reclamer la dissolution après un vote de confiance qui lui serait hostile et s'en remettre à l'électorat.

Si, par ailleurs, M. Diefenbaker était mis en minorité aux Communes, l'élection deviendrait inévitable.

### Qui sera élu au Yukon?

**DAWSON, Yukon (PC)** 31 Whitehorse est à 300 milles au timme circumscription du Yukon donnent une majorité de 33 au candidat conservateur, M. Erik Nielsen, sur le candidat libéral, M. J. Aubrey Simmons, qui est le député sortant.

M. Picard a qualifié les énoncés de purement fantaisistes et s'est étonné que ces publications qui se disent les mieux renseignées ne se soient pas plus exactes.

Il a dit qu'il n'avait pas été question par aucune des deux publications sur les sujets traités, qu'il a qualifiés de "fantaisistes et tendancieux".

Le "Business Week" conclut que la CTCCT devra s'affilier au CTC ou accepter "un avenir précaire comme seconde union ouvrière en importance au Canada".

lenuve, de Saguenay Terminals, Ls-Joseph Grenon, des Entreprises Grenon & Fils, J.-A. Hudon, des Industries du Saguenay.

Les gardes paroissiales de Grande-Baie et de St-Edouard ainsi que la fanfare et le groupe des frontiersiers de Port-Alfred participent à la démonstration. Il y eut le salut aux pionniers par la garde de St-Alexis, hommage au drapeau par la garde St-Edouard et musique par la fanfare.

Le tout se termina par un salut du St-Sacrement.

### Gardons notre clientèle

chez nous en annonçant dans Le Progrès du Saguenay.

**AUBAINES**  
1956 BUICK  
spécial, sedan, dynamo, radio.

**\$3145**  
1954 PONTIAC  
sedan, power glide, radio.

**\$1495**  
'53 PLYMOUTH  
sedan, power-flite, radio

**\$1245**  
1952 HUDSON  
sedan, radio.

**\$645**  
**BOIVIN & FILS**  
31 est. rue J.-Cartier  
Tél.: LI 3-4427  
Chicoutimi, Qué.

### AVIS D'EMPLOI

La Cité de Chicoutimi recevra des applications, lundi 17 juin, pour la position de secrétaire de la police et aussi pour l'engagement de deux nouveaux constables.

Toutes les personnes intéressées, devront se mettre en communication avec le Chef Albert Gravel et transmettre une application écrite au Conseil.

Gaston CARRIER  
Greffier

### AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

RE: ARMAND GUY, contracteur.  
150 Chemin St-Georges  
JONQUIERE P. Q.

Des soumissions cachetées en bloc ou en lots séparés seront reçues par le soussigné d'ici mercredi le 26 juin 1957, à midi à savoir:

**ACTIF MOBILIER:**

- a) - Marchandises comprenant: pompes, bancs de scie, brûleurs, fournaises, wagons, bois, coffre-fort etc. \$6,320.00
- b) - 1 semi-trailer 8 roues ..... 150.00
- c) - studebaker camion 10 roues ..... 500.00
- d) - 1 routelle 4 roues ..... 500.00
- e) - 1 tracteur T. D. 6 International 1953 ..... 2,500.00
- f) - 1 remorque Diamond T-4 (sujet à lien de \$2,000.00) ..... 4,052.00
- g) - 1 camion G.M.C. - 1 tonne, 1952 ..... 1,000.00 (sujet à un lien de \$950.00)
- h) - 1 camion - 3 tonnes, G.M.C., 1953 ..... 1,500.00
- i) - 1 camion - 3 tonnes, G.M.C. 1953 ..... 1,500.00
- j) - 1 remorque (Home Mode) 16 roues ..... 2,000.00

**CONDITIONS:** COMPTANT ou autres acceptables aux Inspecteurs.

La plus haute ni aucune des soumissions ne devant être nécessairement acceptée.

L'actif est visible en s'adressant sur les lieux à Monsieur Albert Lindsay, à compter du 14 jusqu'au 26 juin 1957, de 10h. a.m. à 5h. p.m., ou à Monsieur Gabriel Vaillancourt, 360 rue St-Dominique à Jonquière.

Pour inventaire et autres informations, s'adresser au soussigné, Bureau de: PERRAS & PERRAS, SYNDICS, 4 est rue Notre-Dame à Montréal, p. q. 360 rue St-Dominique à Jonquière, P. Q. 150 rue St-Jean, à Québec, P. Q.

CLAUDE PERRAS  
SYNDIC

### ARGENT A PRÊTER

De \$1,000 à \$50,000, en première et deuxième hypothèque. Achevons balances de prix de ventes. Nous parcourons toute la province de Québec. Pour tous renseignements téléphoner: LI 3-4596 ou LI 3-5363.

### MAISON A VENDRE

NOTRE-DAME-DU-SAGUENAY — située à 1068 rue Beauregard — Pour tout renseignement appeler: LI 3-2962

### A VENDRE

VENDRAIT à moitié prix: briques — planches en V — fenêtres — portes — pour construction. Téléphonez: 2667 ou 465 Port-Alfred.

### VENDEURS DEMANDÉS

DEMANDE: un homme fiable pour servir clientèle de produits Rawleigh. Ecrire Rawleigh's Dept. F-499-127, 4005 rue Richelieu, Montréal.

### CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE MEUBLEE, avec chambre de bain complète, cuisinette munie d'un poêle électrique et d'un réfrigérateur. Entrée et galerie indépendantes. — Téléphonez à LI 3-8629 ou adressez-vous à 431 Jacques-Cartier Est.

### Rosemont et...

(suite de la 10ème page) Miss Lavolette Bien classé Micky Morris Le choix logique Ray Dust Long shot Courses 5 et 9 (Free for All). June's Pride Alme la bonne Jerry Colleen Bonne position Rosemont En 2:11 dimanche Toni Volo Mènera le bal Carletaker's Calumet Choix Logique Winnie Win Surveille-Ja... Courses 6 et 10 Red Direct Pas fiable Mercurial Monte de classe Flaxrose Toujours dangereuse Stance Dillon A cause surprise Teakwood King Le choix Michael Scott Atteint dur ici Deerfield Dernière excellente Lesfield Barnes Pas pour cette fois

### A VENDRE

Terre avec ou sans roulant, lait vendu à Montréal. Verger avec roulant. Hôtel-restaurant avec licence. Epicerie-boucherie licenciée. Magasin de gros.

Pour information —  
**CAMILLE GOUDREAU**  
2493, rue Dessaulles  
ST-HYACINTHE, P.Q.

### A VENDRE

ON OFFRE en vente une automobile de marque Dodge 1954 en très bonne condition. Cause départ. S'adresser à 44 boulevard Rivière-du-Moulin. Tél.: LI-3-3597.

### UNE MAISON

presque neuve comprenant 5 chambres, salon, cuisine et 2 chambres de bain, cave en ciment et système de chauffage, pour environ \$8,500 dont \$2,000 à \$3,000 comptant et la balance à terme. Située à 298 rue de la Fabrique, Jonquière, tél.: LI 7-7781.

### A VENDRE à conditions très faciles

ou à échanger: Un terrain 58 x 135 avec des matériaux de construction, sur la rue Montcalm à Kenogami. Aussi un garage commercial avec stock et outillage, 27 rue Bergeron, Kenogami. Aussi un aménagement complet pour restaurant, comptoir lunch. Tél.: LI 7-7761.

### PERSONNEL

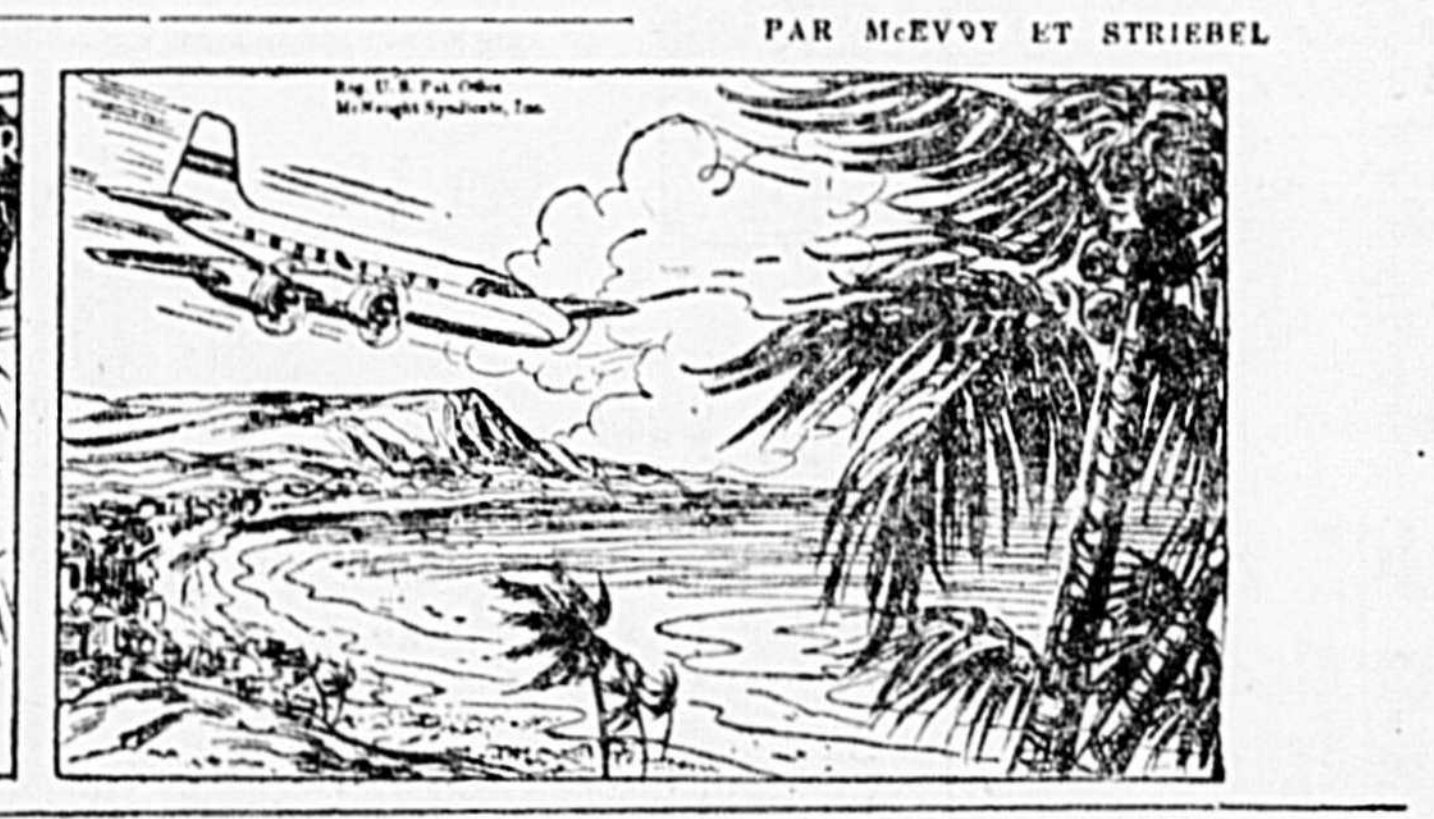
WILDER'S Stomach Powder offre un traitement domestique rapide, efficace, économique pour les douleurs stomacales, l'excès d'acidité, l'irritation de l'estomac. Recommandé partout par les Pharmaciens.

### Chasse et pêche

(suite de la 10ème page) du sportsman Adrien Gagnon, de Chicoutimi, après un court séjour au club Panache de Léonce Hamel, de Roberval. — Une quarantaine de membres de la Chambre de Commerce de Roberval de passage pour une courte excursion de pêche dans le parc des Laurentides en fin de semaine, Roland Girard et Eric Dessing de Riverbend sont revenus très satisfaits de leur excursion de fin de semaine sur le territoire du Club Onatchway, à Beaujeu. — Nous espérons donner la semaine prochaine certaines explications concernant les méthodes de pêches pour l'enregistrement des prises au tournoi de pêche Moulson's. — Il semble y avoir confusion quelquefois entre le lancer à la mouche, le lancer léger, et la pêche immobilière.

### Les Buandiers

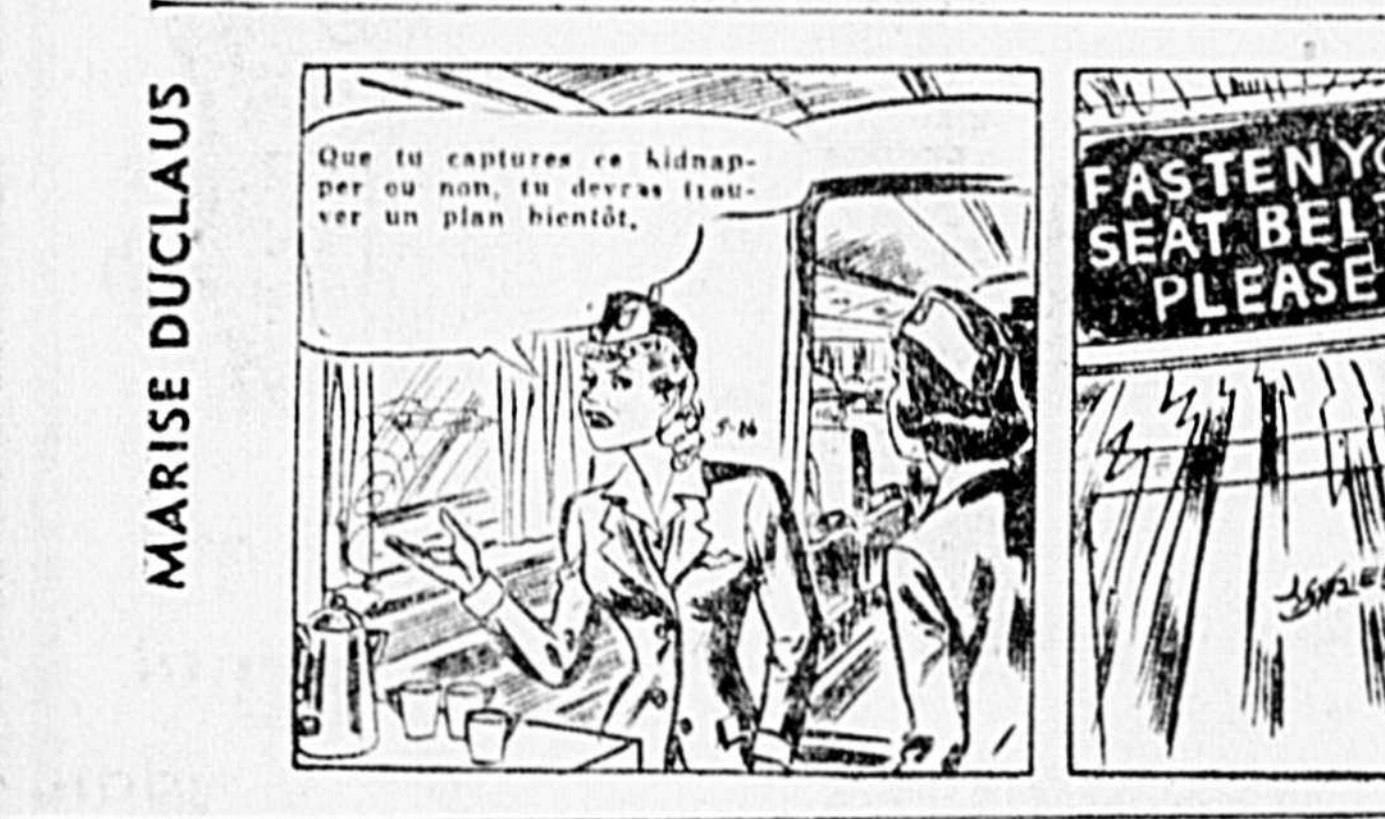
(suite de la page 9) remplace par "Bebe" Turbide derrière le marbre. — Guenette qui remplaçait Andy Parr a fait du mauvais sang toute la soirée et il en aura long à raconter à Parr en prévision de la partie de jeudi. — Le gerant Vaillancourt nous faisait part de son intention d'alligner des "luniers" s'il le faut pour améliorer le spectacle. Au jeu erratique des Buandiers est venu s'ajouter une léthargie inquiétante et un peu renversante pour les fidèles supporters de cette jeune formation qui avait si bien débuté. — Toutefois, le capable instructeur local saura avec le retour certain de Thivierge et quelques changements dans l'intérieur redonner confiance à tout le monde et replacer son club sur le chemin victorieux. — Al Leblanc a été le meilleur de la ligue avec 3 simples. — Le programme de demain est pour 6h.30.



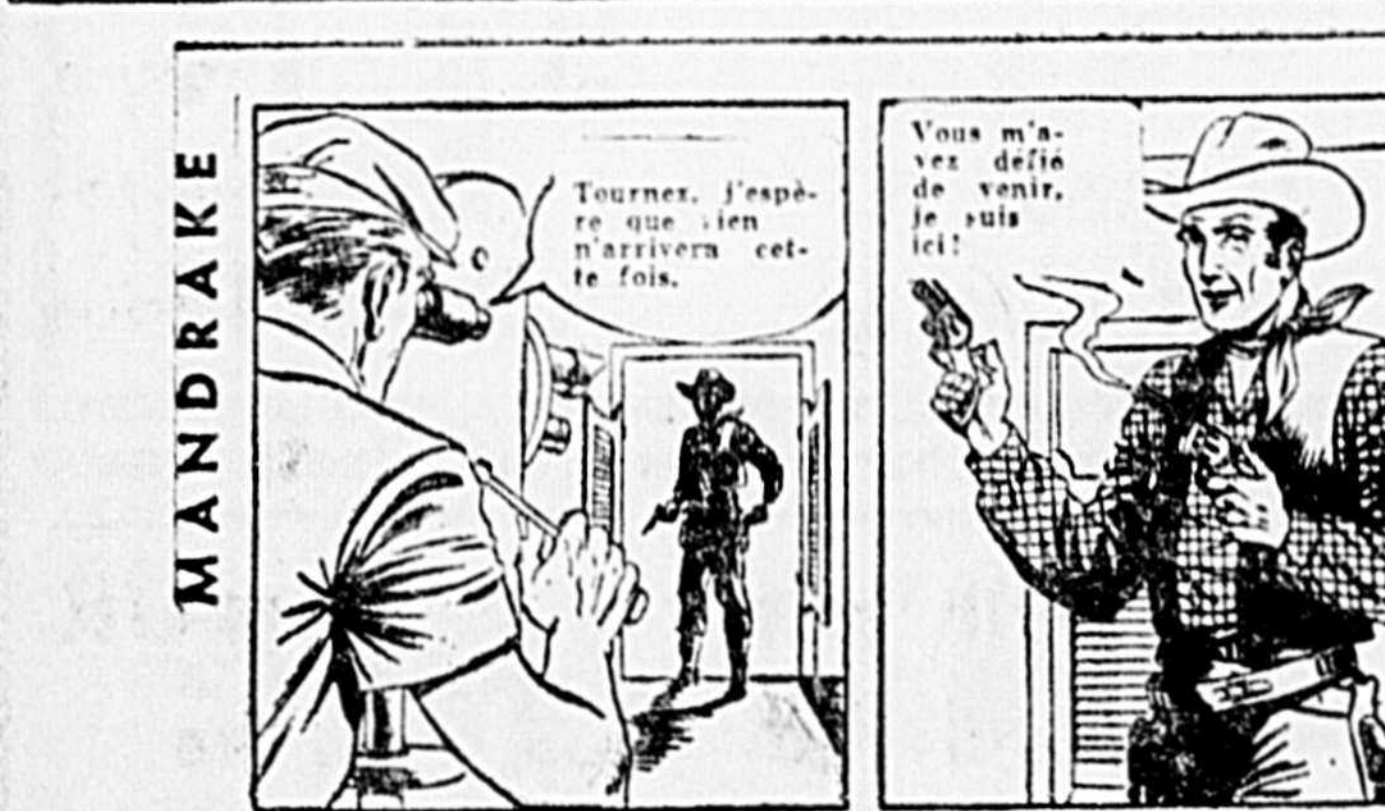
PAR M. EVOY ET STRIEBEL



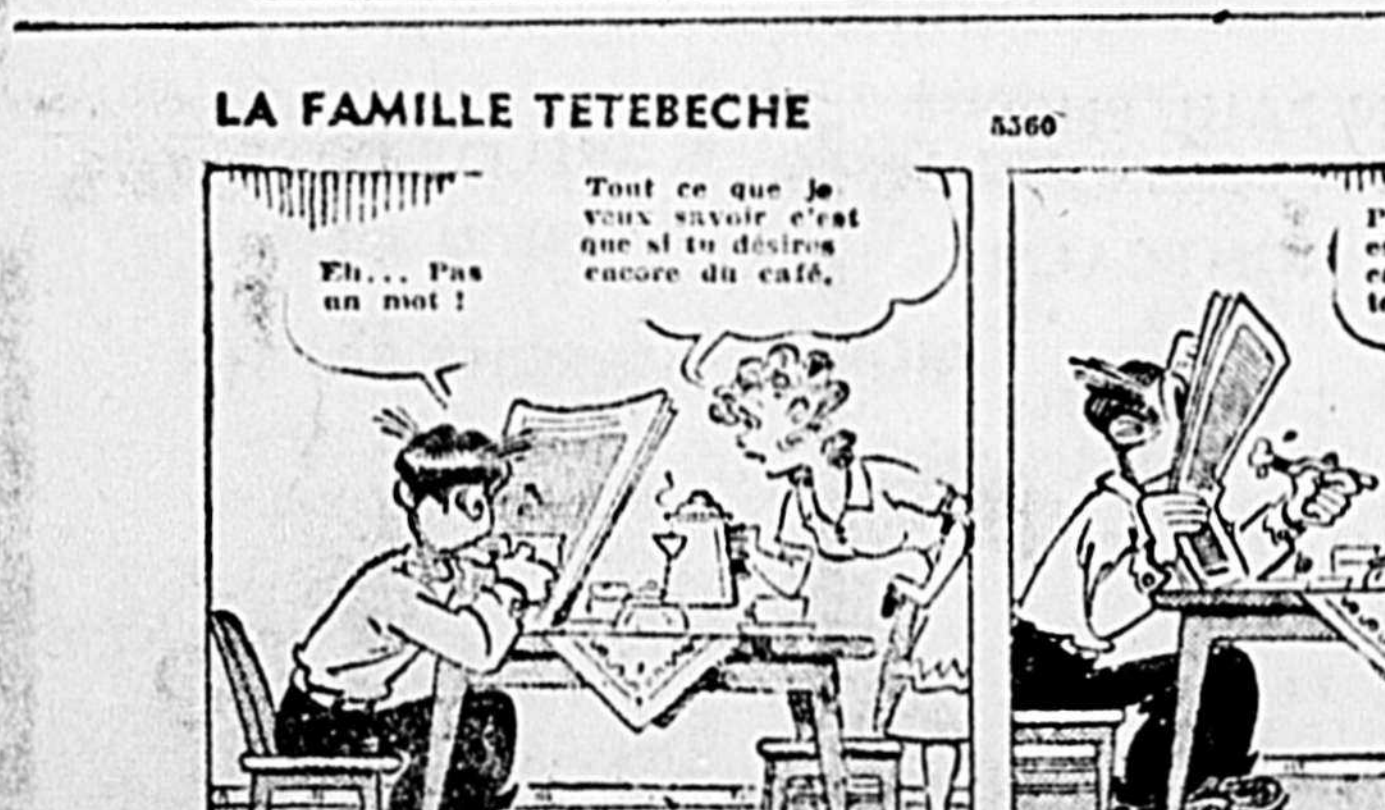
PAR LEE FALK ET PHIL DAVIS



MARISE DUCLAUS



MANDRAKE



LA FAMILLE TETEBECHÉ



SILENCE!

PAPA



par Chic Young

**A LOUER LOCAL COMMERCIAL**

Situé dans le centre Commercial de Chicoutimi, immeuble bien connu du public consommateur et autre. Vitres sur la rue commerciale. Local chauffé et possédant glacières automatiques. 6930 pieds carrés de plancher disponible maintenant.

Pour informations  
**TEL.: LI-3-4474**  
M. L. TREMBLAY

**ON DEMANDE VENDEUR**

Avec expérience dans la vente du lait ou dans la vente du pain.

Ecrire au Département "P" Casier Postal 218, Chicoutimi.

### Cartes professionnelles

**ARCHITECTES**

**Desgagné & Boileau**  
ARCHITECTES  
582 Blvd Lamarche Tél.: LI 3-7711 Chicoutimi

**LAMONTAGNE & GRAVEL**  
ARCHITECTES  
31 ouest, rue Racine Tél.: LI-3-3481 Chicoutimi  
(Edifice Perron)  
"EN HAUT DE STEINBERG"

**COMPTABLES**

**GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.**  
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS  
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A.  
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., STÉPHANIE  
4 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7700 CHICOUTIMI, P.Q. EDIFICE LAGACÉ

**Boulangier, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.**  
Maurice Boulangier, B.A., C.A., Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.,  
Réal Rondeau, B.A., C.A., Paul Thériault, C.A.,  
Raymond Kirouac, C.A.S., André Gagnon, C.A.,  
Gérard Beaulieu, C.A., Roger Morin, C.A.,  
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4958

**GAGNON & BERGERON**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Edifice Murdoch  
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C.A., P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A.,  
23 est, Racine Téléphone: LI-3-4369 Chicoutimi, P.Q.

**RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.**  
Comptables agréés  
EDIFICE CREVIER  
140 rue Racine est, CHICOUTIMI Tél.: LI-3-1022

**INGENIEURS**

**DELISLE & LAQUERRE**  
J.-L. DELISLE M. LAQUERRE  
L.S.C., M.A.S.E. L.S., B.Sc., M.E.I.C. M.E.I.C.  
Spécialités: Beton armé — Charpente métallique — Agrégés et agrégés  
Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mécanique  
et électricité  
165 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P. Q.

**PAUL NADEAU**  
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER  
1008, rue Beauregard Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt Michel Corvoisier  
**VAILLANCOURT & CORVIEAU**  
ARPENTEURS GEOMETRES et INGENIEURS FORESTIERS  
Edifice Murdoch  
23 est, rue Racine Chicoutimi  
Tél.: LI-3-5296

**FRADETTE, BERGERON et CAIN**  
AVOCATS — BARRISTERS  
Roland Fradette, C.L.R.  
Pierre Bergeron, L.L.L.  
Michel Cain, B.C.L.  
110 Racine E. Chicoutimi Tél.: LI-3-7151

**DUFOUR & TREMBLAY**  
AVOCATS — BARRISTERS  
Richard Dufour, L.L.L. — Lucien Tremblay, L.L.L.  
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-3327  
(Edifice Murdoch)

**ASSURANCES**

**Henri Gagnon & Fils**  
ENR.  
ASSURANCES GENERALES  
(Edifice Abel)  
365 est, Racine Tél.: LI-3-4019  
CHICOUTIMI

**Me Paul Pouliot**  
AVOCAT  
Edifice Steinherr  
31 ouest, rue Racine  
Chicoutimi Tél.: LI-3-8668

**ALBERT E. JEAN**  
ASSURANCES GENERALES  
Edifice Perron  
31 ouest, rue Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

**Edmond Savard**  
AVOCAT  
Edifice Théberge  
121 est, rue Racine  
CHICOUTIMI

**Pierre-E. Laberge**  
Courtier Général d'Assurances  
369 est Racine  
CHICOUTIMI

**Jean-Charles Simard**  
AVOCAT  
Edifice Lagacé, Chicoutimi

**DENTISTES**

**Dr Victor Gladu**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
En haut de Steinberg's  
Edifice Perron  
31 ouest, Racine Chicoutimi  
Tél.: LI-3-8585

**BREVETS D'INVENTION**

**Brevets d'invention**  
Marques de Commerce  
Omnibus de fabrication en tous pays  
MARION & MARION  
BORIC & HASTIER  
Boite postale 658 — Station "P"  
MONTREAL, Q.C.

**Dr Paul Riverin**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
83 est, rue Racine  
CHICOUTIMI  
Tél.: LI-3-3568

**OPTOMETRISTE**

Edifice Théberge  
**Maurice Monette, o.d.**  
OPTOMETRISTE  
Examen de la vue  
121 est, rue Racine LI-3-4988  
CHICOUTIMI

**DESSIN**

**L'ATELIER DE DESSIN ENR**  
CHICOUTIMI  
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTAT  
RUE LAMARCHE 582 BLD LAMARCHE  
RUE RIV DU MOULIN  
RUE ST-PIERRE 71  
RUE ST-JEAN 150  
RUE ST-GEORGES 150  
RUE ST-EDOUARD 150  
RUE ST-ALEXIS 150  
RUE ST-ALPHONSE 150  
RUE ST-ANNE 150  
RUE ST-BASILE 150  
RUE ST-CHARLES 150  
RUE ST-FRANCOIS 150  
RUE ST-JACQUES 150  
RUE ST-JOSEPH 150  
RUE ST-LUC 150  
RUE ST-MICHEL 150  
RUE ST-NICOLAS 150  
RUE ST-PIERRE 150  
RUE ST-ROCH 150  
RUE ST-VINCENT 150  
RUE ST-YVES 150  
RUE ST-ZEVE 150  
RUE ST-ETIENNE 150  
RUE ST-LOUIS 150  
RUE ST-MARTIN 150  
RUE ST-PAUL 150  
RUE ST-SERGE 150  
RUE ST-SPIRIT 150  
RUE ST-THOMAS 150  
RUE ST-VALENTIN 150  
RUE ST-VICTOR 150  
RUE ST-WILFRIED 150  
RUE ST-XAVIER 150  
RUE ST-YVES 150  
RUE ST-ZEVE 150  
RUE ST-ETIENNE 150  
RUE ST-LOUIS 150  
RUE ST-MARTIN 150  
RUE ST-PAUL 150  
RUE ST-SERGE 150  
RUE ST-SPIRIT 150  
RUE ST-THOMAS 150  
RUE ST-VALENTIN 150  
RUE ST-VICTOR 150  
RUE ST-WILFRIED 150  
RUE ST-XAVIER 150

**IMPOT SUR LE REVENU**

**Ls-Joseph Tremblay**  
Spécialité: Impôt sur le revenu  
71, rue Rthald  
CHICOUTIMI-NORD  
Téléphone: LI-3-6554

**Faites lire le "Progrès"**

# Kénogami se rallie pour vaincre Jonquière 11 à 6

## Les Buandiers malmenés par la Huche, 16-1

Arvida (DNC) — La Huche sans Pareille de Chicoutimi écrase les Buandiers d'Arvida 16-1.

Évaluant de nouveau comme des enfants d'école, les protégés d'Andy Parr ont été des proies faciles pour le Chicoutimi qui s'est tout simplement moqué d'eux avec une performance digne du 1er rang qu'il occupe depuis une quinzaine de jours déjà.

Les visiteurs avec un Roch Aubé en grande forme ont dominé toute la partie durant et le résultat n'a jamais fait de doute. Aube a limité nos locaux à 3 maigres coups sûrs tandis que 7 erreurs, plusieurs impardonnables, ont aidé considérablement la cause des siens. En effet, la Huche a eu plusieurs points non mérités et un grand remaniement se fera chez les Buandiers dès demain. Quelques uns des joueurs d'intérieur, dont le rendement laisse à désirer depuis trop longtemps, devront quitter le club de Chicoutimi pour faire place à Pierre Thivierge qui nous revient officiellement pour dimanche et à un autre joueur d'arrêt-court de Sherbrooke. C'est un joueur dont on dit beaucoup de bien et sa présence au côté de Thivierge devrait signifier énormément pour le club de Chicoutimi.

Les deux équipes se feront face de nouveau demain au Parc Central d'Arvida et Andy Parr absent hier sera à son poste pour cette partie qui s'annonce pour être autre chose pour les Buandiers.

Le sommaire: Chicoutimi: 16 pts 17 coups sûrs et 1 erreur.  
Arvida: 1 point, 3 coups sûrs et 7 erreurs.  
Aube et Grenon.  
Bilodeau, Leblanc et Turbide.  
Perdant Bilodeau.

POTINS DU LOSANGE: Gerry Brassard, blessé à un bras était (suite à la page 8)



CHACUN DEUX "CARROUSELS"... Le joueur de couleur Mentis, et Claude Roy, ont frappé chacun un coup de circuit hier soir, contre les Braves, dans une victoire de 11 à 6 du Brading de Kénogami. — C'était pour Mentis et Roy leur deuxième de la saison.

Quatre lanceurs des Braves sont impuissants à tenir en échec les frappeurs du Brading. — Mentis et Roy ont frappé pour le circuit

JONQUIÈRE (DNC) — Un ralliement de 5 points à la 4e manche, a permis hier soir, au Brading de Kénogami de remporter une cinquième victoire consécutive 11 à 6, cette fois, aux dépens des malheureux Braves de Jonquière, relégués dans la cave du circuit depuis dimanche... Quatre artilleurs des Braves, n'ont pu mettre un frein à la poussée au bâton du Brading... Le jeune Guy Ouellet, recrue qui lance de la gauche pour Brading, a remporté une deuxième victoire, avec une partie de 6 coups sûrs... Les Braves reçoivent les Pirates ce soir au stade Desmeules, dans une partie importante, et une victoire leur aiderait à rejoindre leurs rivaux du Port-Alfred... Hier soir, Mentis et Roy ont frappé des circuits, pour aider considérablement leur lanceur...

Encore une fois hier soir, les Braves de Jonquière n'ont pu se faire justice au stade municipal de Kénogami, et leur faible tenue au bâton contre un jeune Guy Ouellet en grande forme, a été leur principale faiblesse.

Pour le Brading, des coups de circuit de John Mentis et Claude Roy, ont remporté sa deuxième victoire de la saison. Le signal de ce 5e gain consécutif du Brading a été donné dans la 4e manche, alors que 5 points ont été comptés, y compris 4 coups en lieu sûr, dont le circuit de Claude Roy, son deuxième de l'année, bon pour deux points, par Racette et Durant. Roy, qui frappait ainsi son deuxième "carroussel" de la saison, a cogné dans la droite à près de 315 pieds du marbre, une balle qui a franchi la clôture sous les applaudissements de la foule. Cette manche brisait une égalité de 3-3, et les 5 points du Brading leur ouvrait le chemin vers un gain bien significatif.

MENTIS COGNE... Le joueur de couleur, John Mentis a consolidé la victoire du Kénogami dans la 6e manche, alors qu'il vida les buts, avec deux coups sûrs, en ayant son deuxième circuit de la saison lui aussi. Dans cette 6e manche, le Brading a croisé le marbre à 3 autres reprises. Les Braves qui tiraient de l'arrière au début de la 7e manche, ont effectué un ralliement insuffisant de 2 points, pour sceller le sort de la rencontre 11 à 6; deux buts sur balles et deux coups sûrs, dont un deux buts de Jomphe, ont quelque peu retardé le deuxième gain de Ouellet dans cette 7e manche.

DES LANCEURS... L'instructeur Gil Clark a fait appel à 4 lanceurs, afin de mettre

## Punch Imlach quitte les As de Québec la tête haute

QUÉBEC (PC) — George Punch Imlach a annoncé hier qu'il abandonne son poste de gérant général des As de Québec, de la Ligue de hockey du Québec, après avoir mené ce club au championnat de la ligue et au trophée d'Edimbourg l'an dernier.

Imlach a dit que ses projets d'avenir demeurent incertains bien qu'il étudie des offres reçues de divers clubs des ligues mineures.

Il a déclaré que l'avenir du hockey lui semble tellement sombre à Québec qu'il ne voit d'autre moyen que de chercher ailleurs.

Punch Imlach s'était joint aux As comme joueur au cours de la saison 1945-46. Il devint l'entraîneur du club l'année suivante, puis gérant général quand la Ligue Senior devint professionnelle en 1953-54.

### Tennis régional

Dans la rencontre Price Brothers contre les Chevaliers de Colomb, ces derniers ont remporté un gain de 4-0.

Voici les résultats des matches: Simples: Jacques Raymond a défait Paul Fortin en deux sets, 6-4 et 6-2. Gontran Ouellet a disposé de Pierre Poliquin par un score identique.

Doubles: Marc Tremblay et Jacques Ouellet ont battu Paul Fortin et Philippe Tremblay par 6-3, 2-6 et 6-2.

Dans le dernier match de la soirée, Maurice Belley et Pierre Savard ont défait Léopold Côté et Claude Dufur, 6-3 et 6-2.

### Lanceurs probables pour aujourd'hui

New-York — Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui

#### LIGUE NATIONALE

Chicago à New York — Hillman 0-2 vs Antonelli 3-6.  
Milwaukee à Brooklyn soir — Conley 0-3 vs Podres 6-2.  
St-Louis à Philadelphie soir — Jackson 7-2 vs Roberts 6-7.  
Cincinnati à Pittsburgh soir — Klippstein 2-5 vs Arroyo 2-5 ou R. Smith 0-1.

#### LIGUE AMERICAINE

Baltimore à Detroit — Cecca-

relli 0-1 vs Bunning 5-1.  
Boston à Cleveland soir Stone 1-2 vs Sullivan 3-4 vs Mossi 3-0.  
New York à Chicago soir — Kueks 3-5 vs Harshman 4-2.  
Washington à Kansas City soir — Pascual 4-6 vs Urban 0-0.

### Baseball régional

Ce soir Kénogami à Chicoutimi Port-Alfred à Jonquière

Hier soir Chicoutimi 16 Arvida 1 Kénogami 11 Jonquière 6

POSITION	10	3	767
Kénogami	9	3	750 1/2
Arvida	7	8	467 4
Port-Alfred	3	8	273 6
Jonquière	3	10	226 7

## Les Entreprises de Déménagement et Entreposage de Chicoutimi

UNE FILIALE DE "CHICOUTIMI TRANSPORT, ENR."  
MEMBRE DE LA "NORTH AMERICAN VAN LINES"

Boulevard Talbot CHICOUTIMI

FAIT DU

# DÉMÉNAGEMENT SPÉCIALISÉ DANS TOUTE LA PROVINCE

Munie de machinerie appropriée à ce genre particulier de transport, elle a pour vous servir un personnel expérimenté et son organisation est en tous points la plus efficace que vous puissiez désirer.

ELLE MET ÉGALEMENT À VOTRE DISPOSITION SES

## ENTREPOTS DES PLUS MODERNES

à l'épreuve du feu et du vol, comportant la protection d'une assurance,

POUR

## L'EMMAGASINAGE DE VOS MEUBLES en parfaite sécurité!

POUR UNE ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE

Téléphonez à LI-3-1531



## LA TRIBUNE SPORTIVE

de JONQUIÈRE-KENOGAMI

par Rénéald Boily

### "Sur le sentier de la guerre"

Le Brading de Kénogami, probablement le club le plus parfait de toute la ligue, et ce, tant au point de vue défensif que offensif, et à l'heure présente, la formation de joueurs, la plus intéressante à voir à l'oeuvre, sans excès de vantardise.

Le club de Kénogami, possède déjà deux champions en ligne pour consolider nos avancés, et rêve d'un troisième, l'exploit étant bien possible, si l'on analyse la tenue des champions qui se conduisent en vrais champions, et ce, de l'avis même des adversaires les plus acharnés du club que commande le sportif Roland Rébert. — Tous les amateurs de baseball qui ont vu à l'oeuvre les protégés de Bourdon & Cie, s'accordent à dire, que l'on a rarement vu un aussi bel esprit d'équipe et de désir de vaincre, en un mot, une parfaite harmonie, des actifs précieux que recherchent des équipes de notre circuit régional, et qui sont la source directe de succès.

Les champions, à qui l'on a reproché un trop grand excès de confiance après leurs débuts sensationnels dans la Ligue cette saison, semblent pour de bon, sur le sentier de la victoire, et tout particulièrement celui de la guerre, car ils ont fauché leur 5 dernières parties, avec un département de lanceurs complètement modifié, formé de jeunes qui en étaient à leurs premières armes, dont plusieurs instructeurs de la Ligue, n'auraient pas eu l'audace de lancer dans la mêlée. — Notre vétéran du baseball, le sympathique Armand Bourdon, qui a pris la direction du club comme coach au début de la saison, a formé et éduqué un jeune "staff" d'artilleurs qui va mener la vie dure aux puissants frappeurs de la Ligue.

En faisant confiance à des juniors de chez-nous, l'instructeur Bourdon a effacé une anomalie que primait chez toute l'équipe, et inciter d'amères regrets chez des clubs régionaux, qui leur avaient préféré des lanceurs de l'extérieur, dont le rendement a été fort décevant.

Aussi vrai, qu'invisible, on peut maintenant comparer l'équipe de lanceurs du Brading, à celui de Chicoutimi, des Buandiers et tout spécialement celui des Braves. — La tenue de Guy Ouellet, le premier des trois "MESSIES" du Brading a jeté l'enthousiasme dans l'équipe; sa performance fut de 2 maigres coups sûrs contre les Pirates de Port-Alfred; Bourdon a continué d'aiguiser la curiosité des amateurs, en cédant le monticule dans deux autres parties consécutives, à des jeunes, deux gauchers: le premier, Ghislain Otis, impressionnant à ses débuts contre les Braves, organisation dont il a fait partie; et Jérémie Jomphe, autre talentueux gaucher, qui a fait le saut directement de chez les juniors, et qui s'est fait tout spécialement remarquer à ses débuts, par sa balle extrêmement rapide, sa principale arme au monticule.

Et voilà, le seul département qui faisait défaut chez le Brading est aujourd'hui équilibré, et tous les amateurs de baseball dans la ville de Kénogami, rêvent du championnat, qui serait leur 3e consécutif.

PROTÉGEZ-DE LA

# VENTE DE JUIN

du

# Syndicat

DE CHICOUTIMI, inc.

Tél: LI-3-3624

Angle Racine et Ste-Anne

POUR OFFRIR

UN CADEAU DISTINGUÉ À PAPA

À LA FÊTE DES PÈRES, DIMANCHE, 16 JUIN

Donnez-lui quel que chose de pratique,

qu'il portera avec fierté...

Vêtements de qualité:

Veston sport

Pantalons

Gilets

Chemises

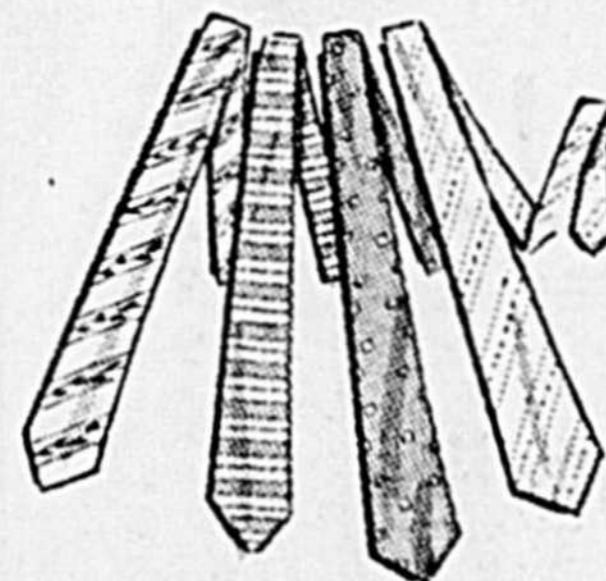
etc., etc.



Vêtements légers... qui

seront une addition bienvenue dans la garde-robe d'été de tous les papas.

Accessoires



Cravates

Bas

Mouchoirs

Pour un meilleur choix,

venez dès

AUJOURD'HUI!

VÊTEMENTS D'INTERIEUR

Pyjamas - Robes de chambre

Pantoufles - etc., etc.

# LA GRANDE VENTE DU 1er ANNIVERSAIRE

SE CONTINUE JUSQU'À SAMEDI CHEZ

# GRAVEL MEUBLES LTEE

2270 RUE ROUSSEL

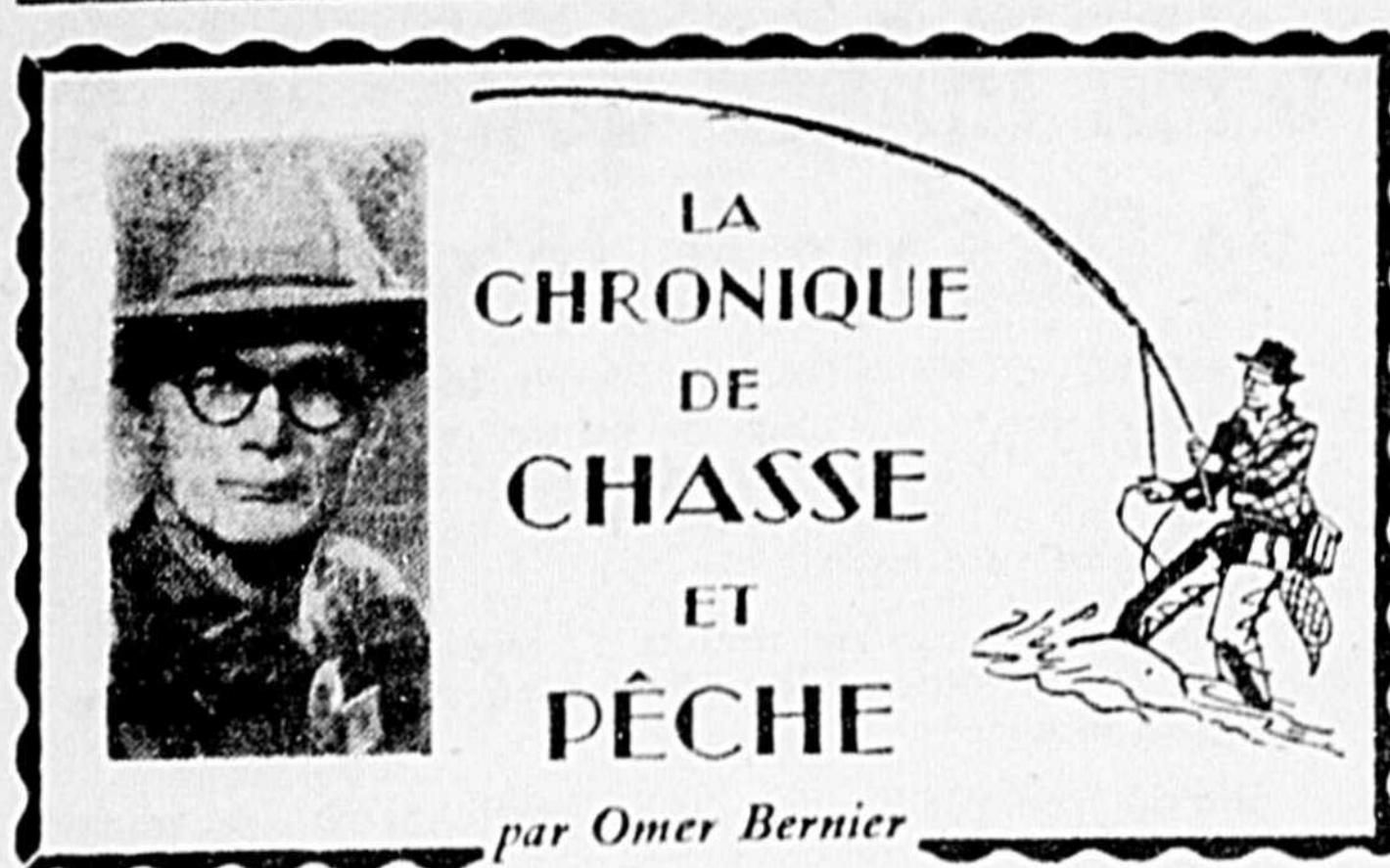
CHICOUTIMI-NORD

TEL.: 3-6895

ACCESSOIRES ET MOBILIERS RÉDUITS DE

# 20%

# Kénogami à Chicoutimi pour une joute importante



La température froide et les vents violents de la semaine dernière n'ont guère favorisé les excursions de pêche en forêt. La température fut beaucoup plus favorable en fin de semaine, et de nombreuses prises intéressantes furent signalées. — Les pêcheurs à la outaouais ne furent pas très heureux au Lac-St-Jean, par contre plusieurs réussirent de belles prises dans la rivière Saguenay.

Avec Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson, nous nous proposons de visiter les grands lacs, et d'Epipette Rouge, tributaire de la Rivière Peribonka, sur la rivière Peribonka rendant la navigation dangereuse, désagréable, et très froide, avec de fréquentes embarras. Nous aurions eu recours à l'avion, mais la température incertaine, et une foule d'autres circonstances nous empêchèrent de réussir notre projet que nous ne voulions pas aller prendre du poisson, nous voulions une couple de grosses truites mouchetées.

Alors nous sommes demeurés sur le terrain solide, et nous avons profité de l'occasion pour visiter et faire un peu de pêche au lac des Iles sur le territoire du Club Serpentin, administré par une vieille connaissance dans les milieux sportifs, Albert Guénard de Mistassini. — Le lac Poisson Blanc, près duquel est bâti le camp principal de la Rivière Serpentin, et selon les témoignages écrits laissés par les visiteurs des années dernières, la pêche est excellente pour la truite grise et le brochet. — Nous nous sommes rendus aux camps secondaires au lac des Iles, où, selon toujours les mêmes témoignages, des pièces de quatre livres mouchetées furent capturées. Toutefois la température n'était pas en notre faveur. Le matin il fallait briser la glace en canot sur le crêpe. De la petite, nous aurions pu en tuer à volonté. Elles sautèrent quelque peu sur la mouche noire. Nous avons changé nos petites mouches pour de plus grosses afin de ne pas avoir les petites truites, et la mouche à poil semblait plus populaire que la mouche à plume.

L'excursion n'a pas eu le succès anticipé relativement aux prises, la seule pièce étant un brochet de onze livres, mais nous avons eu beaucoup d'agrément, à visiter un nouveau territoire, et par les gens que nous avons rencontrés, et avec qui nous avons échangé les opinions concernant les conditions de la pêche dans la région.

C'est ainsi que nous avons apprécié l'hospitalité d'Albert Guénard, et de son gendre Germain Claveau. Berthélemi Germain était le guide officiel, mais la présence de Léon

Les deux plus grands rivaux de la saison se font face dans une joute inscrite pour 6h.30. — Stan Parker serait au monticule

Pendant que quelques équipes s'éloignent sensiblement des meneurs, les formations de la Huche sans Pareille de Chicoutimi et le Brading de Kénogami se livrent présentement une lutte silencieuse et acharnée, pour le premier rang de la Ligue Senior de baseball. L'équipe que dirige si habilement le moniteur Jacques Gagnon, conserve toujours le sommet de la Ligue avec une demi-partie en avant du Brading d'Armand Bourdon.

Cette bataille sans merci pour la première position attendra ce soir à Chicoutimi, son point culminant. En effet la puissante formation du commanditaire Roland Hébert sera au stade de Chicoutimi, à 6h.30, afin d'y disputer l'une des plus importantes parties de la saison.

Les deux parties, c'est-à-dire Armand Bourdon et Jacques Gagnon prétendent chacun de défaire leurs adversaires de façon non équivoque. Qu'en résultera-t-il de ce match qui semble favoriser de manière presque égale, les deux opposants? Sûrement pas un délégué de points et encore moins une forte différence dans le résultat final.

La Huche Sans Pareille avec ses gros frappeurs et ses artilleurs nombreux, comptent bien tenir tête à leurs adversaires acharnés de plusieurs saisons. Une victoire pour le Chicoutimi, signifierait qu'une marge importante d'une partie et demi séparerait la Huche en première place et le Brading en seconde. Tandis que pour le Kénogami, cette victoire lui permettrait de passer au sommet de la Ligue après y avoir été délogé il y a de cela environ deux semaines.

Pour la rencontre, les amateurs de baseball seront sans doute heureux d'apprendre que la nouvelle figure Stan Parker, fera probablement une première visite au monticule de Chicoutimi. Voilà ce que l'instructeur Jacques Gagnon annonçait au terme d'une éclatante victoire sur Arvida. Gain d'autant plus intéressant que la partie d'hier soir, coïncidait au retour du vétérinaire Roch Aubé au monticule de la Huche sans Pareille. Aubé a tellement bien fait avec quatre retraites au bâton et trois coups sûrs seulement accordés, que Gagnon n'a pas craint de faire débiter un autre artilleur contre le Kénogami.

Contre le débutant Stan Parker, Armand Bourdon a signifié son intention de se servir du fameux droitier Jomphe, avec un record

d'un gain contre aucune défaite. Il y aurait encore Bélanger un autre droitier avec un record de 3 victoires contre aucun revers, qui pourrait également être opposé à la puissante offensive du Chicoutimi.

A l'ouverture des hostilités, les experts donnaient d'excellentes chances au club de Chicoutimi, pour faire la lutte pour le premier rang. A ce temps là, l'on se basait spécifiquement sur l'efficacité du système défensif et de l'excellent personnel de lanceurs de la Huche pour affirmer tel pronostic. Mais aujourd'hui, les gens commencent à ouvrir les yeux quant à la puissance offensive de la Huche. Tous se montrent étonnés sur la moyenne de l'équipe qui est de .292. Sous Jacques Gagnon, Maurice Tremblay et quelques autres, prévoyaient que l'équipe de frappeurs serait si redoutable.

Maintenant, la formation qui représente la ville de Chicoutimi dans la Ligue régionale sous la présidence d'Armand Sinard, peut se vanter d'avoir aucun département qui laisse à désirer. Le Kénogami aura donc à affronter une équipe aussi puissante au bâton que sur la défensive, ce soir.

Mais il faut compter sur la présence des Allard, Mentis, Roy sur l'alignement des visiteurs de ce soir. Jacques Allard pour sa part, possède l'une des meilleures moyennes de la Ligue chez les frappeurs. Les autres ne sont pas à dédaigner également. Armand Bourdon a combié dernièrement, le département le plus discuté, soit celui des lanceurs. Avec l'addition de plusieurs jeunes, le Brading peut demeurer dans la lutte saisonnière pour le championnat régional.

Les partisans de la Huche Sans Pareille ne manquent certes pas de se rendre ce soir au stade de Chicoutimi, à 6h.30 pour l'importante rencontre Kénogami-Chicoutimi.

### A Jonquière

## Rosemont et Caretaker's Calumet sont les favoris

JONQUIÈRE (DNC) — Le promoteur Philippe Girard de la piste régionale, présente ce soir le 6e programme de la saison, probablement le plus sensationnel à être présenté en soirée à date cette saison... Un total de 45 chevaux, répartis dans 6 classes et 10 épreuves, vont faire les frais de ce programme qui suscite bien des commentaires, spécialement chez les parieurs... Rosemont sera de la partie dans le Free For All... Le premier départ est inscrit pour 8 heures; ce sera une épreuve spéciale avec 8 inscrits...

Le meeting à l'affiche de ce soir, devrait attirer une forte assistance, car si l'on jette un rapide coup d'oeil, l'on constate que les classes sont toutes parfaitement balancées, spécialement dans le Free For All, où les 6 plus rapides de la piste y sont inscrits. Le coursier Rosemont, qui s'est attiré d'élogieux commentaires, à la suite de sa performance de dimanche, avec un temps de 2:11 1/5 aura comme principal concurrent, le rapide Caretaker's Calumet, un autre cheval qui a couru le mille en 2:11 cette saison. Les June's Pride, Jerry Colleen, Toni Volo et Winnie Win, seront là pour forcer les favoris à donner le meilleur rendement possible.

Tous les autres départs devraient fournir de l'action. Ainsi, dans l'épreuve 6 et 10, le toujours dangereux Flaxrose sera opposé au surprenant Stance Dillon, et pas fiable Red Direct, qui a hérité de la pole. Les classes 4 et 8, sont formées de Martha Lulu et Volo Harvester, comme principaux aspirants. Pour le pari double ont accordé d'excellentes chances ce soir, à Earl's Adam et Dicky Morris, de former la combinaison gagnante. Les parieurs ne doivent pas se laisser tromper par ces supposés favoris et avoir l'oeil ouvert sur les Dorothy's Star, Earl's Adam, Dixie Scott et Keller.

**"HANDICAPS CLASSIFIES POUR LE PROGRAMME DE CE SOIR"**  
(Course 1 (Spécial))

Chevaux	Commentaires
Brownie	Fragile au départ
True Marie	A desappointé
Red Max Worthy	Bon poulnin
Jimmy Barron	Notre choix
Mr Bugbee	S'améliore
Royal O'Brady	Régulier
Bessiewin	Erratique
Walter Direct Abbe	Photogénique

Course 2 (1ère partie du double)  
Dixie Scott — Doit faire mieux  
Honor G — Choix logique  
Rose Grattan — Sera là  
Mr Maine — Pas ici  
Keller — Baisse de classe  
W. D. Grattan — En grande forme  
Dickey Morris — Dans l'argent

Courses 3 et 7 (Seconde partie du double)  
Dorothy's Star (Jument régulière) — Difficile  
Lloyd's Girl — Très fragile  
Earlomite — Déclassé  
True Pete — A ralenti  
Lowell Hanover — A son tour  
Earl's Adam — Notre choix  
S.O.S. — Bon pilote  
Quitte A ladd — Bon pilote

Courses 4 et 8  
Volo Harvester — Solide trotteur  
Martha Lulu — Fini en trombe  
Bob Pointer — Ambleur honnête  
Royal Blase — Bon vétéran

(suite à la page 8)

23 E. A CHICOUTIMI Tel.: LI 3-54439

RACINE CHEZ MURDOCK

Confection et Mercerie de qualité VOUS OFFRE UNE FOULE DE SUGGESTIONS A L'OCCASION DE LA FETE DES PERES, DIMANCHE, 16 JUIN

BAS - CRAVATES - CEINTURES - CHEMISES  
GILETS - MOUCHOIRS - PYJAMAS - PANTALONS - "SHORTS" - ENSEMBLE DE BOUTONS  
DE MANCHETTES ET EPINGLES à CRAVATES, etc, etc, etc.

Alex Oakley, 33 ans, de Toronto, a gagné le marathon de 33 milles d'Oshawa à Toronto. Un membre de l'équipe olympique canadienne, Oakley a parcouru la distance en cinq heures et 35 minutes. 25 concurrents ont pris le départ, mais seulement 11 ont pu terminer l'épreuve.



Tommy Sturdivant, au "tapis", et le premier but Ray Boone, au centre, en viennent aux coups au stade Briggs de Detroit. Prétendant que Sturdivant avait tenté intentionnellement de le frapper avec la balle, Boone s'est avancé vers le monticule et les deux hommes en sont venus aux coups. Billy Martin se porte au secours de son coéquipier. Sturdivant et Boone furent finalement bannis du jeu pour le reste de la partie.

### Bloc-Notes

Malgré ses larges connaissances dans l'empaquetage, Alfred "Saguenay Mercantile" Tremblay n'a pu avoir le meilleur sur Paul Russell.

Edouard Carpentier et André Bollet forment une puissante équipe de luteurs.

Big Jim Bernard n'aime pas qu'on se moque de lui.

Marcel Tremblay est revenu de la pêche avec des truites petites comme ça.

Dans le circuit Jean Lemieux, ce soir, il y a deux joutes.

Le Saguenay Oxygen visite le Turcotte Tire Service et le Perron Equipment reçoit le Parosol.

Alexandre Tremblay lancera probablement la dernière balle.

Paul "Dow" Quenneville attend une héritière d'ici quelques heures.

Il en est de même pour Jules Bouchard.

Maurice Gosselin a fait d'excellents débuts à la TV.

Bertrand Potvin n'a pas été lent à réaliser ce qu'était de la vraie... (censuré) au bout de la rame.

En plus de se faire battre au golf, Paul Fortin essuie la défaite au tennis.

Il sera bientôt reconnu comme l'éternel vaincu.

Renald Bolly est un excellent chroniqueur sportif.

Gil Clark aimerait connaître la formule pour gagner des joutes de baseball.

Roch Aubé a fait un excellent début au monticule pour la Huche.

Ce soir, ce sera au tour de Stan Parker de tenter sa chance.

BASEBALL	
LES CLASSEMENTS	
Par la PRESSE CANADIENNE	
LIGUE NATIONALE	
Cincinnati	31 21 593
Milwaukee	29 20 592
Philadelphia	28 20 538
Brooklyn	28 21 571
St-Louis	27 21 563
New York	27 21 404
Pittsburgh	18 32 360
Chicago	14 30 318

LIGUE AMERICAINE	
Chicago	32 18 667
New York	29 21 580
Cleveland	26 23 531
Détroit	27 25 518
Boston	26 26 500
Baltimore	23 27 460
Kansas City	21 29 420
Washington	18 35 340

LIGUE INTERNATIONALE	
Richmond	34 18 654
Toronto	30 22 577
Buffalo	27 25 540
Rochester	27 29 482
La Havane	26 29 473
Columbus	26 29 473
Miami	24 29 453
Montréal	18 35 333

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!

BRASÉE AU RALENTI AU GOÛT DU QUÉBEC

BRADINGS Alle

163F FABRICATION SYMBIOTIC

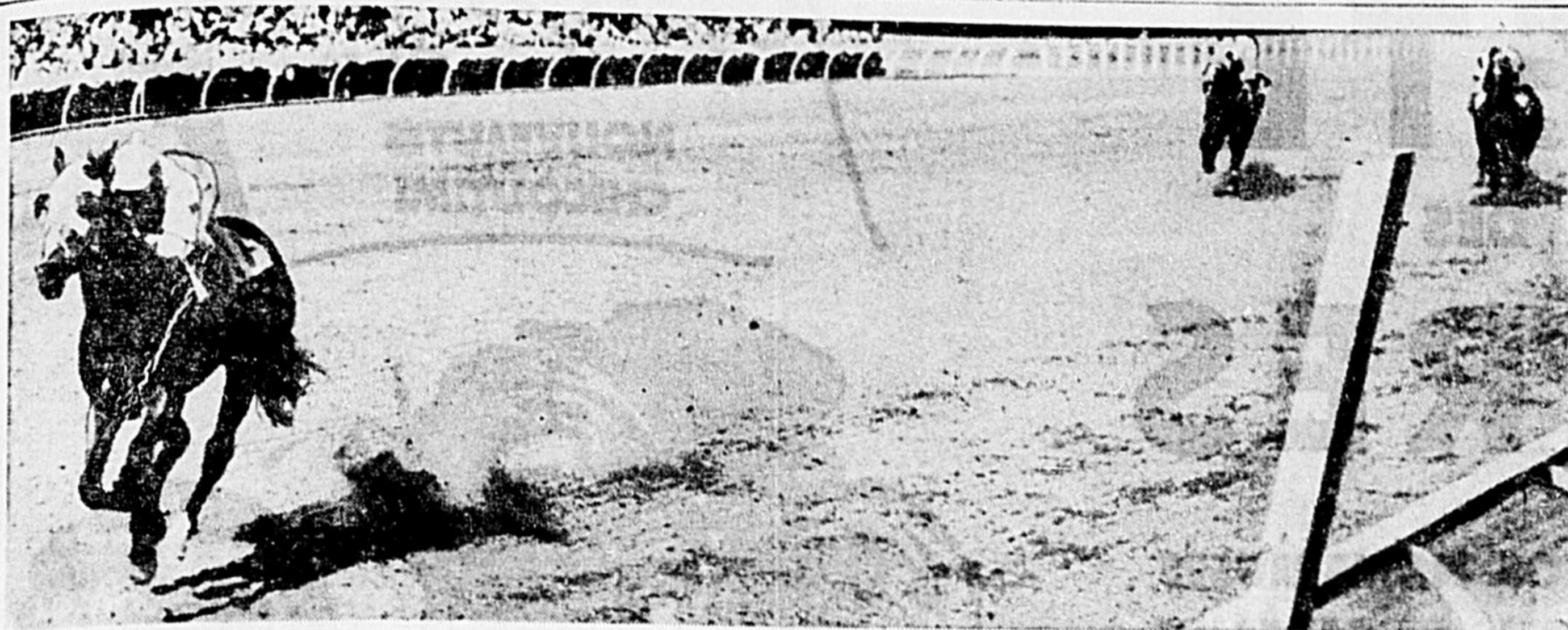
Du mal à monter les côtes?

Adoptez l'essence Shell Premium avec TCP\* et libérez la puissance tout en conduisant!

Une essence capable de libérer la puissance emprisonnée? Oui, en éliminant la cause de cette difficulté! Dans la plupart des moteurs, les dépôts sur les bougies et dans les chambres de combustion emprisonnent la puissance. Les ingénieurs en automobile déclarent que ces dépôts sont la plus grande cause de la perte de puissance dans les moteurs modernes à haute compression. (Même dans une auto neuve, la puissance peut diminuer après 3,000 milles). Mais TCP, présent dans l'essence Shell Premium, libère la puissance emprisonnée en neutralisant ces dépôts pendant que vous conduisez.

\*Marque de commerce pour l'additif de Shell, breveté en 1955.

# Le 16e circuit de Mantle aide les Yanks à Chicago



**LYFORD CAY GAGNE LE QUEENS'S PLATE:** — Lyford Cay, cheval hongre bai qu'une blessure à la patte avait incommodé au début de la semaine dernière, a exécuté samedi dernier une performance qui marque un record en remportant la victoire dans le Queen's Plate, une épreuve classique où l'ensemble de ses paris cette année excédait le million, fait sans précédent dans toute l'histoire du turf canadien. Le cheval de trois ans propriété d'un industriel torontois, E.P. Taylor, a franchi le mille et quart en deux minutes, deux secondes et trois dixièmes, soit un secon de moins que le record établi par Ballydonnell sur la même piste le 13 octobre dernier.

## Dans le baseball Régional

### Plusieurs joueurs de la Huche sont en vedette

**JONQUIERE (DNC)** — Le joueur de troisième but de la Huche de Chicoutimi, André Bérubé, s'est emparé de la première place des frappeurs du circuit régional de baseball, au cours de la dernière semaine, en accumulant une moyenne de .444, pour prendre indiscutablement la vedette dans ce domaine. Frank Lavoie, joueur de premier but du Chicoutimi, de même que Jacques Allard et Harry Stafford, ont glissé de plusieurs échelons...

Le jeune Bérubé qui avait quelque peu tardé à se faire valoir depuis l'ouverture de la saison, a mené la vie dure aux lanceurs adversaires dans les dernières parties, pour frapper un total de 6 coups sûrs en 7 apparitions officielles au bâton, et être gratifié de 5 buts sur balles. Il frappe maintenant pour .444.

Le joueur de premier but, Jim Clifford, a également connu une fructueuse semaine pour grimper en seconde place des frappeurs avec .422. Jacques Allard, la rene du Brading de Kéogami, a quelque peu ralenti son allure, pour descendre au 3e rang; il cogne toutefois pour .420. Les deux autres frappeurs qui ferme la liste des 400 sont André Villeneuve de Chicoutimi et Ed Collinson de Port-Alfred.

Chez les Braves, le voltigeur

Rodrigue Langevin a gagné du terrain pour monter en 9e place des frappeurs avec .360.

Chez les déceptions, signalons le joueur de premier but Frank Lavoie, qui a glissé considérablement dans les dernières parties. Harry Stafford des Pirates, posté en 2e position la semaine dernière, est un peu dans la même position. — Lavoie — même toutefois, pour le circuit, avec deux.

#### LES LANCEURS

Le droitier Eddy Bélanger du Brading de Kéogami, est le seul qui n'est pas encore connu la défaite en 3 parties; il conserve toujours une moyenne parfaite de 1000; suivi immédiatement de André Ringuette avec un record de 4-2 et de Pierre Leblanc des Buandiers avec 2-1.

Dans les autres départements, J. Allard a le plus de point, soit 16; il mène également pour les coups sûrs avec 21, et pour les doubles avec 4; Vigneault des Braves, a cogné 3 triples, et Mentis du club Kéogami a le plus de buts volés, avec 8 également.

#### STATISTIQUES

Joueurs	Equipe	A.B.	C.S.	M.
A. Bérubé	Chi.	27	12	.444
J. Clifford	P.A.	19	8	.422
J. Allard	Kén.	50	21	.420
H. Stafford	P. A.	30	12	.400
A. Villeneuve	Chi.	20	8	.400
E. Collinson	P. A.	31	12	.387
P. Leblanc	Arv.	27	10	.371
L. Girard	Jon.	30	11	.366
R. Langevin	Jon.	25	9	.360
E. Boily	Jon.	30	10	.333
J. Tremblay	Kén.	43	14	.326
Y. Grenon	Chi.	43	14	.326
J. Mentis	Kén.	40	13	.325
F. Lavoie	Chi.	46	14	.305
A. Vigneault	Jon.	46	14	.305
C. Roy	Kén.	27	8	.298

La partie du 4 juin Port-Alfred à Arvida n'est pas incluse dans ces statistiques.

#### LANCEURS

	PG	PP	Moy.
E. Bélanger Kén.	3	0	.1000

(suite à la page 8)

**CHICAGO (PA)** — Mickey Mantle a cogné son 16e coup de circuit de la saison dans la première manche pour conduire les Yankees de New York à la victoire, au compte de 3-2, sur les White Sox de Chicago. Par cette victoire, les champions du monde ne sont plus qu'à quatre parties des White Sox, les meneurs de la ligue.

Une foule de 49.411 spectateurs — la plus forte assistance dans les ligues majeures cette saison — ont eu l'occasion d'assister à quelques explosions de colère provoquées par une couple de pièces de jeu controversées que les arbitres ont tranchées au désavantage des Yankees.

New York 200 010 000—3 10 1  
Chicago 001 000 100—2 8 2  
Shantz, Grim 8 et Howard; Wilson et Lollar, Battey 9. G-Shantz, C: N.Y.-Mantle.

**DETROIT (PA)** — Connie Johnson, après avoir été victime d'un circuit de Charlie Maxwell dès la première manche, a tenu ses adversaires en échec par la suite, alors que les Orioles de Baltimore ont triomphé des Tigers de Detroit par 4-1. Ces derniers retombent ainsi en quatrième place du classement.

Billy Hoelt a subi la défaite. Pyburn, des Orioles de Baltimore et Maxwell, des Tigers de Detroit ont cogné des coups de circuit.

Baltimore 000 000 301—4 9 0  
Detroit 100 000 000—1 8 0  
Johnson et Triandos; Hoelt, Sleater 8 et House.

**CLEVELAND (PA)** — Réussissant quatre circuits, les Indiens de Cleveland ont défait les Red Sox de Boston de justesse au compte de 7-6. Roger Maris, Bobby Avila, Chico Carrasquel et Jim Hegan ont frappé des circuits pour les Indiens. Ted Williams a frappé son 14e circuit de la saison pour les Red Sox.

Le circuit de Williams dans la première manche contre le lanceur débutant Dick Tomaneck a donné une avance de 3-0 aux siens.

Un simple de Dick Gernert avec les buts remplis dans la troisième manche a fait compter deux autres points des Red Sox et Tomaneck fut alors remplacé par Stan Pitula au monticule.

Roger Maris en était à son huitième circuit cette saison, Dean Stone a été le lanceur débutant des Red Sox pour être remplacé dans la 6e par Ike Delock, qui a été débuté de la défaite.

Boston 303 000 000—6 6 0  
Cleveland 010 021 03x—7 8 2  
Stone, Delock 6 et Daley; Tomaneck, Pitula 3, McLish 8, Narleski 9 et Hegan.

**BROOKLYN (PA)** — Bobby Thomson, qui s'est avéré à plusieurs reprises la bête noire des Dodgers, a cogné un circuit alors que les buts étaient remplis pour conduire les Braves de Milwaukee à une victoire de 7-2 sur le Brooklyn, qui en était à sa quatrième défaite consécutive.

Joe Adcock a également frappé un circuit au cours de la puissante offensive des Braves qui leur a rapporté 11 coups sûrs au dépens du lanceur perdant, Roger Craig, et de ses deux successeurs en relève.

Il s'agissait du quatrième circuit de Thomson cette saison et du huitième de sa carrière avec les buts remplis.

Ray Crone, un lanceur droitier de 25 ans, a été crédité de son troisième gain contre une seule défaite.

Milwaukee 100 050 100—7 11 0  
Brooklyn 001 000 100—2 9 1  
Crone et Crandall, Sawatski 2, Craig, Bessent 6, Roebuck 8 et Campanella. P-Craig: C: Miller, Adcock. Bkn-Cimoli, Campanella.

**PITTSBURGH (PA)** — Les Redlegs de Cincinnati ont effectué le premier triple jeu enregistré dans la ligue Nationale cette saison, mais ils n'en ont pas moins subi la défaite aux mains des Pirates de Pittsburgh, qui ont écrasé les meneurs de la ligue au compte de 8-1.

Le lanceur droitier Bob Purkey, des Pirates, a limité ses adversaires à cinq coups sûrs.

Par suite de cette défaite, les Redlegs ne détiennent plus que la faible marge de quelques dixièmes de points sur les Braves en tête du classement.

Les Pirates ont obtenu 13 coups sûrs contre les cinq lanceurs adversaires.

Don Gross a été tenu responsable de la défaite, sa troisième contre quatre victoires.

Cincinnati 000 100 000—1 5 1  
Pittsburgh 101 211 02x—8 13 1  
Gross, Fowler 3, Hacker 4, Freeman 5, Sanchez 8 et Burgess; Purkey et Rand. P-Gross.

**PHILADELPHIE (PA)** — Alvin Dark a cogné un double et trois simples et le receveur Hal Smith y est allé d'un circuit et d'un triple alors que les Cardinals de St-Louis ont remporté leur septième victoire consécutive au compte de 5-2 sur les Phillies de Philadelphie dans une joute disputée devant 23.888 spectateurs au Connie Mack Stadium.

Exception faite de la victoire des Cardinals, le fait saillant de la joute a été la participation du joueur de premier but Stan Musial à sa 822e partie consécutive.

Musial a ainsi égalé le record de la ligue Nationale détenu par Gus Suhr, ancien joueur de premier but du Pittsburgh, qui a évolué dans le baseball majeur du 11 septembre 1931, au 4 juin 1937.

Le lanceur gaucher Curt Simmons, a subi sa troisième défaite de la saison contre quatre victoires.

St-Louis 110 003 000—5 15 0  
Philadelphie 001 000 010—2 7 0  
Dickson et H. Smith; Simmons, Farrell 6 Morehead 9 et Lopata.

**NEW YORK (PA)** — Ruben Gomez est devenu le premier lanceur de la ligue Nationale à remporter huit victoires cette saison alors que les Giants de New York ont mis fin à leur série de quatre défaites en triomphant des Cubs de Chicago au compte de 5-1.

Gomez, un lanceur droitier de 29 ans, qui n'a subi la défaite qu'à trois reprises, a tenu ses adversaires à six coups sûrs et a retiré six frappeurs sur des strikes.

Le jeune Don Kaiser, dont la seule victoire fut de 6-2 contre Gomez, a subi sa quatrième défaite.

Chicago 000 010 000—1 6 1  
New York 300 000 20x—5 6 2  
Kaiser, Pohlinsky 5, Elston 7 Brosnan 7 et Neeman; Gomez et Katt. P-Kaiser.

## Aucune blessure

**BALTIMORE (PA)** — Les rayons ont établi que le joueur de troisième but des Orioles de Baltimore, George Keil, n'a pas été gravement blessé quand une balle lancée l'a atteint à la tête, au cours d'une partie contre les White Sox de Chicago dimanche.

## COURSES SOUS HARNAIS

### au CHAMP de COURSE

### de JONQUIERE

### CE SOIR

### à 8 HEURES

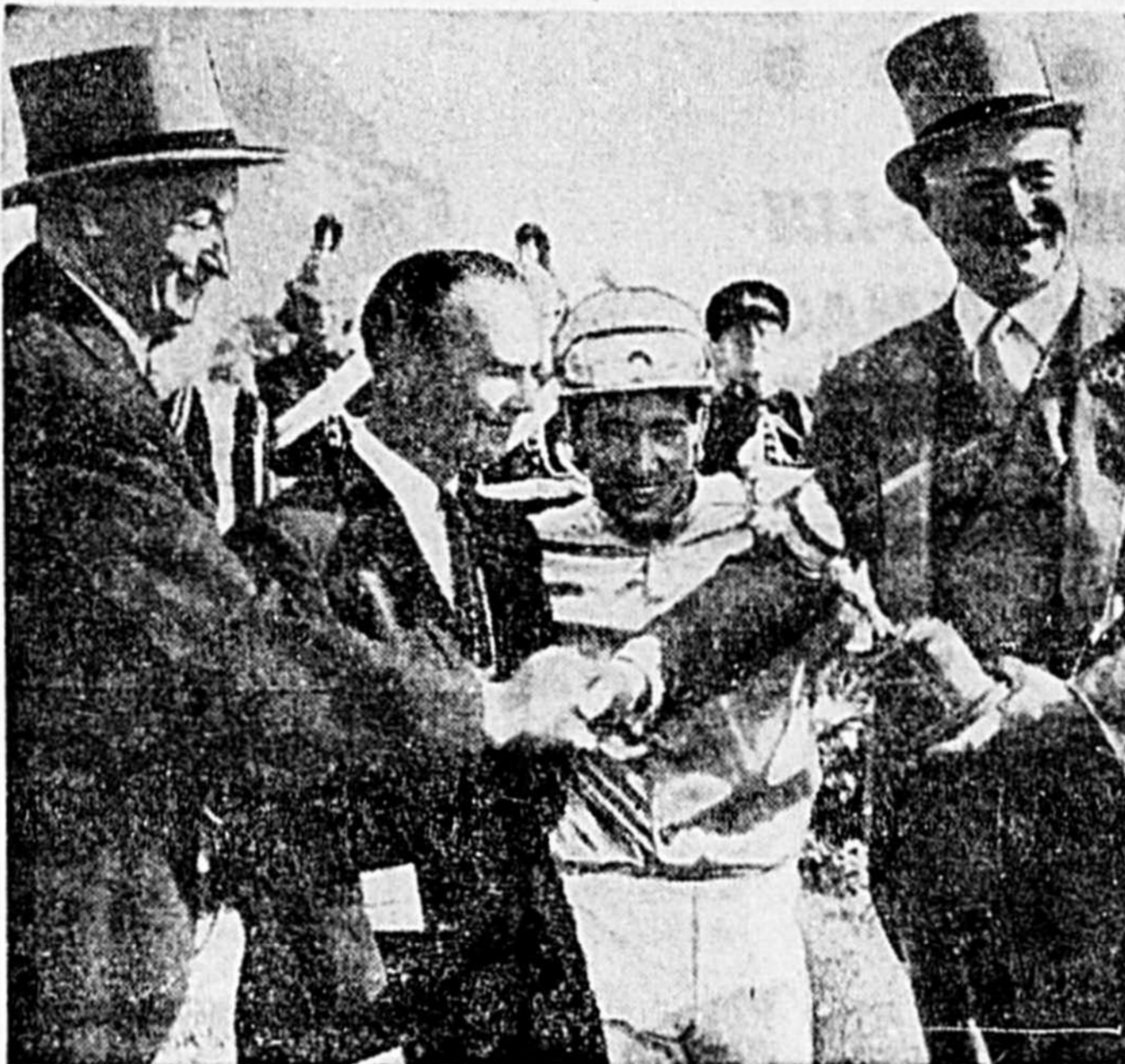
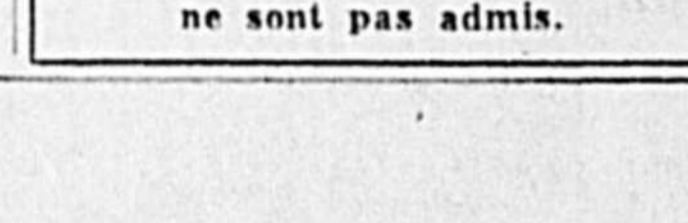
### 5 CLASSES

### 6 EPREUVES

Pari mutuel ouvert dès 6 heures 45 p.m.

ADMISSION: \$1.00

Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.



**APRES LA GRANDE EPREUVE ANNUELLE:** — Le lieutenant-gouverneur L.O. Breithaupt, à gauche, de l'Ontario, félicite E.P. Taylor pour la victoire remportée par son cheval Lyford Cay dans la course Queen's Plate devant une foule de plus de 26.000 personnes, samedi après-midi, à la nouvelle piste de Woodbine. Au centre de la photo, l'entraîneur Pete McCann et le jockey Avelino Gomez.

## Les Japonais disqualifiés

Les frères Togo ont fait preuve de beaucoup de rudesse dans leur match par équipes devant Edouard Carpentier et André Bollet, mais l'arbitre Georges Cagny ne s'est pas laissé influencer par leurs tactiques illégales et a accordé la victoire aux Français.

The Great Togo avait pris les honneurs du premier engagement en rivant les épaules de Carpentier au matelas. André Bollet a égalisé les chances cinq minutes après le début du deuxième engagement.

Dans la semi-finale, Don Eagle a continué d'impressionner les amateurs en "lombant" Big Jim Bernard au bout de 12 minutes. Dans les préliminaires, Manuel Cortez et Joe "Killer" Christie et Johnny Rougeau et Emile Dupré ont fait match nul au début de la soirée.

## À vos amis...

servez la bière  
digne d'un roi!



Rien de mieux pour plaire à vos amis que de leur servir la bière... DIGNE D'UN ROI.

Offrir Kingsbeer fait d'un jour ordinaire un jour de fête.

Cette lager, douce et riche, est un rafraîchissement

idéal pour toutes vos réceptions. La prochaine fois,

servez Kingsbeer à vos amis... ils en conviendront et diront:

"Oui, voilà vraiment une bière DIGNE D'UN ROI."

# KINGSBEER

## POUR LES JEUNES DE 16 ANS

### Une formation de choix



L'Armée canadienne, grâce à son Programme d'instruction à l'intention des apprentis-soldats, offre aux jeunes de 16 ans:

- une excellente formation de spécialiste,
- une instruction académique plus poussée,
- une formation militaire appropriée.

Les candidats qui ne parlent que le français sont enrôlés dans l'Intendance militaire (RCASC), pour y devenir commis d'administration ou chauffeurs de véhicule automobile. Ceux qui sont bilingues peuvent s'enrôler dans un autre corps, en vue d'y apprendre une des vingt-deux spécialités que l'Armée offre aux apprentis-soldats.

L'engagement de ceux qui sont acceptés commence le 3 juin de cette année et les cours débutent en juillet ou en septembre, selon qu'ils suivent les cours en français ou en anglais. Toutes les demandes sont étudiées selon l'ordre de réception; il faut donc s'inscrire dès maintenant.

Pour de plus amples détails, rendez-vous au centre de recrutement le plus rapproché de chez vous ou postez le coupon ci-dessous:

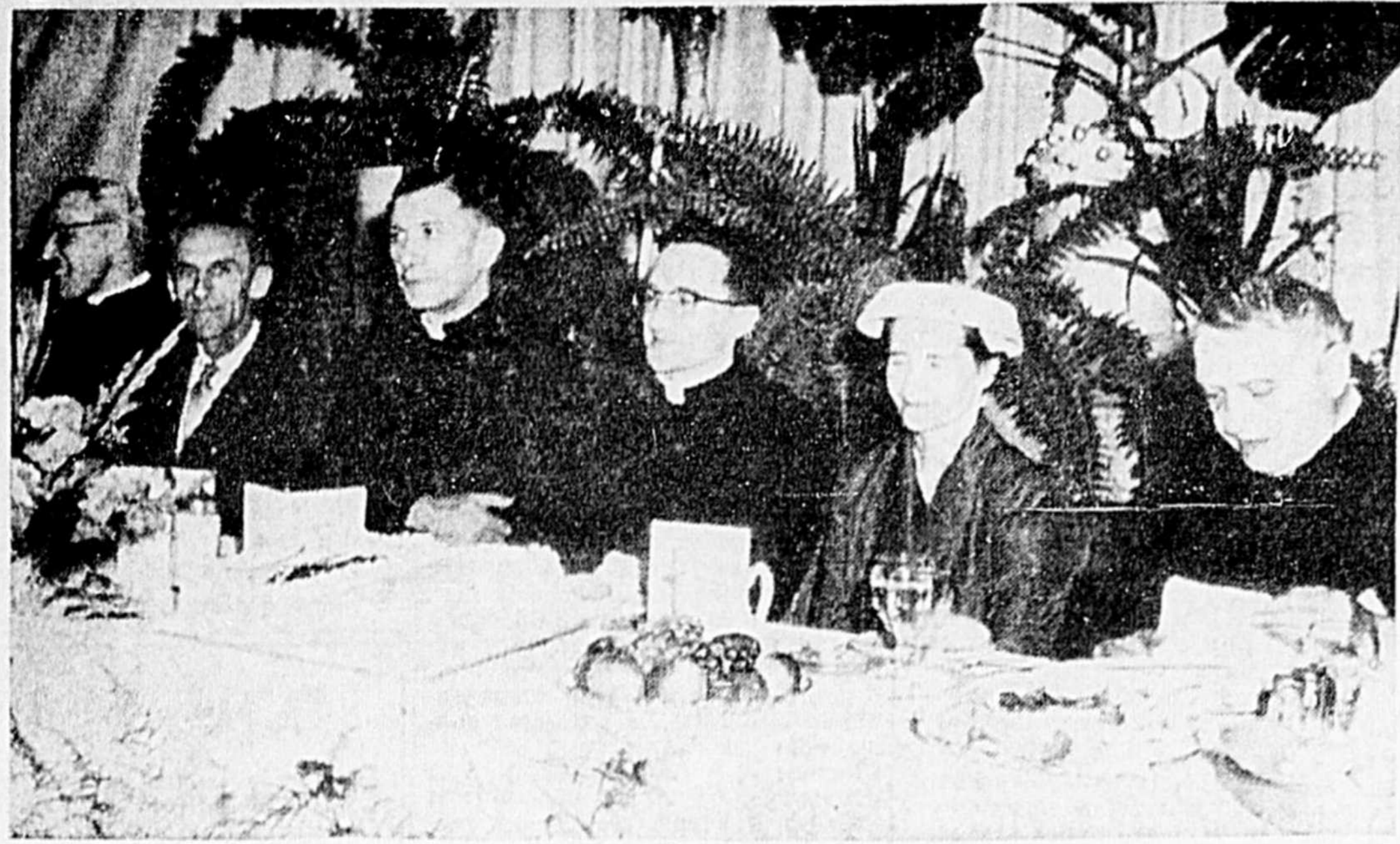
Programme d'instruction à l'intention des apprentis-soldats. Quartier général de la région militaire du Québec, 3530, rue Atwater, Montréal.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, la brochure sur le Programme d'instruction à l'intention des apprentis-soldats.

Nom .....

Adresse .....

Age .....



PREMIERE MESSE DE M. L'abbé GILLES PEDNEAULT. — M. l'abbé Gilles Pedneault, de St-Jean-Eudes, a célébré dimanche dernier sa première messe dans l'église de St-Jean-Eudes. Il a été élevé à la prêtrise la veille par S.E. Mgr Parc, dans la Cathédrale. Un banquet a suivi la première messe. Cette photo montre une section de la table d'honneur. Ce sont de gauche à droite, M. l'abbé Louis Robin, représentant du Séminaire, M. Eugène Pedneault, père du nouvel ordonné, M. l'abbé Lionel Simard, curé de St-Jean-Eudes, M. l'abbé Gilles Pedneault, le nouveau prêtre, Mme Eugène Pedneault, mère du héros de la fête et Mgr Joseph Dufour, P.D. du Séminaire. (Photo Le Progrès)

### M. l'abbé Gilles Pedneault célèbre sa première messe à St-Jean-Eudes

M. l'abbé Gilles Pedneault, de St-Jean-Eudes, a célébré sa première messe, dimanche matin, dans l'église de St-Jean-Eudes, en présence de ses parents et amis et plusieurs personnalités civiles et religieuses. M. l'abbé Pedneault avait été ordonné prêtre la veille dans la cathédrale par S. E. Mgr Marius Parré, évêque auxiliaire de Chicoutimi.

A la table d'honneur on remarquait, outre le héros de cette fête, les parents de l'élu, M. et Mme Eugène Pedneault, Mgr Jos. Dufour, P.D., du Séminaire, Mgr S. Kéroack, P.D., curé de la cathédrale, M. l'abbé Louis Robin, représentant du Séminaire, M. Marcelin McNicoll, maire de St-Jean-Eudes, M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, principal de l'École de Commerce de Chicoutimi et parain du nouveau prêtre.

Plusieurs allocutions ont été prononcées au cours du banquet par les convives qui prenaient place à la table d'honneur.

### Les diplômés, à l'École technique d'Arvida

L'École technique d'Arvida est connue par la loi de l'enseignement spécialisé de la province de Québec de réunir un jury d'examen tôt les examens de fin d'année corrigés et antérieurement à la remise des diplômes.

Ce jury est composé de sept membres nommés par le ministre

du bien-être social et de la jeunesse, l'honorable Paul Sauvé. Faisaient partie du jury M. Georges McNaughton, gérant du personnel de Price Brothers, M. S. F. White, gérant du personnel au Roberval-Saguenay, M. Roger Giasson, président de la Corporation des techniciens, M. Armand Gauthier directeur des études, M. Lionel Gaudreau, directeur de l'École technique, MM. P.-E. Cardinal et Jacques Bernier, professeurs.

Le but de la réunion de ce jury est de prendre connaissance des résultats des élèves, d'examiner les travaux pratiques et de décider des cas marginaux des élèves sur recommandation des professeurs.

Voici la liste des élèves qui recevront leur diplôme de technicien mardi, le 8 juin prochain.

Roger Beaulieu, électricité; R. Bergeron, ajustage; Benjamin Bouchard, électricité; Reynald Bouchard, électricité; Reynald Gagnon, ajustage; Léopold Gauthier, électricité; Arthur Guay, ajustage; Jack Graham, ajustage; Clément-M. Hamel, électricité; R. Pelletier, ajustage; Guy Saucier, électricité; Camille Simard, électricité; Robert Talbot, électricité; André Tremblay, ajustage; Rodrigue Villeneuve, électricité.

### Distribution des prix, au Petit Séminaire

La fin de l'année scolaire au Petit Séminaire a été brillamment clôturée, hier soir, par la distribution solennelle des prix. Cette cérémonie était sous la présidence de S. Exc. Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi. Un grand nombre de parents des élèves ainsi que les professeurs de cette manifestation qui s'est déroulée dans la salle académique du Séminaire.

Son Excellence était assistée de Mgr Alphonse-Elzéar Tremblay, supérieur du Séminaire, de Mgr Joseph Dufour, P.D. du Séminaire, de M. le chanoine Louis-Eugène Perron, procureur du Séminaire, de M. l'abbé Errol Lavoye, directeur du Séminaire et de M. l'abbé Arthur Tremblay, préfet des études.

A l'issue de la distribution des prix, Mgr Melançon a distribué des diplômes à régler leurs vacances pour qu'elles soient belles, bonnes et profitables. L'orateur félicita élèves, professeurs et parents. "Pour vous tous dit-il, la fête des prix, c'est la récompense du travail ainsi que des sacrifices réels".

Mgr Melançon expliqua ensuite aux étudiants que pour passer de belles et bonnes vacances, il faut savoir les imprégner de prudence, de sagesse ainsi que de pensée chrétienne.

Plus loin, Son Excellence disait que "ce n'est pourtant pas pour une diminution, voire une suppression de notre vie physique ou spirituelle que les vacances nous sont accordées. Tout à l'opposé, c'est pour revigorer nos énergies. Prenez donc dès aujourd'hui, la résolution de vivre vos vacances en hommes qui sauront se conduire avec sagesse, en hommes qui sauront mettre à la mesure, en tout. Même dans la détente, il faut être raisonnable, autrement, il peut en coûter la vie du corps et de l'âme".

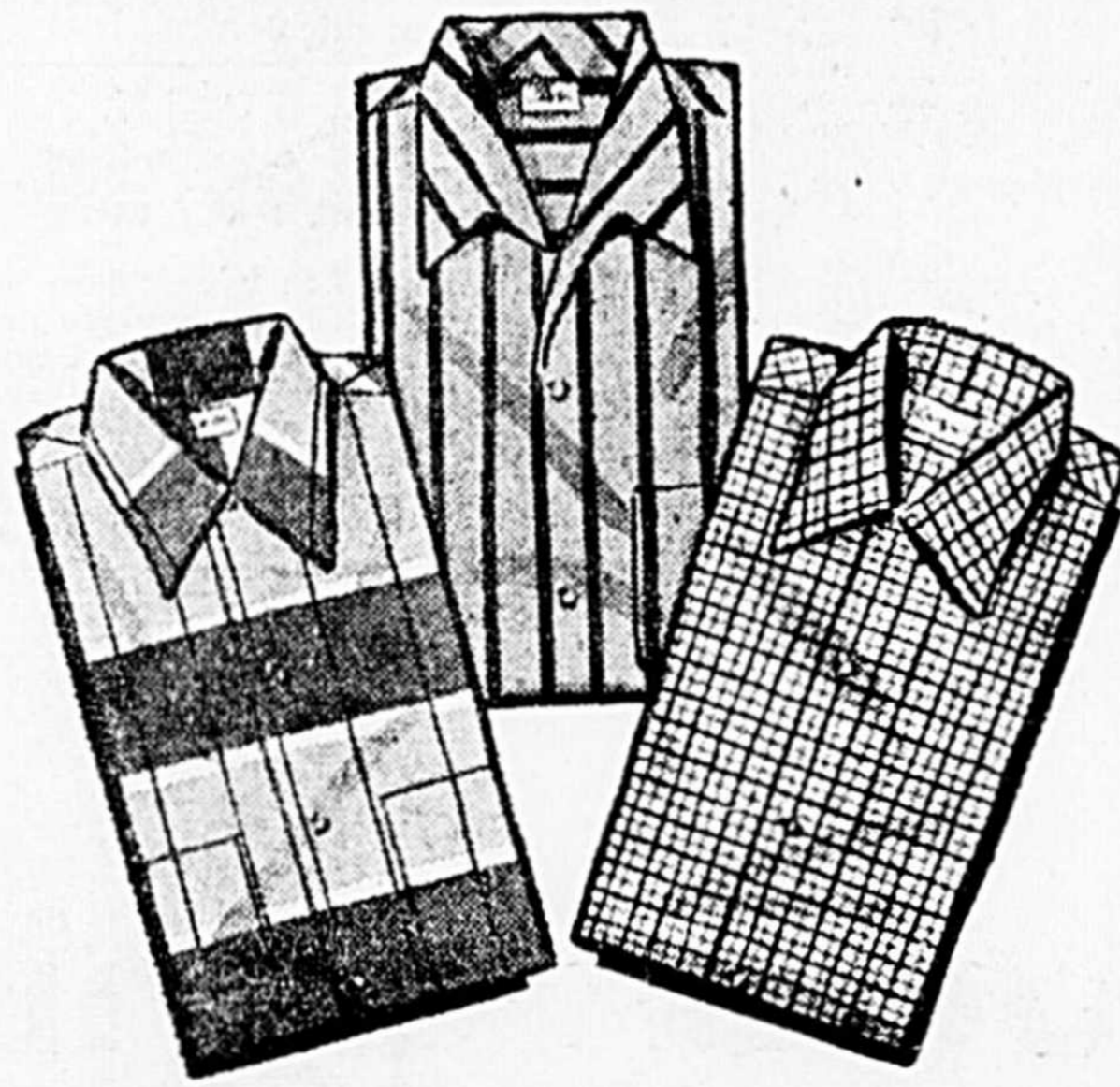
S'adressant aux finissants, Mgr Melançon formula les vœux de succès dans la nouvelle sphère vers laquelle ils se dirigeront alors. Ils les invita à garder un précieux souvenir de leur Alma Mater. Il leur demanda instamment de briller partout par leur dignité et leur action apostolique. "Rappelez-vous que le monde a immensément besoin d'une génération qui respire d'une vigueur de sa foi, par la fermeté du vouloir, par la vaillance et la sincérité du cœur, par une dignité révélatrice d'âmes pures, marquées d'un très grand amour du bon Dieu, de fierté, de noblesse et d'idéal".

# DIMANCHE 15 JUI FETE DES PERES

VOYEZ NOS NOMBREUSES  
SUGGESTIONS DE CADEAUX  
QUI IRONT DROIT AU  
COEUR DE VOTRE PAPA

RENDONS-LUI  
UN HOMMAGE  
BIEN MERITE

### CHEMISES SPORT

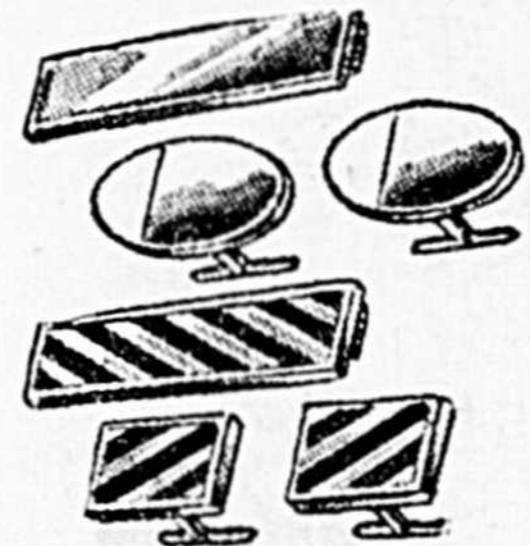


En soie et coton ou mélange de coton et viscose dans un choix de coloris des plus nouveaux à carreaux, rayures ou tons unis, motifs de fantaisie, imprimés, etc. Grandeurs: P. M. G.

3.95

ET PLUS

### BOUTONS DE MANCHETTES



Papa aime les bijoux! Voici une suggestion heureuse. Ces boutons de manchettes vous sont offerts avec ou sans épingle à cravate dans les plus récents modèles.

4.50

ET PLUS

### CINE CAMERA BELL HOWELL



Voici le cadeau tout désigné pour la fête des Pères. Papa sera heureux de recevoir une ciné camera de marque réputée Bell Howell "two twenty" 8mm, lentille 2.5 \$54.95

54.95

### ENSEMBLE BROWNIE HAWCKEYE



Un cadeau pratique à prix populaire. Un ensemble Brownie Hawckeye comprenant: un camera, un flash, 8 ampoules No 5, 2 batteries, 2 films 620.

16.95

### ENSEMBLE DE PECHE

Comprenant: une perche en fibre de verre "lancer léger" un volant, une ligne 10 mouches, 1 doze de carles.

9.44

### PANIER de PECHE

Si votre Papa est amateur de pêche offrez-lui un de nos paniers de pêche en jonc très résistant.

Modèle régulier 2.79 Modèle renforcé de cuir 6.50 et 7.50

Gagnon Frères  
NOUVEAUTES  
CHICOUTIMI



### SUGGESTIONS

### ENSEMBLE de PLAGE



Cet ensemble comprend: une culotte pour le jeu ou le bain avec support intérieur en coton et une chemise à manches courtes dans les plus nouvelles teintes estivales. Grandeurs: P. M. G.

9.95

### CRAVATES

Pour hommes

Soie et coton ou rayonne. Motifs et teintes variés. Un cadeau toujours apprécié pour la fête des Pères.

1.50



### ENSEMBLE BAS et CRAVATE

Ces ensembles de bas et cravate aux gais motifs sont toujours appréciés en cadeau. Choix de teintes: brun, rouge vin, bleu et gris.

3.50

### ROBES de CHAMBRE



Le cadeau personnel que tous les Papas aiment à recevoir. Ces robes sont confectionnées de laine et rayonne de la plus haute qualité. Coupe parfaite. Modèle à carreaux. Garanties lavables. Grandeurs: P. M. G.

15.95

### CHANDAILS de LAINE

Ces chandails de belle qualité sont à encolure en V avec manches longues. Ils constituent un cadeau pratique et distingué. Grandeurs: P. M. G.

8.95

### CHEMISES de TOILETTE

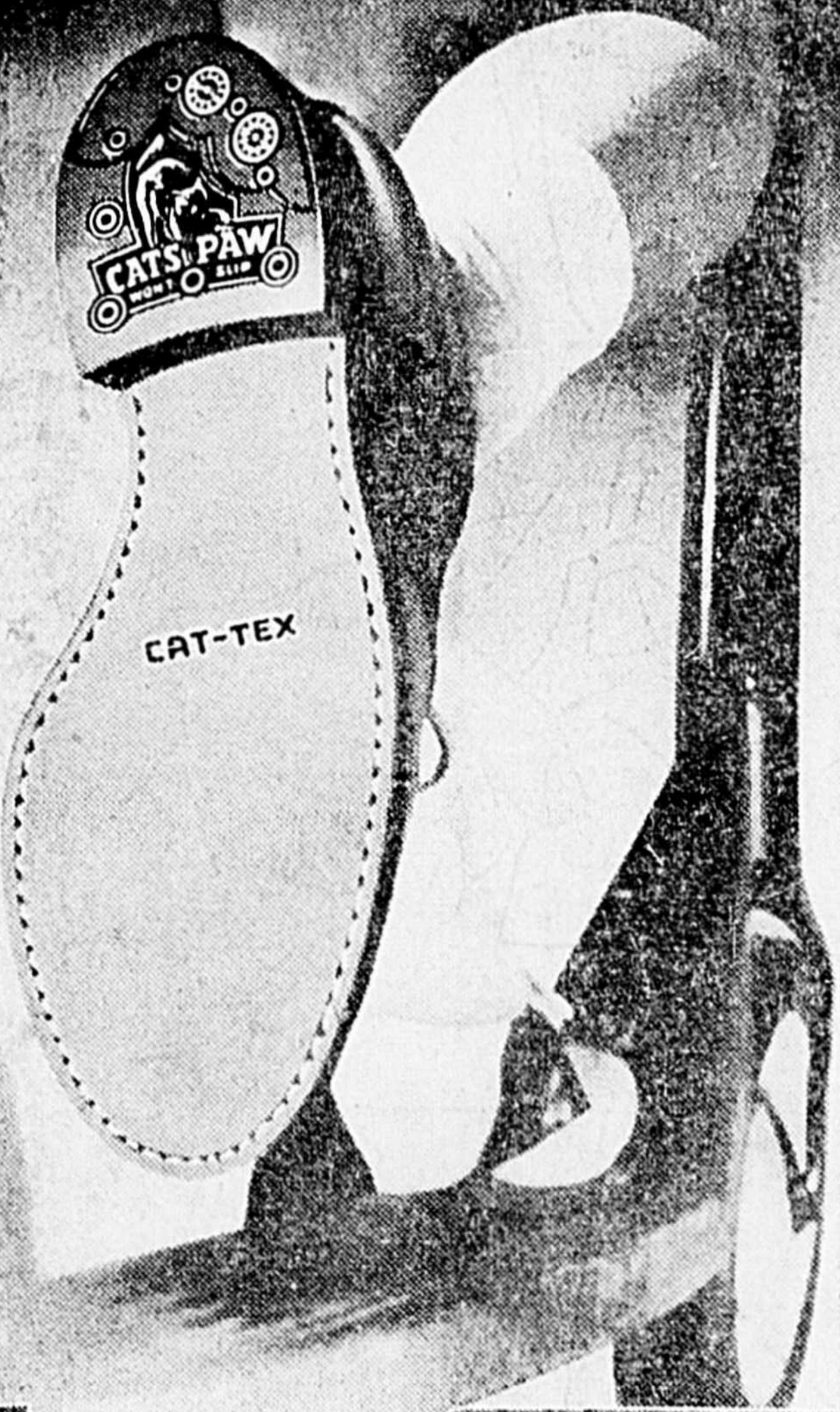


En broadcloth, sanforisé col à pointes courtes à em- pesage permanent, poignets simples ou doubles. Grandeurs: 13 1/2 à 17 1/2.

5.00

POUR DONNER DE LA VIE AUX  
CHAUSSURES DE FISTON

Voyez votre  
Cordonnier  
maintenant!



A trottinette, à l'école... partout où vont les jeunes pieds actifs... vous ajoutez des milles et épargnez des dollars avec l'achat par excellence chez votre cordonnier. Les semelles Cat-Tex sont légères, étanches à l'eau, plus durables. Avec les talons Cat's Paw "twin grip," fameux pour "9 vies" de durée non-glissante, ils sont les meilleures pour les souliers des enfants... et les vôtres!

SEMELLES complètes

CAT-TEX

TALONS EN CAOUTCHOUC non-glissants

CAT'S PAW

Recherchez les deux dans vos souliers neufs, aussi!

Cat's Paw Mollie Rubber Co., Ltd., Drummondville, Que.

